工商日報

中華民國僑委會登記證

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

電話：總辦事處 採訪部 編輯部 營業部 廣告部 社長室 總經理室 秘書室 中區辦事處

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一三八九零號

（外埠航寄另加）

非洲醞釀新風暴 幾內亞反美示威

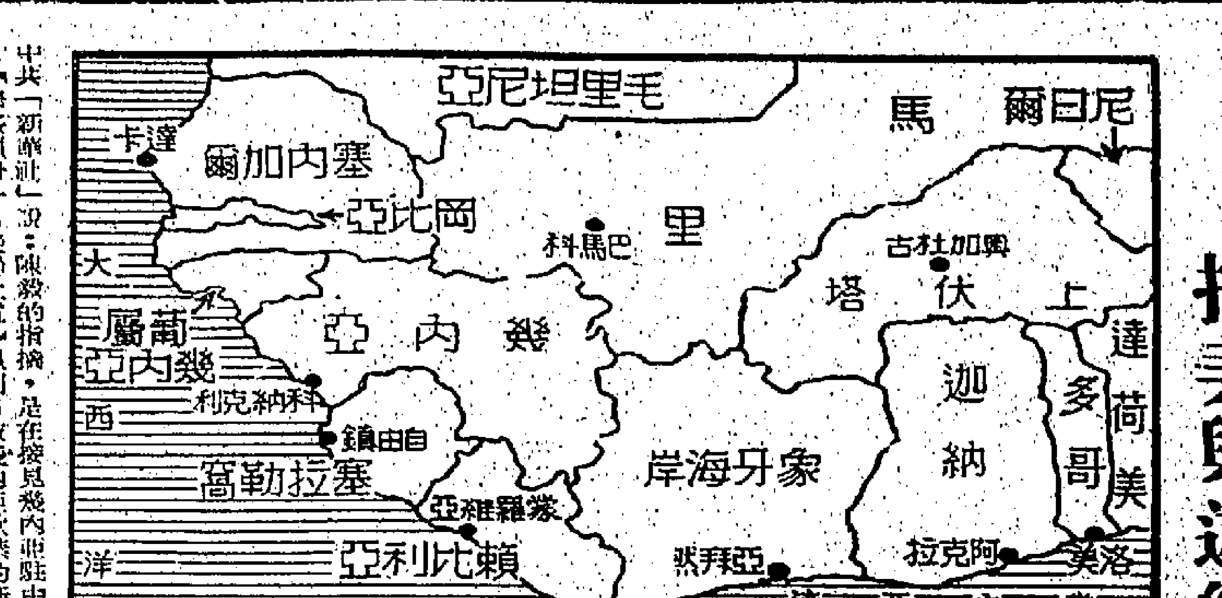
指美與迦納事件有關駐幾大使被軟禁

【塞內加爾首都達喀爾一日美聯社電】幾內亞的康那克立電台於星期一日說，有五萬人在美國駐康那克立大使館前遊行，高呼「打倒美國佬」和「美國佬滾出非洲」的口號。該項示威是在一個迦納外交代表團在迦納阿克拉被補後發生的。該代表團取道阿克拉前往亞的斯亞貝巴參加非洲商業會議的。美國被指在這次事件中扮演一個角色，因為那些幾內亞人所乘搭的是一架美國民航機。美國大使麥斯維尼被款禁於在康那克立的私邸中。在此間收聽的幾內亞電台說，由憤怒的幾內亞人（其中有些身穿軍人戰鬥制服）所發動的遊行示威，歷時數句鐘之久。遊行羣衆行到幾內亞總統杜爾正在等候的運動場時結束。反美口號在運動場中高呼達十五分鐘之久。並未有跡象顯示美國大使館曾受任何破壞。

【衣索匹亞首都亞的斯亞貝巴卅一日路透社電】非洲團結組織部長級會議的各國代表團團長，於今天在迦納和幾內亞兩國間關係陷於緊張局勢的陰影下，開始秘密會議。該項在衣索匹亞外長衣佛洛主持下的會議，祇限於各國代表團團長參加，各團顧問一概被摒離於會場之外。另悉，非洲團結組織將派出一個三國代表團前往阿克拉和康那克立，就迦納和幾內亞間的激烈衝突進行調解。該兩國間的衝突是由於上星期六日有十九名幾內亞人在阿克拉機場被扣留而引起的。該組織行動的宣佈，是在今晨此間各國代表團團長舉行一次歷時三句鐘秘密會議後，由一位官方發言人發表的。這些代表團將包括利比亞、塞拉勒窩和坦桑尼亞，該團將儘速離開亞的斯亞貝巴。

【亞的斯亞貝巴卅一日路透社電】坦桑尼亞外交部一項聲明，敘述迦納扣留幾內亞外交人員的行動，「不獨侮辱幾內亞，而且侮辱非洲團結組織和非洲」。那項聲明說：「那項行動，並妨礙亞的斯亞貝巴會議的成功」。據肯尼亞外長穆龍布說：那項扣留外交人員的行動將使會議受害。衣索匹亞外交部，譴責扣留外交人員的行動違反國際公法和非洲團結組織關於豁免權的公約。

【倫敦卅一日路透社電】中共「外長」陳毅今晚指摘美國與迦納政府合作，綁架出席非洲團結組織部長會議的幾內亞代表團。



中共「新華社」說：陳毅的指摘，是在接見幾內亞駐中共「大使」時發出的。

【華盛頓卅一日美聯社電】星期日被幾內亞軟禁的新近履任之美國大使麥斯維尼，星期一似已解除對其行動的限制。國務院稱：麥氏已於星期一早晨獲准由其住宅前往美國大使館，沒有衛隊跟隨。星期日他前往外交部抗議其被軟禁一事時，有衛隊跟隨。

蘇支持匈牙利斡旋越戰和談

匈代表團準備赴河內

【維也納卅一日路透社電】據匈牙利首都布達佩斯的消息靈通人士說：一個由三個東歐國家代表所組成，隨時準備由布達佩斯前往河內的代表團，相信是要得到蘇俄的支持來與北越領導人物舉行會談的。該方面人士於星期日晚把這個代表團與匈牙利最近對越南問題的活動相連在一起。這個代表團可能由匈牙利、波蘭和捷克的代表組成。駐匈牙利的北越大使館本月初說：北越將會同意接納一個不偏向任何一方的代表團。該方面人士又說：這些代表團的努力，是要使美國停止對北越的轟炸和戰爭的升級，以及保證美國真正停止轟炸，便可能產生導向和談的第一步。

同時，英國外交部政務次官湯遜，經已抵達布達佩斯作為期三天的訪問，他此行除了討論英國與匈牙利兩國的問題之外，亦將會討論越南問題。

中共用紅衛兵鎮壓獨立思想

蘇聯一教授指出

【莫斯科卅一日美聯社電】一個蘇俄教授，他指摘中共堅持改善勞動階級的福利會導致革命精神的損失這一主張。該教授於星期一日在一篇文章中說：「紅衛兵」現正使個人自由受到壓制，並未有接受獨立思想。他指出中共所說的「物質利益」和「修正主義」都是沒有根據的，因為如果不能把「物質福利的增長」與「革命純潔的保持」相配合，則將使到共產主義沉沒於和平共處之中。

【莫斯科卅一日路透社電】一位被逐離北平的蘇聯女學生，今天指摘中共在青年人中鼓勵仇恨蘇聯。

胡志明在南寧

建有別墅

【紐約卅一日合衆國際社電】美國「新聞週報」於星期日報導：北越「主席」胡志明在中共南寧有一間別墅，這是他用來偶爾度假的地方。該週報說：胡志明在中共區域鐵路中心南寧的別墅被發現在河內的原因，這種情形美國情報人員因惑。

北平昨集會

紀念魯迅

【倫敦卅一日路透社電】北平電台報導：紅衛兵、工人、農民及軍隊共十萬人今日在北平舉行大會，紀念魯迅逝世三十週年，以悼念名中國左翼作家魯迅。被稱為「文化革命領導代表」之作家姚文元（譯音）呼籲大衆效法魯迅：「要和國內統治階層的牛鬼蛇神及資本階級分子鬥爭到底」。該電台說，「總理」周恩來率領高級中共官員多出席大會。

【伯爾格萊德卅日合衆國際社電】據日報：昨天在北平貼出的大字報上宣稱，毛澤東的「紅衛兵」，「將把勝利旗幟，掛在白宮頂上，必要時還會使整個太平洋為血所染。」南斯拉夫通訊社報導：這張巨型大字報是江西省青年學生「紅衛兵」貼出來的，他們來到北平，為了跟北平的「紅衛兵」「交換革命經驗」。大字報上說：「在中國點燃

六十五名被限令於十月卅一日前離開蘇聯的中共學生，現正在一列火車中，將於明晚越過蘇、蒙邊界。

莫斯科電台並未提及對中共學生的驅逐，是得到中共當局的支持與准許的。你並可感覺到他們有一反蘇的傾向，中共文化革命運動的領袖，正在青年人中鼓勵仇恨蘇聯。」

孫柯蘭波家托娃小姐是於本月初被逐出中國大陸的十二名蘇聯學生之一。她在莫斯科電台的例常新聞廣播中發表談話，介紹她的宣傳，說：中共的宣傳，曾試圖將蘇聯驅逐所有的中共學生的報復，說成是一種片面行動，令，適用於全體外國學生。孫柯蘭波家托娃小姐是於二月間前往北平學習中文，她說：「可以清楚見到，紅衛兵的一切暴行，都

將在非軍事地帶

發動雨季大攻勢

駐西貢美軍預料北越

【西貢卅一日路透社電】此間美軍總部今日宣佈：美國已派兵增援，北越間的非軍事地帶以南地區的軍事地帶發動雨季攻勢。美國預料北越將會在非軍事地帶，於是在上星期五日，用直升機和登陸艇派出海軍陸戰隊一個營到該區，人數約一千五百人。這批海軍陸戰隊原是駐於第七艦隊艦艇上，作為後備隊的，現在參加其他美、越部隊在非軍事地帶南端佈防。迄今尚未有遭遇。海軍陸戰隊在大雨中登陸。大雨使到現正進行中的「草原行動」作戰行動和緩下來。

【西貢卅一日法新社電】此間今日消息：星期日，美國「幽靈」式轟炸機一中隊，使用五百磅炸彈，炸毀義安西北偏西一百哩的一座大橋。這座大橋在貫通北越與寮國的主要公路上。美國昨日出擊五十一次，除「幽靈」式機外，其他戰機擊毀越南一艘平底船，一個高射炮陣地和一個石油儲藏庫。此間美軍總部說：美機擊毀石油倉庫的時候，引起大爆炸。因天氣惡劣，才能到達目標。

肯南指史達林曾任捷克特務

【紐約三十日美聯社電】據最近一期之「新聞週刊」稱：美國前任駐莫斯科大使肯南，曾在斯拉夫研究會所使用通行證在蘇聯圖書館中失蹤，他最近發表史達林在一九〇七年出版了一年與一九〇一九〇六及一九〇二年的研究，將由美國與史達林有關的研究經所發現史達林在一九〇八年曾為沙皇的特務。該週刊說：這些肯南之研究，同時發現史達林在一九二〇年後據所載，史達林在一九一二年與史達林在美國，他們均在一九二〇年已被清算。

美機炸毀義安大橋截斷通寮國公路

紅衛兵揚言改革教育

要消滅中產階級系統

【倫敦卅一日路透社電】據「新華社」今日說：「紅衛兵」宣稱要改革中共的「中產階級」教育系統。他們說：反對毛澤東思想的中產階級的「反黨、反社會主義」代表，在過去十七年來，使害蕃教育陣綫。這些人破壞和妨礙毛澤東的教育綱領，且把中產階級和修正主義路綫加諸教育方面。他們的目的在於製造中產階級的承繼人，來使資本主義復辟。「紅衛兵」說：「我們不能容忍這種情形，當我們回到學校復課的時候，我們必須在「無產階級文化大革命」中担任積極的角式，徹底改革中產階級的教育系統，做無產階級的革命勇敢繼承人。我們將會粉碎寄望於中國（中共區）的第三代實行「和平演進」的帝國主義者和現代修正主義者的幻想」。

南越佛教再度分裂

【西貢三十日路透社電】南越統一佛教會敵對派系的爭執，今天公開爆發出來，一派已一次攤牌行動，似迫在眉睫。

美將大量補充戰鬥飛機軍官

【華盛頓三十一日合衆國際社電】美國空軍將於明年一月大減高級軍官訓練計劃之學額，俾能取得更多的軍官，尤其是飛行員，以應越戰之需要。阿拉巴馬州蒙哥馬利市馬克斯維空軍基地空軍大學主辦之三所學校，學生人數將由一、四七〇人減為四四〇人。擁有現役飛行員三八、四〇〇人之空軍與一六、〇〇〇人之海軍，必須改變飛行軍官之非戰鬥任務，以應越南之需要。

紅衛兵靠不住

周恩來答覆紅衛兵時說 毛澤東仍然由軍隊保護

【北平卅日法新社電】此間最近分發的小册子，論及紅衛兵詢問周恩來於十月十八日當毛澤東、林彪、周氏及其他毛共領袖在北平市乘汽車經過一百五十萬紅衛兵之前所說的演詞。周氏在革命學生大會中演講，且顯係答覆紅衛兵的批評時強調稱，毛澤東在行列中時是保護極週密的，必要感謝有一萬六千軍隊在場。他說，在其他大會紅衛兵將能觀毛澤東及陳伯達，他稱陳氏為「毛澤東思想的偉大理論家」，他們將有機會瞻睹在阿爾巴尼亞之麼生及毛澤東夫人江青。據最近官方公佈稱，康氏為政治局常務委員會委員。周恩來強調稱：江青目前極為疲倦，且在過去兩年擔衞文化大革命中居領導地位之後，須稍事休息。

迦納幾內亞交惡原因

【路透社合衆社電】（幾內亞首都）康那克立電台說：幾內亞不是與迦納處於戰爭狀態中。在幾內亞總統杜爾前迦納總統恩克魯瑪給予庇護之後，他們自二月迦納政變後，即被拘留在康那克立。

恩克魯瑪是杜爾的老友，於二月間的一次政變中被推翻，當時恩克魯瑪正在北平訪問。杜爾當即歡迎恩氏前往幾內亞，並為該國的元首。

上星期有九名迦納學生，從康那克立抵科納克立返國，另有七十名被拘留在幾內亞，被視為在一起的官員，與恩克魯瑪在政變時。

迦納與幾內亞的關係，恩克魯瑪以政治庇護後，即已緊張。

美國學者百餘人

發表聯合聲明

反對承認中共

重申支持中共入聯國

【紐約卅日美聯社電】一百一十四位被稱為「主要學者」的人士於星期日晚在一份正式聲明上簽名，反對「目前」讓中共加入聯合國和美國在外交上承認中共。該份聲明說：「作為自由的人，我們反對在這個時候，以及在中共表示相信和接受國際行為的標準之前，承認中共和讓中共加入聯合國。」

芝城被竊名畫

傳在公園尋獲

【芝加哥三十日路透社電】今晚在公園的一個垃圾箱中，發現一幅油畫，據推測，可能是今天上午在芝加哥藝術院失竊的價值三十萬美元之十六世紀名畫「聖母、耶穌聖嬰與聖若望」。博物館保安官員雷仁作如上推斷。油畫在格蘭公園被發現，該處為博物館之所在。警方因接到一個匿名電話，提示他們前往公園音樂台附近，檢視一個垃圾箱。警方稱：打匿名電話的人聲音像是一個少年，對他們說：「我知道，它是在一個垃圾箱中。」在該處發現之油畫以棕色紙包裹，並以繩綁着，該油畫看來狀況甚好。

艾森豪談對越戰爭

主張增更大兵力 使戰事儘快結束

【華盛頓三十一日合衆國際社電】前總統艾森豪今日稱，他贊成美國向南越投入更大的軍力，以使越戰「儘速結束」。艾氏在一篇接見「美國新聞與世界報導」的訪問記內稱：「我對打仗不信仰逐步主義，我主張投入我們取勝所需要的那類軍力，以使戰爭儘速結束。」這位五星上將說，我不同意一方面打仗，一方面對國內的各種事情採取「照常辦理」的態度。他說：「越戰應比一切事情優先。我們到達喪失美國之生命的階段時，便要把越戰視為比在月或者任何國內福利計劃與任何其他事情遠較重要的問題。越戰已經歷時甚久，必須對它想想辦法。」艾氏對駐南越美軍及共產黨人可能增加何種方式之軍力。

英國 雪敵牌毛冷

大幫新貨 花色齊備 品質優美

新到各種編織冷書 每本七毛半

雪敵牌超級尼龍純色冷	每磅 $ 26·60
雪敵牌全羊毛純色綿冷	每磅 $ 24·50
雪敵牌全毛純色雙線粗冷	每磅 $ 18·35
雪敵牌金牌特粗全毛冷	每磅 $ 24·50
雪敵牌全毛雙線嬰兒冷	每磅 $ 24·50

瑞興

十二月入伙

中區红Ⓐ大厦

用自部業營司公限有業置光星為樓二及室地下樓

由三樓至八樓寫字樓 租金315元起至780元

租

●傢俬冷氣●

接洽處：星光置業有限公司 租務處 香港中環成發街三十七號 電話：二三六三四二

老牌風痰酒 良藥著名 滙濕

鳳髓丹

專醫手脚筋骨痰痛 關節發炎腫痛四肢 伸屈不利劇烈骨痛 腰脊梗痛全身走痛 中風病後手脚無力

風濕痰濕酒濕氣血虧跌打 過多後入血液結人產後風 ...

全港最平之純商業樓宇 雜複之混合住宅與無併

全鐘大廈

分域街3—7號（東城戲院對面）

地近中區 交通便利

地下至四樓，最適合酒樓、夜總會餐廳；五樓以上適合則師、會計師、學校、醫務所、商行寫字樓、社團會所等。

分層租售 分期付款

年底入伙 歡迎參觀

租：每呎七毫半

售：三萬元起

面積大小・任從選擇

利興置業有限公司 香港灣仔軒尼詩道一〇〇號 電話：237885 235587

梁鐵生 女醫

針灸治頑疾

德煥 新遷

大道中五十四號 豐業行二〇二號 電話223850

至誠英文夜中學

招 F.5 中五名，參加1967年會考 P.4（字母班）十一月新班學費十元 P.5、P.6、F.1、F.2插班生（電話760660） 日校：F.1及F.4半費插班生各十名 校址：銅鑼灣百德新街59—65號（大丸公司側入）

香港大學一九六七年入學試通告

凡具有入學試資格之自修生可於下列時間向本校校務處索取表格，填妥後於一九六七年一月四日前交回。

星期一至星期五：上午九時至十二時 下午二時至四時

星期六：上午九時至十二時

有關參加入學試資格詳情，請購閱港大入學試手册，該大書局均有出售。

港大入學試委員會秘書 葉志安啓

信譽兒童習藝所重要啓事

本所總務員林有德因身體內地探親已逾期，將由本所登報聲明除名，凡有與本所來往事項，概與本所無涉。本所捐銷員，經銷員均持有職員證，否則均屬偽冒，請向各界查察。如有可疑，請電六六一四四五示知，俾便查究爲盼。

九龍華商會計專科（日夜）校招生

（甲）一年制：高級會計專科：簿記、商業數學、商業文件、經濟、會計學、銀行會計及實務、成本會計、中文商業應用、稅務指南、核數學、國際貿易及實務、統計學、審計實務。

（乙）選修制：以上各科及商業成本、英文會計等依次選修。

（丙）英文部：初・中級簿記・高級會計參加LCC考試

辦事處：上午九時至下午十時。星期日下午照常辦公。

開課日期：十一月七日。（索閱章程附回郵信封）

校址：九龍彌敦道……（電話：八四四九一一）

香港賽馬會

一九六六年秋季大彩票，定於一九六六年十一月十二日（星期六）開彩，照現在銷售情形顯示，頭獎可超過一百萬元。廣東秋季大彩票，現分在本會下列各售票處發售，時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號	上午八時至下午九時
北角英皇道二百七十四號	上午八時至下午八時
天星碼頭行人道	上午八時至下午八時
中環德輔道中恒生銀行大厦	上午八時至下午九時
紅磡天星小輪碼頭	上午八時至下午八時

投票收費辦法，公佈如上。

司庫皇家馬城茂會（公司）

詹森由大馬抵漢城提承諾
倘南韓再受侵略 美決續協助防衛

【漢城卅一日美聯社電】美國總統詹森於星期一日向南韓承諾說，美國「將會再次前來防衛你們，如果你們再度被侵略的話」。詹森抵達漢城後數小時，出席南韓總統朴正熙的國宴，發表上述言論。詹森的聲明亦是對北韓的一項警告。北韓曾指摘詹森的訪問南韓，而且在卅八綫增加侵迫事件，並預言詹森在南韓會遇到抗議示威。

【漢城卅一日路透社電】美國總統詹森今日抵達此間，作爲期三天的訪問，有一百餘萬南韓人歡迎他，是他這次亞洲旅行中受到最熱烈歡迎的一次。羣衆屢次阻碍詹森的汽車隊行駛，其中數次停頓達十分鐘之久，其後警察出動，汽車隊才能到達市區。詹森本着其一貫作風，伸手與數百人握手。詹森夫人亦屢次走下汽車，行去與羣衆握手。詹森在市區發表演說，讚揚南韓人民。又說，他此行是感激南韓派出四萬五千名部隊到南越作戰。詹森說：「這是一個了解侵略性質和知道協助對抗侵略的意義的國家所採取的行動。」詹森又說：「對美國人而言，韓國的自由領土是神聖的。」觀察家說，詹森這次訪問所受到的熱烈歡迎，與艾森豪於一九五二年韓戰期間訪韓的情形相似。警察奉召企圖控制羣衆，但是若干次情況太熱烈，以致小孩差點被踏傷。當詹森的汽車隊抵達市中心區時，屋頂和建築物窗戶撒下彩色紙屑，成爲一片紙海。南韓總統朴正熙稱呼詹森爲「我們最好的朋友，和世界和平與自由的旗手」。漢城市長則把漢城市的鑰匙送給詹森。朴正熙又說：「我們兩國的友誼，今日已成爲亞洲安全的鞏固基礎。」

吉隆坡反美分子 被控告參加暴動

【吉隆坡卅一日合衆國際社電】美國總統詹森，在還爽作廿二小時的訪問後，已於今天啓程前往漢城。作他在二萬五千哩的亞洲和太平洋旅行的最後一站的訪問。詹森的美國空軍噴射座機，於上午七時四十四分（香港時間上午八時十四分）起飛，前往漢城。白宮隨行人員的兩架飛機，已在一小時前先起飛。他們都定於今晚到達漢城。

美國總統仍驅車沿着詹森嚴的公路，前往吉隆坡機場。沿途未有發生事件。

詹森昨天曾在吉隆坡，對中共最近的携帶核子彈頭的導向飛彈試驗，發表第一次公開的評論。他警告中共：他們發展核子武器，正自招危險。他們的核子能力的發展，將受到阻遏。

在詹森訪問期間，馬來西亞的七個大城市，曾發生反美示威暴動。在吉隆坡，曾有一名示威者，被警察擊斃，另各城市合共有廿二人受傷。另最少有二百人被捕。

【吉隆坡卅一日合衆國際社電】一百卅三人，包括卅九名少女在內，今日被大馬法院控告於星期日美國總統詹森訪問大馬時，進行暴動。當他們在嚴密監視下解往法院時，他們高呼「打倒美帝國主義這個（大馬的）反動盟國」。另有一名男子被控散發反詹森傳單，傳單上印有「謀殺兇犯詹森滾蛋」字樣。所有犯人都不認罪，他們都不准保釋，還押至十一月七日再審。警方說：吉隆坡局勢仍然緊張，因此不准予犯人保釋。醫院人士說，院方準備解剖一名年廿一歲青年的屍體，他是在警方向集合在吉隆坡美國新聞處圍牆外的暴徒開槍被擊斃的。

大馬助理財長稱 將予南越額外經援

【西貢卅一日路透社電】大馬助理財政部長吳鑑波（譯音）今天說，大馬準備盡其所能給予南越以任何額外的物質援助，以助南越對共黨作戰。但是，大馬將不會派出軍隊。

吳鑑波正率領大馬代表團，參加明天在此間舉行的南越國慶慶祝。他對一個記者招待會說：「我們並非處於一種可以響應派兵要求的地位。」他說，這是由於大馬經過十二年的共黨叛亂，三年與印尼的不宣而戰和大馬國內復俄的共黨威脅，使到大馬的力量過於消耗所致。

吳鑑波又說：「話雖如此，但是我們實在是極想供應更多的物質援助，這將視乎這將是什麼援助和我們所能做到的程度的而定。」

南越今祝國慶 盟軍參加遊行

【西貢卅一日法新社電】南越領袖今日正式爲新的「獨立宮」舉行落成禮，盟國的部隊，則準備爲慶祝南越國慶而遊行。南越國家元首阮文紹和總理阮高祺，參加新「獨立宮」的落成典禮。這幢新「獨立宮」，建在已故吳廷琰私邸的舊址，舊「獨立宮」已被炸毀。南越紀念吳廷琰倒台的三週年國慶，在嚴密保安措施下準備。當局恐怕越共進行新的活動，因爲最近數週來，越共的恐怖活動增加。政府軍廿一個營將會參加遊行，美、韓、澳、紐、菲五國亦派部隊參加。

「肉彈」爲石像搔癢：美高梅公司最近在羅馬拍攝一部新片，女主角是一名肉彈，劇情需要她向石像搔癢，使得石像差不多也要動情。（合衆國際社無綫電傳眞）

中共准許荷外交官妻子 二人離開大陸

【阿姆斯特丹卅一日路透社電】兩個荷蘭駐北平外交官的太太和四個兒女，於今日乘坐飛機經莫斯科返抵阿姆斯特丹，她們表示曾受威脅等待出境簽證達五週之久。

荷蘭駐中共「大使館」臨時代辦霍基瑪的太太和「大使館」秘書佛爾蒂凡克的太太，遵從曾與她們會晤的荷蘭外交部官員的囑咐，拒絕發表任何其他關於她們在北平生活情形的談話。不過，她們卻表示在目前情形下，她們寧願返回荷蘭。在「紅衛兵」的運動出現之後，她們的兒女所就讀的國際學校經已停課。

一九六一世姐 要與丈夫離婚

【倫敦卅一日合衆國際社電】一九六一年「世界小姐」露西瑪莉·佛蘭克林，今日被她的丈夫戚康·鮑斯申請離婚，指她與人通姦。露西瑪莉現年廿三歲，是第一位獲得「世界小姐」名銜的英國小姐。露西瑪莉並不反駁。按：戚康與露西瑪莉於一九六三年一月結婚，六個月後即一直分居，他們並無兒女。

歐洲民意測驗 詹森威望降低 比不上艾森豪甘迺迪時代

【紐約卅日路透社電】新聞週刊今天稱，在五個歐洲國家中舉行秘密民意測驗，顯示，有百分之八十五的人，認爲美國在國際中的威望艾森豪及甘迺迪政權比在詹森總統政權爲高。這是由肯塔基州共和黨參議員摩頓所主持的民意測驗機構對英、法、西德、比利時與荷蘭五個歐洲國家人民所作的一項測驗。

北越向監管會提抗議 指美艦炮轟沿海

【東京卅一日美聯社電】中共「新華社」報導：北越於星期一指出「美國第七艦隊」軍艦於十月廿七日和廿八日，曾數次侵入北越領海。北越「陸軍高級司令部」已於十月廿八日和廿九日致函國際監管委員會，提出「強硬抗議」，指出這是「美帝國主義者所犯的最新罪行」。「新華社」引述北越的話說：「美國軍艦「侵入北越永寧區和廣平省的領海，向非軍事地帶以北若干地區發炮射擊」。」

日外相與英換 商談兩國問題

【倫敦卅一日美聯社電】前來倫敦舉行兩年一次的英、日會談的日本外相椎名悅三郎，於星期一日與英國首相威爾遜共進午餐。預料他們在午餐席上會談的主題，將會包括關於英國和日本對亞洲的政策，英國與共同市場，裁軍以及中共的核子彈等問題。

同時又預料，椎名可能討論威爾遜訪問日本的可能性，訪問的時間可能是明春。

非政府力謀促成 舉行全亞和會 解決越南問題

【馬尼剌卅一日路透社電】據悉，菲律賓總統馬可斯已指示菲國駐緬甸、寮國和柬埔寨的大使，去說服三國領袖參加建議召開的有關越南全亞洲和平會議，又請他們說服北越出席該會議。全亞洲和平會議是在馬尼剌七國高峯會議後，由馬可斯建議召開的。菲律賓駐三國大使，定於明日啓程返回任所，進行這項任務。

香港一海員 在澳洲入獄

【雪梨卅一日合衆國際社電】香港海員陳球（譯音）今天因企圖偷運海洛英入澳洲而被判入獄兩年。陳球現年三十五歲，經已認罪。高級海關調查員對法庭說：他於上星期五日在陳球離開英國輪「番治·安遜」號（排水量七千七百四十三噸）後，在陳的身上搜出五個載有海洛英的小塑膠封袋。

印尼指中共試核導彈 倘圖威脅世界 無異自取滅亡

【耶加達卅一日路透社電】印尼代外長狄亞在一篇於今天發表的聲明中警告說：如果中共意圖利用去週的核子導彈試驗來威脅世界，則中共將是進行自殺。狄亞本是新聞部長，現因外長馬里克正在外國旅行，暫署理外長職。狄亞說：印尼政府不能認爲中共的核試是合理的。他說：這是中共企圖影響核子強國的一種宣傳，並欲轉移世界對中共本身所發生激烈爭吵的注意力。這次核試目的亦在於掩飾中共在亞洲和非洲的失敗，尤其是印尼的政變失敗後爲然。狄亞又說：「印尼無論如何是不會被嚇倒的。」他指出：「倘若中國（中共）的用意以爲用這次核試可以透過核子力量來威脅世界，則這還是意味中國（中共）進行自殺。」

英外相告下院稱 對直布羅陀 英立場不變

【倫敦卅一日美聯社電】英國外相布朗於星期一日說：暴徒對英國駐西班牙領事館的襲擊和西班牙對直布羅陀所採取的壓迫行動，都不能改變「這堆巖石」（即直布羅陀）是應該屬於英國的這個事實。

布朗在下議院答覆工黨和保守黨議員就直布羅陀局勢各種情形所提出的質詢時，發表上述關於直布羅陀的言論。

日本發射 四節火箭 已告成功

【東京卅一日法新社電】東京大學太空航空研究所，今午成功發射了一枚四節M·U型火箭。這種火箭是準備作爲日本發射人造衛星之用的。這枚火箭長七十五呎，重四十二噸半，在九州南端鹿兒島縣該研究所的太空站發射。今日發射成功後，MU二號和MU三號即時發射，但是都不携帶人造衛星。日本第一枚正規大小的人造衛星火箭MU四型一號，將於一九六八年發射。

倫敦一造船廠內 萬噸貨船爆炸 七名工人喪生

【倫敦三十日法新社電】一萬四千噸貨船「托倫多市號」今天發生爆炸及燃燒，七人喪生。該船剛在泥德蘭船塢建成。七人均在發生爆炸時，在該船之推進器中工作，第八人倖免於難。

消防員配帶面罩，從二十公尺長之隧道中將罹難者之屍體拖出，歷時兩小時。罹難者在爆炸時，正在該隧道中工作，由於火勢猛烈，消防員只能等候一會，才開始工作。

唯一的生還者，因受震而入院留醫。爆炸原因未明。

我國與利宋圖 宣佈建立邦交

【台北三十一日路透社電】中華民國今日宣佈與利宋圖建立外交關係。利宋圖原名巴蘇陀蘭，於本月初脫離英國獨立。中華民國將盡速派遣外交代表駐利宋圖首都。

耶加達軍方 進行突擊檢查 搜捕印共頭目

【耶加達卅一日路透社電】耶加達衛戍司令部參謀長亞·薩里准將今天說：耶加達衛戍軍在對耶城一間屋宇進行的一次保安突擊搜查中，拘捕了兩個聲名狼藉的印尼共黨首領。

該兩名被捕的共黨，是阿根和阿查迪，他們是在印刷非法共黨小冊子時，當場被擒的。

經過訊問後，供顯示他們正在進行一個「在耶加達造成混亂」的工作計劃，設法煽動工人和破壞經濟。阿根和阿查迪亦是現時經被取締的印尼共黨總工會的主要會員，他們在十月的失敗政變後不久逃走。印尼陸軍和保安部隊刻正發動一項永久性的運動，來逮捕所有已知的共黨分子。

社論
中、俄共關係到了空前惡劣程度
——分析雙方最近的敵視行動和自由世界的準備

中共與蘇俄之間的關係，目前已到了最惡劣階段。一般而言，中共與俄共關係由親暱變爲冷淡，進而公開謾罵，實際始於一九五六年。那一年的二月十四日，俄共舉行了第二十屆代表大會，克魯雪夫在會中發表了一篇冗長報告。他提出兩項「修正」的馬列見解：一是帝國主義時代戰爭不可避免的說法，已不能成立；二是應以議會鬥爭的方法，代替武裝革命。中共把「修正主義」這頂帽子戴在俄共頭上，根由在此。如果我們同意一九五六年是中共與俄共開始分裂之年，則十年以來，雙方惡劣關係的發展過程，再沒有比今天爲更壞和更嚴重了，說它已經接近全面決裂邊緣，也不算過甚其詞。

自從毛澤東大搞「文化大革命」以來，人們都知毛的直接打擊對象，是中共黨內潛伏的「現代修正主義分子」，間接打擊對象，自然是俄共統治一夥。因爲中共黨內反毛分子如果沒有獲得俄共的精神和物質「鼓勵」，他們便不敢明暗反毛，有所恃而後纔敢於行動，這是通理。俄共對此，早已宋消，全力避免批評，採取靜觀態度；但克姆林宮一夥心裏明白，雙方已經惡化的關係，今後「定祇有向更惡化的方向發展」。心理上準備，其實早已有之。

「紅衛兵」的出現，對俄共就不若往時那樣指桑駡槐，這班小鬼第一件做的事，就是把蘇俄大使館門前那條名稱「揚威路」改稱「反修路」；再把「東交民巷」易名「反帝路」。一條「反修」，一條「反帝」，統統團繞着蘇俄大使館，這分明是向俄共挑戰，樂相侮辱，而且暗示俄方：如不「反修」「反帝」，最好把大使館關閉。

俄共面對中共這樣的百般凌辱，心裡自然不甘。三個星期前，克宮兩大頭目布里什紐夫和柯錫金雙雙出面，公開斥責中共「文化大革命」。這是俄共反擊中共的第一步。蘇俄報章雜誌，接着向中共鳴鼓而攻，指「文化大革命」與文化風馬牛不相及。稍後，東歐九個共黨國家在莫斯科開會，集中籌商對付中共的共同計劃。這一會議雖然沒有產生具體結果，但至少可以証明俄共已下最大決心，要聯合其他共黨國家，正面展開圍攻中共。俄共所以下最大決心的眞正原因，就是肯定與中共的關係已到了無法覆水重收的地步，和解的可能性已全部不存在。

最近發生的兩件事，把雙方惡劣關係又向前推進了一步。第一件事是蘇俄驅逐中共全體留學生，爲了這件事，北平曾向莫斯科提出「最強硬抗議」，指這是俄方「蓄意製造」的事件。過去雙方雖然日出惡言，互相謾罵，但從未見出於抗議形式。「紅衛兵」更利用這一事件，高叫「柯錫金是黑幫」，號召蘇俄人民推翻克宮統治，聲勢洶洶。在共黨陣容之中，這種長期圍困大使館的示威，殊無先例。俄方對此雖提過抗議，但「紅衛兵」仍密密圍困，對蘇俄來說，這該是何等重大的侮辱！

第二件事是中共新近的核子試爆。中共有了飛彈和核子武器後，扮當已打破「美俄核子壟斷局面」，言外之意就是一旦發生核子戰爭，它也無所畏懼。美國核子武器和飛彈的儲存，首屈一指，對此自不必擔心。但蘇俄不同，西伯利亞東部和中亞細亞地區，毗鄰中國大陸，中共核子武器對蘇俄的威脅，莫斯科就無法漠視。觀於莫斯科對中共新試爆的不作批評，可見得它有「難言之痛」。

從上面提供的種種新事實來觀察，我們說中共與俄共之間的關係已到了空前的惡化程度，完全沒有誇張。西歐若干人士，最近紛傳中共與蘇俄軍事衝突的消息，對此，我們認爲常見接觸可能有之，但是否會演變成爲大規模衝突，則此時此際殊難遽下結論。我們唯一可以肯定的推測，就是雙方關係祇有繼續壞下去，絕無修好的希望可能。除非毛澤東「修正」他的「反修」立場，自己承認「毛澤東思想」是欺人之談，否則，中共與俄共之間的怨仇，祇有越結越深。

爲甚麽我們不同意在目前雙方有大規模軍事衝突的可能？主要原因是迄今爲止，雙方仍以黨與黨的統治階層作爲攻擊目標，其爭辯和謾罵範圍，仍離不了所謂「馬列主義的思想原則問題」，其間絕少涉及到其他利益。大規模軍事衝突的可能性自然不能抹殺，但雙方關係的發展目前尚未到達那樣程度。

蘇俄對中共的「經援」，早已斷止。此次中共留學生被逐回大陸，證明蘇俄有意廢棄所謂「文化、教育與科技合作」條約，「文援」遲早也會宣告終結。一步又一步的向有邦交之名、無邦交之實的路走去，我們認爲是雙方關係在可見的將來的輪廓。從蘇俄大使至今不返北平這件事推想，反映莫斯科是方針已定，照計行事。

爲自由世界的公益着想，我們對中、俄共的未來關係，既不能抱過大幻想，也不能視若無睹。應該運用已經存在的種種有利條件，做最妥善的準備！

香港至德總會有限公司 通告

本會現籌備選舉註冊有限公司第二屆理監事凡我會員如未繳交一九六四年及以前會費者請於十一月十五日前來會清繳以憑編印選舉票倘逾期不交作放棄選舉權論會員如有變更住址者亦請即通知本會以便通訊爲荷

右通告 本會會員

會址：香港文咸東街16——20號至德大廈十一樓
電話：437292
理事長周 有

第十九屆香港校際音樂比賽報名截止日期：十一月五日，報名表格及有關資料可向九龍邵氏大廈教育司署索取，電話：八〇六二一八—九。

黃華東 醫寓
虫痔
頭暈面黃肌瘦心跳氣喘腹脹失眠食慾不振肚痛有此病狀一服見效
新久痔瘡不用刀割中藥敷除自動脫落行坐照常絕無痛苦敷日痊愈保証根治
最新儀器，免費驗究，即驗即知。女界有女助理。（星期日下午休息）

耳聾機
英國製造 新式小腸氣帶
四億製携帶利便袋式新頭助聽器 小腸下墜
威靈頓街六十二號堅華大藥行

刊登廣告請電七三零七八

萬字醬油重要啓事

頃因物價高漲成本增加由本年十二月份起萬字醬油之本港批發及零售價略爲調整大橋庄新貨將原日標籤附印之贈券取銷至於有贈券之舊貨售完即止惠 客戶新舊屢諒

萬字醬油株式會社
南信貿易有限公司 謹啓

辭職啓事

本人由一九六六年十一月一日起辭去德惠寶洋行華經理之職特此謹告

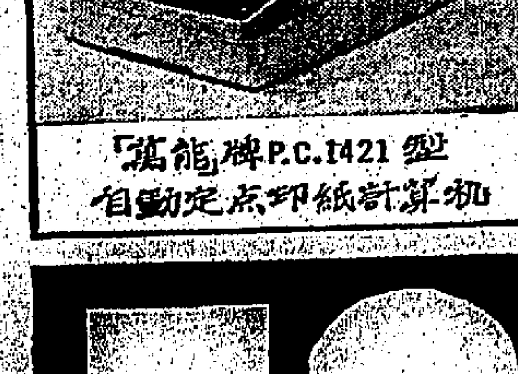
王友翊謹啓

聘請啓事

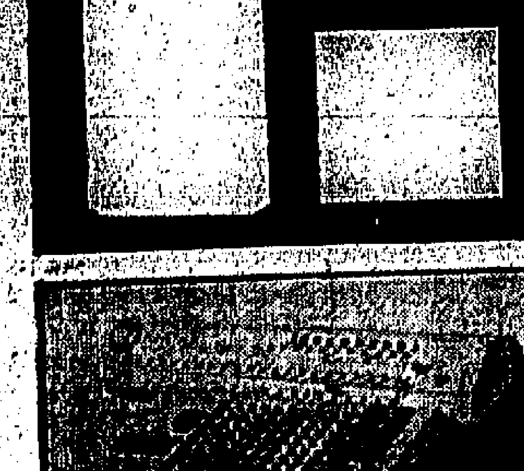
本公司由一九六六年十一月一日起聘請王友翊先生為本公司董事并負責一切入口業務特此謹告

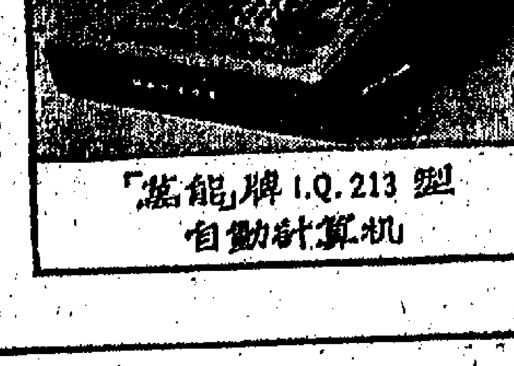
何東國際有限公司謹啓

「萬能」牌 Epic2000 型 電子印紙計算机



「萬能」牌 P.C.1421 型 自動定点印紙計算机





「萬能」牌 I.Q.213 型 自動計算机

這些計算機一經問世，其它各種便都成爲陳舊過時的了！

從來未曾有過桌上電子計算機能夠把數字結果在紙上印將出來的；也從來未曾有過一個電子印紙計算機可以依序印出的：「萬能」牌EPIC2,000型眞正是一項革新的出品。

請各界光臨參觀十一月二日至五日在香港希爾頓大酒店「亞洲廳」舉辦的一次『列頓工業展覽會』罷。

香港代理商：
天祥洋行 商業機器部
香港德輔道中歷山大廈地下

傳美泰兩國首腦會談決定
美B五二轟炸機 進駐暹羅灣機場

【本報駐泰記者乃汶良廿八日通訊】美國總統詹森對泰國的四天訪問，消息靈通人士認爲，其軍事性的成分比政治與外交尤多。他和詹森夫人于十月廿七日下午由馬尼剌飛抵暹羅灣的梭桃邑機場時，基地宣佈戒嚴，護衛極爲週密，所有的飛機及車輛全部停止移動，那時一望無際的跑道的兩旁，已停有各式各樣的新型軍機。詹森下機後，略爲巡視設備，會見美、泰官員，即由泰國總理（院長）兼國防部長他儂元帥，副院長兼三軍副統帥巴博上將以及副國防部長兼參謀總長他威上將，迎至泰國的海濱避暑地挽盛，在前故總理沙立元帥所建，現已爲政府沒收的豪華別墅休息，並舉行秘密會議。在此項高度機密的會商中泰外長乃他納與美國務卿魯斯克均未參加，巴博上將雖亦爲內政部長，但他並非以此一身份前往，而是以泰國的第二號軍事巨頭的資格提供意見。據悉，雙方所討論的主題，爲美國B——五二核子噴射轟炸機進駐梭桃邑機場的問題，此事兩國雖不敢發表公報，但不久的將來，相信此種遠程重轟炸機會在暹羅灣內的巨型基地上起落。這並不是詹森來泰洽談重要事項的第一次，一九六一年五月，他以副總統及特使身份來泰訪問時，即曾與當時的國務院長沙立元帥商討美軍入泰協防問題，對民族自尊心極爲強烈的泰國，詹森頗費了一番唇舌，最後方在大事加強軍援的相對條件之下，獲得乃沙立的同意，目前美軍兩萬五千餘人的駐防於泰國東北及北部，便是五年多前詹森訪泰的功勞。

吉隆坡反美示威者被捕　美國總統詹森於星期日抵達吉隆坡，乘坐汽車在市區遊行時，一個馬來西亞便衣警察制服一名反美示威者。（合衆國際社無綫電傳眞）

哈里曼談論越局
和戰由河內決定
暗示北越用武力達不到它的目的

【可倫坡卅日法新社電】美國總統詹森的巡迴大使哈里曼今天在這裡說：北越在馬尼剌會議有關越南的建議後，下一步驟將由北越去決定。

哈里曼在這裡的記者招待會上說：北越不可能用軍事手段達致它的目的，無疑的，北平將鼓勵該項衝突繼續下去。

他說：或者中共和北越認爲，它們可以繼續戰鬥下去，直至美國疲憊。「但是，我可以向諸位保証，全體美國人民是支持總統的。如果戰鬥繼續，那是不幸之事。如果任何亞洲國家想要擴展勢力，將會面對威脅」。

在被問及印尼對馬尼剌宣言的反應時，哈里曼說：蘇哈圖將軍和其他印尼領袖共表關懷，並希望這個問題，能帶向會議桌。按哈里曼於馬尼剌會議後，曾訪問耶加達。

哈里曼在回答另一個問題時說：他並未向錫蘭提出特別要求，來作爲越南問題的調解人。詹森總統已要求各國，盡力協助結束這場衝突。那將由各國去決定如何做。

這位大使又說：人們必需勸說北越改變它的現行政策。美國願意私下或公開地討論任何問題。但是，到目前止，河內仍無意這樣做。

哈里曼昨天從耶加達到達這裡，明天上午將前往新德里。他說：他將訪問洛瓦平第、德黑蘭和羅馬，然後前往巴黎，向北約理事會報告。隨後將前往波昂和倫敦，再返回華盛頓。

【金邊三十日法新社電】柬埔寨國家元首錫漢諾克親王，今天譴責美國援助越南鄰近國家的各項建議。他說：接受那項援助，意味把那個地區的人民，歸由美國不明言的控制。

錫漢諾克在顯示北越的招待會發表演說：他并批評馬尼剌七國會議。

親王聲說：「這次會議，事實上向越南人民建議，他們放棄完全獨立和放棄他們對於自決和甚至對於重新統一他們自己國家的主權。爲符交換這一種不能接納的放棄權利辦法起見，特別富庶的美國，用利誘而不是用威迫的方法，許給越南人民。」

同時，柬埔寨官方通訊社今天發表一項公報：明確否認錫漢諾克親王，曾經由菲律賓政府向詹森總統致送一項「令人激勵」的信函。

關於此事的消息，於十月廿三日和廿四日在紐約時報發表出來。

越共投誠 人數激增

【西貢卅一日美聯社電】南越官員於星期一日宣佈：越共向南越政府方面投誠的人數大增，他們報告：本年十月共有二千零六十二人投誠，成爲本年內第三個最多人投誠的月份。這項宣佈是在南越國慶日前夕發表，國慶日將有閱兵節目，閱兵行列中包括五百名越共投誠士兵。

南越週末的戰事很沉寂，據報祇有小規模的地面戰鬥，而雨季又再減少美機對北越的空襲。越共於星期日在西貢西北廿三哩的「鐵三角」森林區中，擊落一架美國「C一二三」型貨物運輸機，機上三名機員殉職。

從關島起飛的「B五二」型轟炸機，於星期日晚對南越境內的越共發動兩次襲擊。有一批轟炸機，連續第二日轟炸柬埔寨邊境附近的中央高原，它們襲擊北越正規部隊的基地營房和出動襲擊地區。北越部隊於星期六日在峴港市西北四十三哩的一個地區，對美國第四步兵師的部隊發動五次襲擊。

其他的「B五二」型機，則轟炸中部海岸附近廣義市以西二十哩的共軍集結地。

十月份的二千零六十二名越共投誠人數，祇少於本年三月份（二千二百卅六人）和二月份（二千零八十二人）的數字而已。南越官員們對於十月份敵人投誠增加迅速，即時並沒有提出解釋。

官員報告：本年內直至現在爲止，共有一萬五千二百廿一名越共投誠者投奔到南越方面來。一九六五年的投誠總數是一萬一千一百廿四人。

美電訊衛星 晨鳥二號 未入軌跡

【華盛頓三十日路透社電】此間今晚宣佈說，於十月二十六日發射到太平洋上空的「晨鳥二號」電訊衛星，未能納入預定的軌跡位置。

電訊衛星公司一發言人說：裝置在該衛星上的摩打，已由地面控制站，於今天開動，然而它未能進入預定的軌跡。

該衛星由甘迺迪角發射後，進入一個可以移動的軌跡，科學家希望它今天能進入一個不動的軌跡，距地面二萬二千三百英里。發言人說：該衛星本身作用正常，但未能進入預定的軌跡。

美極右分子組義勇兵 圖炸毀共黨總部
被紐約警方破獲搜出大批軍火

【紐約卅日法新社電】此間警方發現極右分子組織「義勇兵組織」，打算炸毀左傾組織和共黨組織會所的計劃後，在今天於紐約州和康湼狄格州（康涅狄格州和新澤西州）拘捕十五人左右，並查獲武器和彈藥幾噸之多。

此間警方發言人說：行動今天在紐約州、康涅狄格州和新澤西州執行。其後警方便採取拘人和搜查行動。紐約市皇后區的地方檢察官辛特，今天對記者說：警方從突擊檢查沒收的武器，包括一挺迫擊砲，若干火箭炮、機關槍、榴彈、步槍、左輪手槍和數目驚人的彈藥。

辛氏說：他所服務的部門，早在今年一月，即對該「義勇兵組織」開始從事調查。探員獲悉該組織的計劃，定於今天在皇后區一間餐廳中，計共捕得身穿「獵裝」的男子六名，在其中一人的汽車內，警察發現榴彈兩個，小型炸彈三個和槍支數挺。辛氏說：該「義勇兵組織」計劃襲擊的目標之一，是美國共黨所辦報紙「工人報」的報社所在的大廈。「工人報」的辦公室裡，大約一個月前，曾經發生炸彈爆炸的事件。辛氏說：該「義勇兵組織」並計劃襲擊若干「營地」。但辛氏對這未曾確切說明，一般人士認爲：辛氏說的是私人所開或在「義勇兵組織」眼裡，屬於左傾的團體的假日遊樂營。辛氏說：襲擊工作，擬由三隊人（每隊由七人組成）負責執行。

此間警察和探員參加突擊檢查的，一共有一百一十八人。該「義勇兵組織」的成員，素來以意見極端出名，自命爲了愛國，曾經受訓幾年，意在對付共黨，他們中間，有幾人還是慣用政治壓力的右傾組織「約翰比治協會」的成員。

逃獄蘇諜布勒克 傳在愛爾蘭出現

【都柏林三十日法新社電】據報：有人曾在昨晚深夜時分，於愛爾蘭利默里克城，看見在倫敦逃獄的間諜布勒克。今天，愛爾蘭的警察正在愛爾蘭全境加以搜捕。布勒克因爲替蘇俄作間諜，被英國判處有期徒刑四十二年。本月廿二日，他從倫敦的「苦艾叢監獄」逃出，失去踪影。在愛爾蘭境內作初步搜尋，未曾獲致結果。估計今晚離開愛爾蘭的兩名蘇格蘭場最高級人員，則擬再在愛爾蘭留四十八小時，繼續搜捕。這兩人來到都柏林，原擬對以前曾跟布勒克一同坐過監的某人進行調查。因爲其人涉嫌曾以汽車，協助布勒克逃獄。

中共爆炸核子導彈 是對人類發出警號
韓福瑞發表談話稱

【華盛頓卅一日合衆國際社電】美國副總統韓福瑞於星期日說：中共爆炸一枚核子飛彈，是「對人類的一個警號」。

但是他說：這件事情，不會引起美國趕速發展一種耗費巨大的反飛彈系統。

據韓福瑞發表一項電視談話說：「我並不以爲，對有節五六百哩射程飛彈的一次試驗，應該促使這個國家對一個耗費巨大的武器系統，或者守勢系統作出一項輕率的決定。」

據那個副總統說：「反飛彈系統，防止飛彈襲擊系統的整個問題，現時受到最爲慎重的觀察與研究，並且在多時以來，即已進行。」

但是他說：他不能「代表政府發表意見，你們也不會想我們這樣做」。

據韓福瑞說：中共最近的核子進展，將驅使世界各大國，對一項禁止核子試驗條約的「較少成見」。他說：中共在現時，雖不欲簽訂那一項條約，「但是一切事情，會發生變化。其他國家已經發生變化，領導權并改變過來。」

據韓福瑞論及越南戰爭說：如果南越領袖們，決定把越共黨游擊隊的地位，給與作爲談判的先決條件，則我們對那項問題當然加以適當的考慮」。他并說：「如果南越共黨游擊隊，參加那個政府的選舉，「則我們將與選舉，他們的選舉和在南越政府中代表權的事實」。

臺對菲貿易不振
旅菲僑領林友聯指出 主要癥結是人爲因素

本報駐台記者謝雄玄

【本報台北通訊】在福建省政府主席戴仲玉先生的宴會中，本報記者和菲華回國祝壽團的副團長林友聯先生談了一些關於台灣與菲律賓貿易的問題。林友聯先生本人，是在菲律賓經營貿易的，也是台灣貨品在菲律賓的總代理，他的經驗所得，對台灣的貿易商和政府，都有幾點很值得參考的地方。

但是，從他的談話中，很明顯的露出，台灣和菲律賓間的貿易，並沒有很好的發展，也很難做得開來。這原因，卻並不是台灣貨品在菲律賓沒有良好的市場；相反的，台灣貨品在菲律賓的市場很多，所謂水泥建材等貨品，在菲律賓還很多；另外，罐頭食品也有良好的市場。

林友聯說，比如台灣生產的水泥，五金材料和建築材料等，在菲律賓是很可以暢銷的，因爲菲律賓近年來，卻在大事建設。

但是，台灣的這些產品，在菲律賓的市場中，卻很少見到。一種原因是，菲律賓政府卻不太重視這問題。舉一個例子說，中央信託局派在菲律賓的聯絡人員，祇有一人，以一個人的有限力量，許多事情都辦不了的。

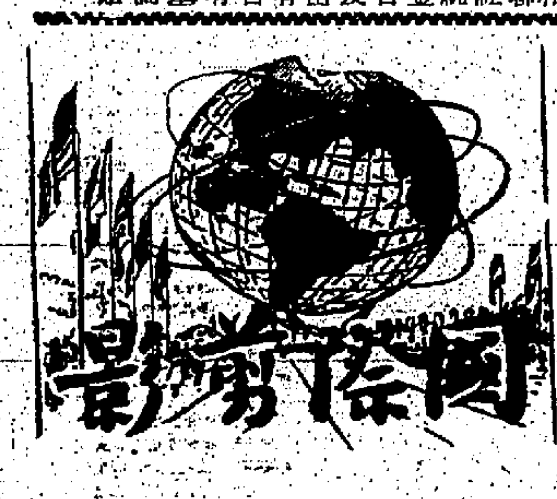
另外，國內貿易商對菲輸出產品的延期交貨，也是促進貿易的一大阻礙。比如，向台灣訂貨，電報打出了後，一個多星期還不見答覆。但是，向日本貿易商訂貨，電報一去，馬上即有答覆，而且各種服務都很週到。

林友聯在幾年前曾代理菲律賓政府向台灣的水泥公司做過一筆水泥生意，數量是二十五萬噸，價值逾四百萬美金。那筆生意，日本商人爭得很厲害，最後由林友聯替祖國爭到了。當時的我國駐菲大使段茂瀾曾向他致謝。由此事可見台灣的產品在菲，並不是沒有前途，只要努力去爭取，台灣出產的許多優秀商品，在菲律賓市場中都有出路的。日本能做得十分成功的，除了日本政府機構經常派專門人才到菲律賓去考察市場以外，日本各大公司每年都至少有兩次，有組織的在菲律賓大事宣傳，使用了各種推銷產品的手法。

林友聯先生是福建晉江人，這次是以菲華祝壽團副團長的身份返國向總統祝壽的。菲華祝壽團是由旅菲各主要僑團及菲律賓和華僑美術界人士聯合組成的。團長是楊孫西先生，已先行返國。由林友聯先生暫代。此次返國，除了向總統祝壽外，還呈獻了兩筆獻金，一是由菲華反共抗俄總會發動各界捐獻的「中正文化獎金」，另一是菲華文化事業界以外的十萬菲幣，獻給祖國，獎勵培養國內的優秀文化人才。

林友聯先生曾多次返國，對祖國的文教事業捐助甚多。此次返國，曾捐新台幣一萬元，作爲福建省政府的獎學金，另一位旅菲僑領陳水也捐了台幣五千元。福建省政府自民國四十五年由金門遷台以後，其實際的業務，乃是一些光復福建省的研究工作，同時也和海外閩籍僑胞保持聯絡。

林友聯先生此次率團返國，攜帶作品四十五幅來台共同展出，自十月廿一日至十一月六日，在台北國立歷史博物館舉行展覽。菲律賓國家博物館館長胡世西也專程來台。林友聯先生是菲華美術協會的召集人，由他聯絡菲律賓非華美術協會及全菲華美術協會秘書，菲華祝壽團是由旅菲各僑團返國向總統祝壽的。（十月廿六日寄）



世界最年青的窮國王
他是希臘的康斯坦丁，自少即接受國王準備教育，同學中包括乞丐的兒子。因此，雖未滿二十四歲便即位，也不爲老政客所屈

·士略·

有多方面興趣的國王

康斯坦丁是希臘國王保羅及王后弗雷德里卡的獨子。當他在一九六四年於他的父王突然駕崩而登位時，他還有三個月才二十四歲。但在過約二十年的時期中，他被一心一意的培養成爲國王康斯坦丁。一九四六年，當時年的王子到了學齡，保羅特在雅典附近的寄尚郊區塞奇科他的老屋設立了一間學校。康斯坦丁與其他九個孩子一同上學。這幾個孩子中，有一個船主的兒子，一個麵包師的兒子和一名乞丐的兒子。他的父親下令，別人應以「殿下」稱呼他。

這位「殿下」於三年之後，轉學至一間新學校安納夫萊達，它的制度與英國的菲臘斯王子所進的哥登士敦相同。康斯坦丁的學科成績，係屬平平，但在人格和品行方面，他都被列爲第一等的。他能說流利的英語、法語和德語，對音樂發生興趣，體育的成績非常佳。

一九五九年，康斯坦丁進了雅典大學的法律系，同時選修憲法學、經濟學、和核子物理學，和特別就希臘的交通與運輸。

他所受的不是正式的國王準備教育。他的母后弗雷德里卡說：「我們不是用任何特別方法去教育我們的兒子，因爲我們感覺，他須在正常的方法下獲得他所需的教育。任何正常的家庭生活和參加單純工作。我們進食的時候，沒有外人或朝臣在一起，我們像普通人家一樣聚談，就是聆聽我跟我的丈夫每天對一切事務的談論。唯一我們教養他的基本原則，就是一種對己對人的嚴格的責任感。」

在十六歲的時候，他便在一位青年軍官阿諾迪斯的指導下，開始軍事訓練。阿諾迪斯現在已是他的私人秘書。他憶述這位列兵康斯坦丁：「殿下是一個體格非常強壯的青年。他住宿在一間公共宿舍，與別人擔任同樣的勞務，包括清潔廁所。兩年後，當他昇爲軍官，我們依照國王保羅的特別命令，使他更吃多點苦頭。在希臘北部演習的時候，我們要他不斷的爬行和廿四小時中行軍逾十八小時，派他來去估計目的地，通過埋伏地帶，押解俘虜通過敵區，和使他遭受一切我們想得到的不舒服與困難。如果他不即位做了國王，他也是一位第一流的軍官」。

「使我最高興的，是，泰諾與他的父親之間的摯愛。他們的行動，外形，和思想，都完全一樣。當泰諾突然要繼位，許多人就是不了解他同時是一個因喪父而滿懷哀痛的兒子。在別人的眼裏，一個國王是沒有哀愁的。」

康斯坦丁非常懷念他參加會議，和參加他的父王接見內閣各閣員的那些日子。他說：「我的父親認爲讓我聆聽他與內閣各部長商論國政，是對我有很大的好處的。我由十二歲至十八歲，我出席過許多他的會議，但我是不准發言的，祇是坐在一角靜聽，散會後，我父親會把經過詳細的給我說明。我對一切事情嚴守秘密，因爲知道一些別人所不知道的事是太刺激了——我甚至對我的妹妹也不肯透露一點消息。我十八歲的時候，我獲准發表我的意見了，但決定是他作出的，而那就是最後的命令。我們是好朋友，無論往那裡都在一起，也一起騎馬和游泳。他對家庭發生了重大的影響。」

他的教育中的品格培養和一般知識的混合，顯然對一個國家元首是有用的。他即位後不及一年，巴班德里奧事件便發生了。這青年國王勇敢地對抗那個有勢力而且頗得民心的首相。巴班德里奧首相擬馬上兼任國防部長，但因一項陸軍陰謀的計劃正在進行調查中，而首相之子安德里亞斯的名字，被牽入此案，康斯坦丁勸告巴班德里奧委任另一個人暫時接任，巴班德里奧不肯並提出辭職。他滿以爲國王一定要讓步。但康斯坦丁不理這種威脅，讓巴班德里奧辭職。他不怕國會的反對和共黨煽動的激烈暴動，堅持他的決定。上月，一個國家委員會提出一項報告，指責安德里亞斯·巴班德里奧曾主持一項陰謀，企圖於接管武裝部隊，跟着使希臘退出北大西洋公約組織。

康斯坦丁雖以他的行動而把自己做成一個有實力的國王，但以現代國家元首的標準來說，他的生活並不豪奢。他不能揮金如土，因爲除了國會通過的費用之外，他沒有私人的入息。他原來的津貼是一千七百萬希元（五十六萬六千六百六十六美元），但去年他自動減去二百萬希元（六萬六千六百六十六美元），作爲對國家節約運動的貢獻。他現在雖然還不須勒緊肚皮，但這五十萬美元係足供王室的開銷。（未完）

划小艇渡大西洋 兩英人葬身碧海
他們所乘的小艇已被發現，他們的航海日記顯示已久乏飢餓之力

·安柒·

有一些人做事是被「號召」所支配，他們知道，他們一定要醫治病人或者向人傳道，其他大多數的人們，則因需要或被舒心所誘，落在一種正常工作的圈子裡。可是有少數人，卻不會服從中年人所叫「定居下來」的那種僥倖生活。他們都像是大衛約翰斯東和約翰荷里那樣。這兩個男子一艘划艇橫渡大西洋時，已宣告失踪，並料已溺死。

這次航行的念頭，是一天晚上在酒吧裡，年卅五歲的約翰斯東發出來。他是一個溫柔的英國新聞記者，他有着許多從來沒有獲得實現的計劃。一次，他計劃追溯拿破崙由巴黎到莫斯科的旅程，另有一次，想起製造氣球，使人們能夠從高樓的屋頂上輕飄飄的下來。他的弟弟安德魯斯說：「他僥要各項挑戰，他常常想着，是否能夠做一些事。」

他能夠划艇三千哩，橫渡大西洋麼？在一九六五年八月，約翰斯東和荷里兩人聯合起來一起工作。荷里年廿九歲，是倫敦一個攪公共關係的人。他們那艇命名爲「野鴨」的小艇，是長十五呎半的一艘特製船隻，船身是用堅硬的夾板造成，並裝置有三架無線電收音機，一副雷達反射器，和兩個槳架。今年五月廿一日，他們兩人在艇上載了一噸糧食和食水，由佛吉尼亞海灘上船，希望打破兩名挪威人在一八九六年所創立的五十五天紀錄。

可是，一切事情，一開頭即不大順利。一艘經過的貨船，在八月偵知他們的時候，約翰斯東和荷里兩人，已經在海上航行了八十一天，那時仍然行至一半的路程。九月，并沒有得到他們進一步的消息。同時，由英國兩個降傘員所駕駛渡大西洋的第二艘划艇，在艱苦的渡過大西洋之後，在愛爾蘭的海灘靠岸。那兩個英國人是在約翰斯東得及計劃的上個星期五，對這兩個冒險家的希望，差不多消逝。加拿大驅逐艦「楚第爾」號，橫過北大西洋駛到里斯本去，發現「野鴨」號，船底向天，在紐芬蘭東南六百哩的海面漂流着。北極的野雁棲息在那艘艇上，一條折斷了的救命繩，在浪濤破壞中沒有約翰斯東和荷里兩人的踪影。但是一本浸透了水的航行日記，記錄他們的命運。最後所記載的，日期爲九月三日：「因爲今天刮西北偏北風，風力三級，所以沒有划船」。（三級的風力，是每小時風速有四至七哩的速度，這顯示着他們兩人因爲長時間的飢餓，身體已疲弱。）氣象人員說：翌天（九月四日）在大西洋那部分海面，曾發生一次暴風。

有一些人，由於一艘樹膠救生艇已在划船上消失，以爲他們兩人有生還的萬一希望。但是，他們兩人的家庭（他們兩人都是獨身漢）卻認定他們已經葬身魚腹了。

兩留險家出發後不久所攝

俄京東南設立 間諜酒吧
這些純粹英國式的酒吧及商店，僅是特務訓練課室，俾異日赴英國活動時，跟當地居民一模一樣。

·德民·

一個人昂然大踏步的走進酒吧裡，把金錢向櫃檯上一擲說：「請給我一品脫。」這可能是道地英人作風。

但是，更陰險而使人意想不到的是：這人，這酒吧，和這啤酒並不是在英國，而是在蘇俄境內，那是蘇俄訓練間諜學校的課程之一。

莫斯科東約六百里近規里舍夫城附近，俄人爲從事間諜活動，特給于特務將來要派到某一國家的實際環境，俾將來能完全適應。

這也是蘇俄大間諜英洛迪，又名朗斯達爾的，在一九六四年四月，便以英國商人溫尼的身份出現，他的一切確似普通英人一般。

朗斯達爾在英倫的街頭出現，並沒有惹人特別注意，他的一擧一動，一言一語，和英人並沒有分別。因他在蘇俄時，已經練習了英國日常生活的一切。由於一塊蛋糕，他被發現是間諜。

在蘇俄，以規舍夫城爲中心的周圍四百平方公里內，是一個警衛森嚴的地區，在這裏俄訓練員目，建造了許多各該國，各該城市的店舖，街道，房舍，樓宇，巴士和的士，在英國式的城市裏，街道上一定有着紅色的郵筒。在這城市的居民，都是以前的英人。他們在店舖的櫃檯後，所出售的物品，一如在英國，甚至這價格，也和英國目前的價格相同。這些接受訓練的俄國間諜都學習怎樣說他們的目的地。

在「巴士和的士上」，間諜都學習怎樣說他們的目的地，打橋牌和骨牌戲，一模一樣，特別是他們都得講標準英語，其他語言都被禁止的。

假如英人有一天真的可以去參觀俄國英國城市的話，保證他們不能分別出來：這不是英國本土的一塊地方。

間諜學校的學生，也被教導如何分辨不同商標的技術，關於價格方面，是由俄駐的蘇聯大使館，每週向莫斯科報告。

如果他將要派到英國去工作的，那麼，他就生活在典型英國的城市和鄉鎮，接受五年的嚴格訓練後，便被派到這裡，接受最後的實習，時間又是五年。歐洲的城市裡，將派到英國或歐洲的，間諜要進入這地區所建築的美式或歐式城市。在每一個城市裏，都有酒吧，接受訓練的間諜們，也可以「品脫」來代替的。在這裡在酒吧裡，用英國的時價購得啤酒。同時，又可坐下來學英國人。

使酒吧更似英國，所以在用英國煤氣或電爐烹調，每週按規定的日期，請「英國垃圾工人」來倒垃圾。

早餐包括麥皮，鹹肉和蛋，多士和茶，一如英人。然後，他們便去「趕巴士上班」。所謂「上班」，是指間諜學校。午餐是在酒吧裡，或是在餐室裡，吃三文治。下班後，這些間諜學生，飛也似的趕回家中，來欣賞英國人喜愛的電視節目。

在「英國城市」的住所裡，間諜學生們呼吸的是英國味，一付事實和技藝。這一切動作的純熟，幾乎成了他們的第二天性。

不過，有一件事是對蘇諜最感頭疼的，那便是木球。雖然，在這方面他們拚命練習，或是看木球的紀錄影片，但是，他們總是玩不好。

這些間諜學生，每周的薪是二十五至三十英鎊，所以對用錢方面，一如英人一般的已習以爲常。英人每天消磨在酒吧的時間，所接觸的朋友情況，也許正是蘇聯間諜學生上周的訓練節目之一。那是在規舍夫附近的一個小城市裡。

年輕十歲的整容新術

三週之後，我來到作爲化學整容手術及注射西利康的人類胸臉品的奇異經驗將發生的城市。醫生首先替我檢查身體，以確定我沒有患上妨礙接受化學治療的心臟，腎臟和肝臟的疾病。

「天早上，當我坐在醫務所等候第一次實際治療的時候，我發生了幾次肢暈。那醫生的兩名護士，跟我不斷的傾談着，使我鎮靜下來。我也因有其他三名女人同時接受治療而安心。

醫生首先把藥液施用於我面部的一處處小地方，逐漸由一處移至另一處；然後再來一次。那些藥液很刺激，使我的眼睛出淚，但沒有痛苦。我從我面對着的大鏡看見我的皮膚轉白，然後變了暗黑。到入黑的時候，它已變成棕色了。第二天，當我接受第二次治療（這次在頸部），我的皮膚變得以前從沒有過那樣黑的。我很高興別人已告訴我需要一頂濶邊的帽子和一條頸巾，以免被太陽所曬和被好奇的過路人窺看。

這種藥液施用了後兩天。第二晚，我開始覺得有點癢，好像被太陽曬焦了皮膚一樣。醫生再給我的藥膏，很有效的減輕了我的痛。

第四天，那醫生開始用一把小剪把那些枯萎退脫的皮切除。我依照他的吩咐，不用手指脫皮，因爲這樣會傳染疾病。到第八天，脫皮已完成了。我很驕傲我已獲得了結實的新的面和頸了。

那段時間過得很快。我結識了另一位住在那間旅店的接受治療的女人。我們一起遊覽，每天下午玩牌，依照醫生的吩附避開太陽。晚上，我們有時到當地的夜總會消磨幾小時。那裏的人對於我們脫皮和顏色可怕各階段，已見慣不怪了。

第二步，是在我的面部注射了。我前額中部有一條皺紋，我的鼻兩邊也有許多皺紋，每邊眉毛附近也有不少。眼部四周的紋不加理會。面部其他各部份的注射，非常不舒服，因爲不能用麻醉劑。

我胸部的皮膚，繼被用新科卡因「麻醉」。在胸部每邊各注射四針。當液體通過組織的時候，我像有「充滿」的感覺，并沒有痛苦。

我在每一針刺之後，有輕微的皮下出血和腫脹。這些注射，很少相同時在同一地方進行的，但我開始接受治療後十五天，注射已完成了。我須多作幾天，爲了有什麼地方須要注射的。

我多年來這時候最高興了。我的面部不再似從前那樣。我的非常硬滿，鼻附近部份沒有皺紋。兩眼之間的皺紋也消失了。我再掛上三十六B的乳罩了。

現在，又過了兩年多了，我的面和胸部沒有變動。她面部分都像我離開那位醫生的醫務所時一樣的豐滿，我已知道我年紀大下去，那些注射最後將會變形，我的身形便會有點改變。但我認爲一定經過許多年我才須要再接受手術。不然，第二次的治療，已不需那麼長的時間和花錢較少。

我最喜的是我心裏的顯爽已完全消失。我往日的自信心和天生的快活已恢復。我對自己已沒有了驚懼。（下）

一週時事測驗

·李文通·

政治

㊀蔣夫人於何時出國？爲了甚麼？
㊁中共北越對馬尼剌會議反應如何？
㊂七國高峯會議已於何時召開？有甚麼結果？
㊃中共對紅衛兵下有如何的命令？
㊄劉少奇與鄧小平現在的情形怎樣？
㊅北平發生如何的反俄運動？
㊆新德里的三國高峯會議，有那些國家參加？討論甚麼問題？
㊇南越政潮，現已否解決？
㊈蘇俄集團九國會議，結果如何？
㊉詹森所重申的美國決心爲何？
⊕㊀日外相椎名訪新加坡及成立甚麼協議？
⊕㊁印尼特別軍事法庭審訊前外長蘇班德里奧所犯叛國罪，如何判決？
⊕㊂西德聯合政府最近的安危如何？
⊕㊃巴西的局勢現在是不是安定？
⊕㊄尼泊爾國王訪問巴黎，與戴高樂會談甚麼？

軍事

㊀傳中共修建目標在何處的火箭基地？
㊁中共是否有原子彈？
㊂蘇俄集團將如何援助北越？
㊃美英德三國對北約防衛，有何聲明？
㊄泰國空軍有什麼異動？

經濟

㊀台灣農工生產，二十一年來有如何驚人的成長？
㊁自由中國採何步驟來加強與中東的經濟關係？
㊂英國現在是否仍希望加入歐洲共同市場？

社會

㊀年前，全世界人口共有多少？每天增加多少？
㊁日本那一個工會將發動如何的大罷工？
㊂日左派學生爲什麼在東京暴動？

文教

一九六六年度諾貝爾文學獎由誰獲得？

科技

㊀在技術上自由中國能不能建立飛機製造工業？
㊁美國所計劃的海底爆炸，將在那一地區舉行？
㊂蘇俄放射月伴十二號太空船，已否成功？
㊃非洲大陸有沒有衛星地面追蹤站？

答案

政治

㊀蔣夫人於一九六五年八月二十二日出國，赴美訪問，宣傳中國的反共政策，歷十四月，大有收穫，故於十月二十六日返台。
㊁中共北越對馬尼剌會議反應，現時保持緘默。一般預料，中共將死硬到底，對公報的建議，將指使北越拒絕。
㊂七國高峯會議已於十月廿四日在馬尼剌召開，七國協議維持軍事努力，如北越撤回其軍隊，七盟國在六個月內撤兵。
㊃中共命令紅衛兵爲第三次世界大戰作準備，要稱爲「解放全人類」。但此一號令尚未得到有力的証實。
㊄紅衛兵叫囂劉少奇及鄧小平。此係大字報上第一次發表，反映中共權力鬥爭已進入高潮。
㊅中共爲表示蘇俄備受它的學生的抗議，由紅衛兵領導反俄運動，包圍北平的俄使館，發出標語。
㊆新德里高峯會議，有阿聯、南斯拉夫及印度三國參加，主要討論越南問題。
㊇南越政潮，現已告平息。五名部長辭職後，另兩名部長則已打銷辭意。
㊈蘇俄集團九國會議已告結束，所發表的公報，顯示對越南戰局問題，無解決辦法。將於十一月繼續會議。
㊉詹森重申美國決心爲自由作戰到底，直至敵人準備和平爲止。如果北越有意與和平的表示，美國可停止轟炸北越，撤退美軍。
⊕㊀椎名訪新加坡，成立如下的協議：日本以五千萬坡幣，作爲償付日本在戰時對新加坡所造成的血債。
⊕㊁印尼特別軍事法庭審訊蘇班德里奧叛國罪成立，判處死刑。
⊕㊂由於預算案政策引起危機，西德聯合政府的前途，是否能平安渡過，現仍難料。
⊕㊃巴西現有政治危機，總統頒佈命令解散反叛國會，但反叛議員……
⊕㊄尼泊爾國王訪問巴黎，以加強與法國的友誼，以求保護。

軍事

㊀傳中共在西藏邊境沿海地區，可能將發射六百五十公里的火箭。
㊁印度報紙說：中共現已有原子彈，數量約爲三十至五十枚，每一枚的威力，相等於美國用以炸廣島的一枚。但印度報紙所稱，各方仍未予重視。
㊂蘇俄集團國家部份將派遣飛機，火箭，前往北越，如中共仍阻撓，將由海上運往。
㊃美英德三國同意維持北約組織的防衛系統，並同意十二月間將向北約理事會提出計劃，減少人力金錢，防衛蘇俄。
㊄泰國空軍內閣，致空軍司令叛變，但未獲成功，並已逃往泰國，請求政治庇護，寮國已向泰要求引渡。

經濟

㊀二十一年來台灣農工生產，農業生產總值已增加到三百七十餘億新台幣，工業生產指數也增加了二十一倍。
㊁自由中國採在伊朗設置經濟參事處，來加強與中東的經濟關係，經濟部已任命郭懋擬爲第一任處長。
㊂英國對加入歐洲共同市場的希望，現在已告消失。因爲加入的機會，已經完全沒有了。

社會

㊀全世界人口，在年前已有三十三億，現每天增加十餘萬，又十年後，將較前年增多一倍。人口問題，已成爲今日最嚴重的問題。
㊁日本的工聯總會將發動全國大罷工，抗議美國在越南的行動。但未得引起廣泛的支持，顯然已失敗。
㊂日本左派學生，爲了反對美國「侵越」進行越戰，在東京暴動，與警察衝突，十六人被捕。

文教

一九六六年度諾貝爾文學獎，由猶太作家阿格農與沙克絲女士兩人共同獲得，平分獎金。

科技

㊀現在自由中國的技術，已能製造直昇飛機，故自由中國現在計劃在短期內，建立直昇飛機製造工業。
㊁美國所計劃的海底爆炸，本定在太平洋舉行，現因顧慮蘇俄的要求，宣佈改在其他地區舉行，地點尚未決定。
㊂蘇俄放射月伴十二號太空船，已經飛赴月球軌道，但尚無照片拍回。
㊃西非洲大陸現沒有衛星地面追蹤站，但第一個追蹤站，即將於一九六七年建於摩洛哥。

你知道：七國高峯會議有甚麼結果？台灣將有甚麼新機械工業？

你知道：北平有怎樣的反蘇俄運動？英國是否會加入共同市場？

薄扶林華富邨廉租屋 申請辦法公佈

首期工程明年落成，約有二千四百個單位可供入住，其中可住六人者月租九十五元至一百零五元。

【本報訊】華富邨是香港屋宇建設委員會最大的廉租屋物業，第一期工程將於明年內落成，到時約有二千四百個居住單位，供本港居民入住。

這些單位可容六人至八人不等計：

可住六人之單位一千五百四十八個，月租（包括差餉在內）九十五元至一百零五元。

可住七人之單位一百六十個，月租（包括差餉在內）一百二十元。

可住八人之單位七百四十八個，月租（包括差餉在內）一百三十五元。

申請人資格：一、申請人必須超過廿一歲（依實足年齡計算）。二、全家人數，連直系近親在內不得少過五名或超過八名，兒童未滿十歲者作半個人計算。三、全家每月總入息係在四百元至九百元之間。

申請手續：申請應以郵寄辦法，只戶主可申請，申請人應在白紙上寫上姓名、通訊地址及身份證號碼於一九六六年十一月廿八日星期一下午五時前寄至下列地址：香港堅尼地城，洛多近街臨時辦事處，屋宇事務經理（華富邨）（詳細情形，請參閱第二頁該會廣告）。

華富邨在薄扶林一處高地，風景優美，俯瞰東博寮海峽，預期在一九六九年全部完成時，有居住單位超過七千五百個，可容納五萬餘人。該邨建築費預料約八千四百萬元。邨內將有一完整的市中心區，在該中心內將採人車分道辦法。該市中心區的設計，務求日夜都感到美觀，和容納各類商業或社會活動，以應付區內龐大人口的日常需要。該邨落成時有商店，街市攤位，一家大酒店，一家郵局，巴士總站和大會堂圖書館分館。這圖書館是由市政局管理的。邨內並設有若干遊樂場，供兒童遊樂，其中若干座將設在三座多層停車場的天台上。

在該邨週圍並有四間小學，邨內有七間幼稚園。

電話公司宣佈 明年換領電話簿 辦法仍與今年同

簿內所附表格填領辦法取銷

【本報訊】原定於明年換領電話簿時，作為領取電話簿憑證，附在本年度電話簿內的表格，其效用經由電話公司宣佈予以取銷。

當本年度派發電話簿時，新電話簿內均附有一張換領的內頁，作為明年四月換領電話簿時的憑證。但電話公司現又發出啟事，請電話用戶保留本年度電話簿封面，以便明年四月轉換一九六七年度新電話簿。同時並取銷了本年度電話簿內印有「轉換電話簿頁」的第七頁。其理由為該頁印刷簡單，容易仿印。

已往電話用戶換領新電話簿，均由電話公司先寄一張「咭」與用戶，然後用戶憑「咭」並帶同舊電話簿到各指定地點換領新電話簿，歷年無異。但自最近電話公司換發一九六六年度新電話簿時，公司當局聲明憑舊電話簿的封面換領，該電話用戶不必攜帶整本電話簿，只撕下舊電話簿的封面前往各指定地點換領便得。但由於一些電話用戶，其電話簿使用經年，雖免殘破，尤其是茶樓酒家餐室冰室等場所，顧客使用電話至多，致電話簿的封面，多十九殘缺無存，致換領時引起不少麻煩。

本年度新電話簿內的第七頁，原是預算推行新的換領辦法的憑証，該頁上並印有「請保留此頁，憑此可轉換新電話簿乙本」字樣。於是領到新電話簿的用戶，均紛紛將該頁撕下保存，以免破爛，致明年換新電話簿時引起麻煩。但不料該項辦法甚突然取銷。

東堤壁上發現中共通告 透露豐順農民與紅衛兵械鬥

【本報訊】綜合於昨日由大陸返港的旅客報導：廣州東堤附近一帶牆壁上都滿貼「中共的通告」，內容是揭露「豐順縣發生農民與「紅衛兵」發生大械鬥」；「廣州日報」不聽從「紅衛兵」的決定；火車廂外發現新的標語，是用二尺乘三尺的白底黑字寫着「熱愛大西北，建設大西北，保衛大西北。」的三行大字，停泊於油蔴地火車站的大陸火車貨卡昨日亦有發現。三水西南一個家庭，為着被「紅衛兵」的鬥爭已遭遇到家散人亡。

剛從廣州乘火車返港的一名旅客透露：當他乘搭三輪車往大沙頭車站路經長堤海旁時，曾見到許多人在圍觀牆壁上的通告，他看到該通告的大字標題寫着「豐順縣農民與『紅衛兵』發生大械鬥」，由於他趕時間搭火車，故無法看清楚通告上的內容。

一位應邀返廣州參觀「秋季交易會」的本港製衣業商人李君說：廣州市許多製衣廠和服裝店都在「紅衛兵」強威下更改了名稱，但「廣州日報」對「紅衛兵」的決定則視若無睹，「華南縫紉機廠」，雖經「紅衛兵」改名為「廣州縫紉機廠」，但「廣州日報」上月廿五日第一頁刊出的頭條新聞，其大標題仍照用「華南縫紉機廠」這老名字。

李君又指出：那些詡作妄為的紅小鬼，口口聲聲以「反美」為詞，所以各店號有「美」字的都要改名：如「美華製衣廠」，改名「珠江服裝廠」；「美生服裝合作社」改名為「強建服裝生產合作社」；「健美衛生用品合作社」改名為「健康衛生用品生產合作社」；新名字都沒有「美」字了。如此例者，觸目皆是。

他更打趣地說：「新華」之名本為中共一向所感到驕傲的稱譽，如其傳媒商稱為「新華社」，可是：「紅衛兵」的「破舊立新」一棒要將「新華」之名加以更改，「新華製帽社」已被改名「立新製帽生產合作社」了。

此外，李君所列舉改名的廠家尚有以下多家：「星洲服裝合作工廠」改名「東方服裝合作工廠」；「多寶服裝合作工廠」改名「南方服裝合作工廠」；「藍鳳毛織合作社」改名為「新風毛織生產合作社」；「五洲帆篷製帽社」改名為「向陽製帽帆篷生產合作社」；「鶴洞羽毛製品社」改名「東風布輪生產合作社」；「建和牛筋綫生產組」改名為「建新牛筋綫生產組」；其他改名者，尚有很多，不能一一開列。

這位富有經驗的商人表示：他對「交易會」所展出的東西並不感到興趣，他強調：港澳人士和外國遊客所採購的是些新花款的，或是表現東方和中國傳統色彩的製品，而並不是要依照「紅衛兵」所定規矩而製的製品，所以訂購回來勢必蝕本，這種「交易」是沒法做的。

另一名年約五十歲左右的洋什商人說：他在上月中接到他弟婦從三水西南寄給他一封信，信內指他的弟弟患了心臟病，着他買點西藥回去。他得悉後，便在上月十八日返抵西南。但他所見聞的，都是使他傷心欲絕。據他說：當他接到他弟婦的信時，他的弟弟已被「紅衛兵」列為黑戶被鬥爭，由於他的弟弟受不了「紅衛兵」的凌辱，憤然自殺身亡。他的弟婦原為一間小學的教師，因為他的丈夫是「黑七類」，所以連她亦被革除，而且已被遣去勞改。最慘者，是遺下兩名年僅十歲和八歲的小孤兒，無人撫養，現成為流浪的乞丐，到處求乞。該洋什商本想將他的兩位姪兒辦理申請手續帶來本港撫養，但又不容於「中共的派出所」，只有帶着凄慘的心情返港。

僑團分別慶祝 總統八秩華誕

【本報訊】蔣總統八秩華誕，港九僑胞都以歡欣鼓舞的心情遙祝蔣總統萬壽無疆。港九的文教婦女界、文化界、工團總會、棉紗、中醫藥界各團體、各宗親同鄉會、工商界等各行業僑團、及新界元朗、荃灣、長洲、粉嶺等地各界人士，都紛紛舉行集會聚餐慶祝，調景嶺難胞營、各社團學校、商店、家家戶戶均張燈結綵，及懸搭牌樓，並在該營圍[illegible]設置壽堂，輪流簽名接受致敬，並舉行千人大聚餐。德明、珠海等中小僑校除懸旗及舉行各項學藝比賽慶祝外，並設壽堂及電影晚會，放映蔣總統傳，招待學生家長。

香港中國文化協會於昨日在該會舖設壽堂，恭祝蔣總統八秩華誕。祝壽酒會於下午五時半開始，由該會副主席陳訓畬、許孝炎、謝伯昌主持，每位來賓均獲贈送壽糕壽桃一包，情緒至為歡洽。來賓參加者有：陳訓畬、許孝炎、謝伯昌、劉侯武、劉百閔、李潤孫、胡家健、吳蘇頤、左舜生、曾恩波、吳俊升、許讓成、彭國棟、劉邦彥、馮鎬、劉子鵬、方乃斌、徐蕙俊、何樹祥、陳仿林、江茂森等五百餘人。

又：調景嶺營各學校和各商店住戶均張燈結綵，懸掛國旗，鳴放炮竹，歡欣鼓舞地恭祝蔣總統萬壽無疆。該營服務處將於圖書館設壽堂，為全營人士前往拜壽。下午六時各界人士在大坪廣場舉行會餐。

油蔴地與深水埗區 兩幫飛型男女毆鬥 一網成擒幸未傷人

【本報訊】九龍油蔴地昨日下午有卅多名飛型男女，因談論一件有關勒索問題而引起大毆鬥，當時汽水罇及啤酒罇橫飛，幸無傷人。事後警方到場將十餘飛型男女拘捕，帶返警署偵訊。

事發於昨日下午三時卅分左右，在油蔴地碧街一間吉祥凉茶舖附近發生。

據說：起因是由於有一名姓譚屬於油蔴地區的飛仔，在一星期前，往青山道荔園舞池跳舞，在舞池間被數名屬深水埗區的飛仔迷打幾拳，繼而要該油蔴地姓譚的飛仔交保護費，否則生命有危險。事後該名被打和勒索的飛仔返回油蔴地區將此事和盤托出。然後由油蔴地區的飛仔約定深水埗區的飛仔，於昨下午三時到碧街吉祥凉茶舖理論。在談論間，雙方發生衝突，由口角繼而動武。事後油蔴地偵探部接報，由華探長鍾長友率領油蔴地反飛組探目曾昭哲，探員梅偉，趙仲明，鄧祥元，謝熾榮等，將十多名飛型男女拘捕。

囍

令郎坤勝
長女秋娥 定於一九六六年十一月二十日在香港舉行結婚恭請遠東書院院長黎嘉潮先生福証 謹此敬告 諸親友

彭錦意
陳余友煥 謹啓

又：九龍大同中學，為祝賀蔣總統八秩大壽，特于昨日上午九時，分在九龍塘正校及旺角老街分校，舉行盛大慶祝儀式，該兩校全校佈置，輝煌耀目。大會由江茂森校長親自主持，出席有副校長李士秀、英文各部主任，及全校學生數十人。行禮後，由江校長報告祝賀蔣總統誕辰意義，並勗勉各同學響應蔣總統復國運動，最後並祝蔣總統壽比南山，精神康康。

又：港九工團聯合總會暨所屬各工會，昨午在九龍長沙街勞工大廈禮堂聯合舉行慶祝總統府公八秩華誕大會，由工總訓主任委員黃耀錦任主席，團主席、電車、汽總等為主席團，黃耀錦致詞縷述總統承繼國父革命道統，北伐抗日功勳。繼由文員會易平縣告蔣總統行館，湯煥匯宣讀頌詞及呈總統致敬電文，儀式完畢，於勞工大廈舉行遊藝聯歡，并舉行祝壽聯會，參加者有各工團首長暨代表自由工友約五百人。

工總荃灣區各工會自由工友，在文華酒家舉行祝壽大會，聚餐聯歡，張耕野任主席團主席，致詞，石清泉報告總統行誼，林朵恭誦祝壽詞，唐鈍時宣讀呈總統致敬電，梁智雨演說。

又：九龍坊衆昨在九龍城七寶大酒樓，舉行恭祝蔣總統八秩華誕聯歡大會，凡參加者由大會贈送總統手冊一本，紀念章一個。大會首由主席梁劍雄致開會詞，繼由梁劍廷恭讀祝壽電文，曾昌明校長講述總統言行，梁雄校長、梁文校長等相繼演說。到會有鍾熙、林濂、冼毅鍼、胡樑南、江爵朋、陳振寰、吳煥中、陳順興、李耀棠、曾昌明、鄧忠、潘潤、梁文章、吳金、鍾瑞、黃炳榮、梁雄、吳棣、陳伯妹、侯泉、梁文、李鴻、黃安暨坊衆多人。

隱蔽在墳場上山邊一水溝的釀酒廠。這處是緝私人員檢查若干載有酒飯的鐵桶。

九龍城再破獲 龐大私酒廠

每日可產土酒百二十加侖

【本報訊】緝私人員昨日早上再次在九龍城發現一間大私酒廠。該私酒廠隱藏石山斧山道墳場發現，每日可產土酒約一百二十加侖。

上月初，緝私人員在九龍城東頭村道卅七號一座十層高樓宇的十樓，發現一間有相當生產能力的私酒廠。今次的發現是從上次的搜查中獲得綫索的。

這次突擊搜查，由一批緝私人員負責執行。

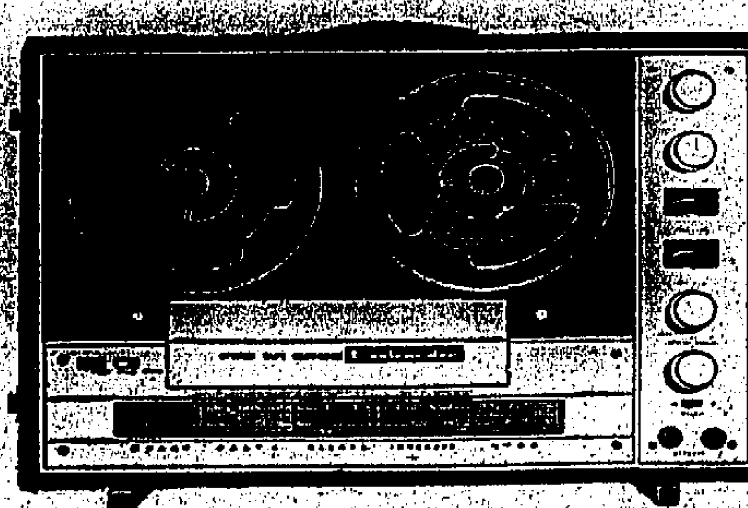
緝私人員在山邊一處廣大地區的墳場間，發現有九十一桶酒飯，計一萬四千加侖，二十箱糖，和若干蒸酒用的設備。

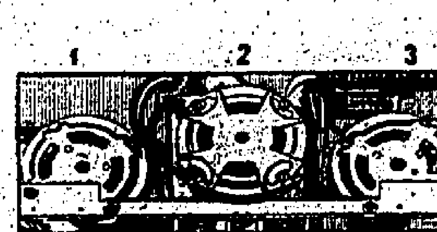
在突擊人員快要抵達墳場時，有數人逃上山邊，相信他們是從事私釀的。緝私隊發言人說：該私酒廠在最近才設立。私釀酒的顯然等候過了重陽才開始工作。

大昌新樓
長沙灣道263-265號(欽州街口)
大街向南・即可入伙・
每層四伙・舒適寧靜・
面積闊大・兩厠一廚・
定金一成・長期付款・
利息全免・等如付租・
旺舖連閣・售價特平・
大昌建築有限公司
中建大厦一二二三室
230139・230130

灣仔碼頭中心地點：
歡迎參觀洽購或租用・
高士打道144-149號
城市大廈
有入伙紙・即買即住
每層只售式萬餘元
最接近中環區
渡海最為便利
交通方便・省交通費
海景美麗・四望無阻
空氣清新・居住舒適
尚有二十餘伙住宅
地下旺舖及一二樓・特價租售
協興置業有限公司
協成行 電話：234525 236741・志誠建築公司 電話：256614 258905・廣安泰行 電話：444957 444109

日新月異！
歌德牌 錄音機
為求迎合用户之高度享受
創造革命性全能按鈕超級錄音機





三摩打

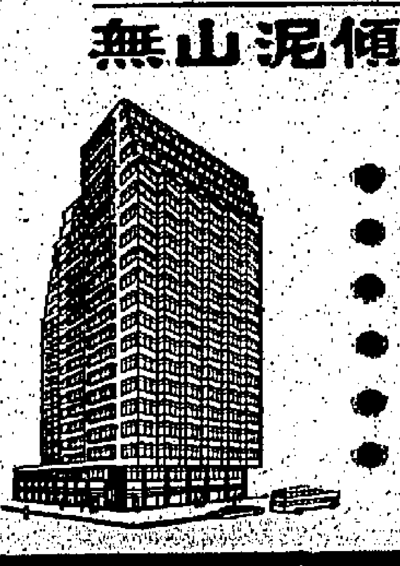
六個錄音頭

Dokorder
SERIES 7000 MODEL.7010-7020

特點
● 全世界唯一六個錄音頭之獨有設計
● 可以立即播出在錄音時錄音帶上之效果
● 最新按鈕法控制複音迴音混聲裝置效果顯着調節方便
● 三個摩打直接分別轉動机械部份減少間接控制所產生之損壞
● 電能控制自動迴轉相對左右方向行駛更可在左右方向不間斷錄音或放音無需以人工轉換錄音帶避免不必要之麻煩

歡迎參觀採購或來函索取說明書
總代理：飛麟無線電器行
九龍尖沙咀加連威老道二號 電話：六三四六五六・六三七九〇〇・六二八八八八

九龍尖沙咀漆咸道33-35号
友聯大厦
UNION MANSION
有半山優美之景
無山泥傾塌之險



● 高尚住宅
● 經已完成
● 價格廉宜
● 交通便利
● 環境優美
● 即買即住
洽購處：天才置業公司
九龍漆咸道地舖寫字樓 電話：669916

更改電話
自一九六六年十一月一日起
本公司新電話為
總寫字樓一二三九一一一至一二三九一一五（五綫）
官塘修理服務部一八九五三三一至一八九五三三三（三綫）
佐德工程有限公司
香港雲咸街勝利大厦

第邑
聰明的仕女
聰明的選購！
時欵衣料
西裝長衫絨料，間條絨人字絨，嗶嘰薄絨及獨有經售之大衣厚絨。晚宴穿用之法國閃爍金銀絲薄絨綿絨，繡織及印花真絲。花欵繁多，品質名貴。
女裝衣物
趨時羊毛外套羊毛衫，絨裙，長褲，維也拉襯衫，頭巾絲襪，美頓芳胸圍。
閨房穿用
夾棉晨褸，華爾滋晚袍，各式睡衣，長短底裙及內褲等。
織冷閑趣
英國蜂巢全部十七種出品，法國企鵝織冷及意大利嗶嘰織冷，顏色齊備。
家庭裝置
各種窗簾布，特麗柃網紗，及各種傢私布，並承接縫製工作，保証滿意。
室內用品
柔暖毛氈，床單枕套，睡房地氈，浴巾等。
香港 砵甸乍街 萬宜大厦 第邑公司

菲外長過港斥共黨好戰
越南和談被拒後 七盟國團結應變

【本報訊】菲律賓外交部長羅慕斯昨過港時，反駁最近中共及其集團指摘七國高峯會議是「加强對越南侵略」。

羅氏說：「共黨，永遠是與常人背道而馳的，當人們說，這是白的，他們必定反說是黑的。

會議舉行時，七盟國曾向共方抗議以公平條件來和平解決越南戰事，但該提議提出後，立刻遭受北越悍然拒絕，可見他們才是眞正的侵略者。

由於共方拒和，今後是否會演變到中共在越增強軍事力量？羅氏對此事則表示：雖然目前共方還未有明確的在越南增兵跡象，一時未能加以預測；不過，與越南有關的七盟國定隨時都準備應付共方任何行動。我們當然是希望好的方面來臨，同時，我們也準備應付任何變的轉變。

羅氏又說：此次馬尼剌會議後，今後與越南有關七個國家，將更加強團結，以抵抗共方對當地侵略；目前我們在越已佔得有利地位。

羅氏最後又透露：本來菲律賓在此次高峯會議內對越南戰事是有一個新的提議的，但由於共方拒絕和談，故沒有在會內提出，現時還在保留中。

羅慕斯此次過港，係赴越南參加越南今天舉行的國慶。

他日前則在台灣代表菲律賓馬可斯總統向中華民國蔣總統祝壽，他曾向蔣總統呈遞馬可斯總統賀函。

羅氏於祝壽完後，昨天由台北乘民航空華號噴射機來港作數小時勾留，隨即轉機飛西貢。

薄扶林村牛奶公司宿舍
四樓發生大火 釀成一死兩傷

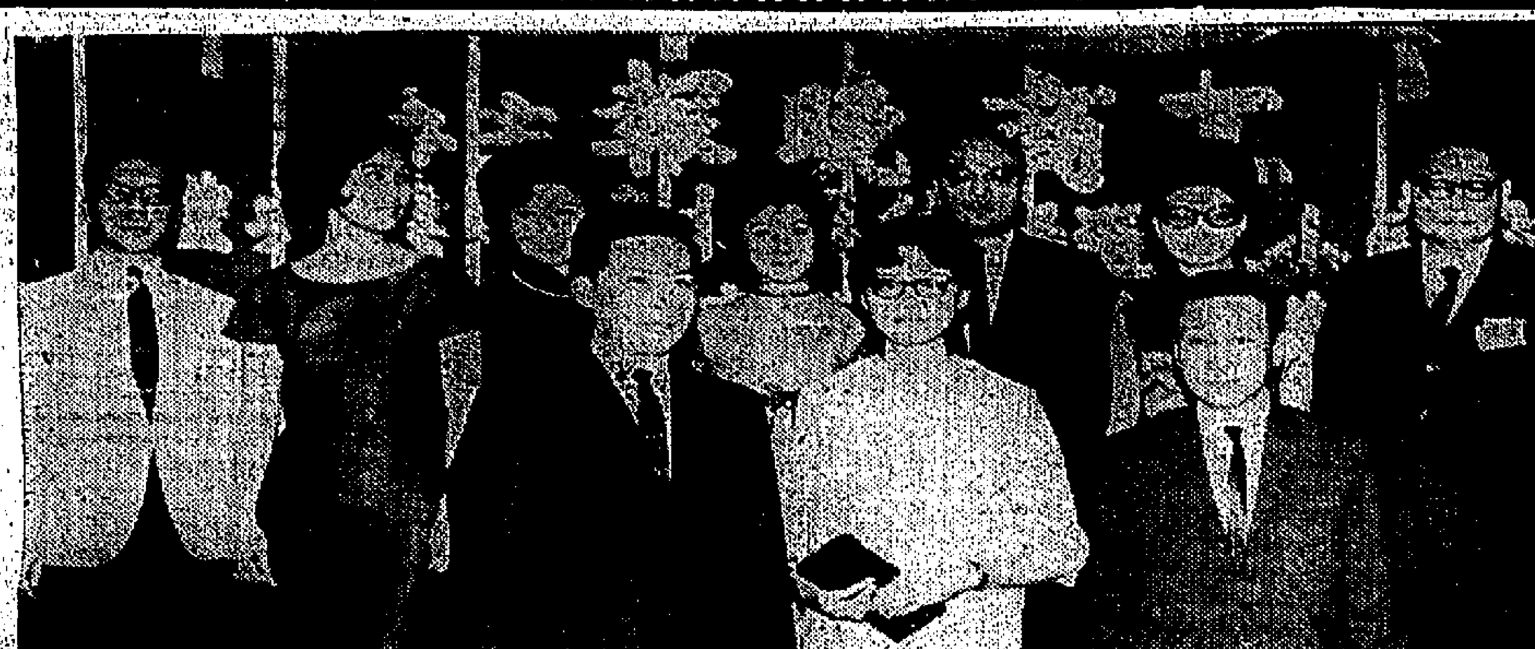
【本報訊】薄扶林村牛奶公司宿舍，昨日下午六時四十分，四樓四○一號發生大火，全屋被焚燬，釀成一死一重傷一輕傷。

死者名黃文光，二歲；重傷名孫梅，四十二歲；輕傷名黃文釗，四歲。

起火是一座八層高宿舍的四樓四○一號，住戶名黃牙實，任職牛奶公司管工，與妻及三子居住，其長子黃文傑，亦是任職牛奶公司管工，但昨午黃與長子已返工，家內祇有黃妻及二幼子在家，當火警發生時，黃屋內突傳出一聲巨響，隨即火光熊熊，火燄籠罩全屋，此時黃妻全身著火，像火人一般，自屋內逃，大呼火燭，隣居見狀，即合力使用該大廈滅火設備來灌救。另撥電報警，但在消防員未抵埗時，鄰居除救火外並將黃之次子救出，但其幼子當時無法找獲，事後消防到場開喉八條灌救，火勢於七時二十分才全部被撲滅，而失踪的幼子，亦後消防員發現他在大門下壓著，但已被焚斃，而上述屋內已付諸一炬。

據說：火警發生時，黃妻孫梅正當使用一個打氣火水爐煮飯，其次子與幼子在梳化上玩，不知何故，突傳出爆炸聲，屋內即見火光熊熊，而黃妻孫梅此時已手抱次子逃出門外，但她身上已著火，衣服焚燒，當她再想入屋救幼子時，屋前大門突關閉，故她不能入屋內救幼子，即以身撞門，後因傷重不支倒地。後由鄰居住客將她拖離火場，但她衣服被燒毀，全身皮膚亦被燒傷，祇餘部份頭髮，而被她救出的次子亦被燒傷，其後鄰居住客用斧頭破門，即將大門破開，但仍未發現幼子，至消防員到場後，經灌救後才在現場倒跌的大門下發現其幼子被壓著，但已被焚斃，事後兩傷者被送院救治，死者則轉送殮房。

此次釀成大火起因，初步懷疑是火水爐爆炸所致，但眞相如何，有關當局尚在調查中。



工商晚報主辦之競猜選舉香港小姐結果頒獎典禮，昨在海天大酒樓舉行。圖爲冠、亞、季軍與頒獎者合影。前排冠軍黃潤芳（中）、亞軍楊衍鏞（左）、季軍陳鳳喬（代表趙廸）（右）。後排右起：工商晚報總編輯翁平、本年度香港小姐馬嘉慧、泰國航空公司經理楊若安、電影紅星李紅、羅蘭、賀蘭、高峰。

薄扶林道牛奶公司職員宿舍火警釀成一死兩傷慘劇現場。

女童失踪十日
尋獲後送醫院檢驗

【本報訊】一名離家外出與數飛仔爲伍的十三歲女童，昨日下午六時在大角咀地區與母親在街頭相遇，被母親帶往警署報案。

女童姓譚，十三歲，與家人同住旺角洋松街某號三樓。據說，她在十日前離家外出，與飛仔往各處遊蕩，而其家人自她離家後，曾往警署報案，並到各處找尋她下落，但於昨日下午六時，其母適途經大角咀附近，突發現她與數名飛仔在一起，上前將她捉着，並帶往警署報案，轉送醫院檢驗。

邀舞女開房被拒 茶男子辣手摧花
認罪後押候宣判

【本報訊】一名十九歲的茶靡舞客，由於舞女不允與他同往公寓度宿，一怒之下，以汽水瓶擊傷舞女。結果，該茶男被捕，並於昨日被解上南九龍裁判署。被告認罪後，官諭將案押候七天宣判。

被告男子曾文武，十九歲，報稱是海外華僑。被控在上月廿七日，非法毆打女子周淑儀。

主控稱：當晚被告與一友人往尖沙咀仙樂斯舞廳跳舞，由舞女大班介紹原告周淑儀坐檯，至十一時，被告邀周女往佐敦道燈屋宴廳消夜，至消夜埋單而去。在送周女返家途中，被告要求周女同往公寓或其家度宿一宵，但屢次均遭周女拒絕，當行至一士多店時，被告突持一汽水瓶，向周女迎頭擊下，致周女乃昏迷不醒。

事後，被告遁去，警方在上月廿八日，終在港島拘獲被告。

工商晚報主辦
競猜選香港小姐結果
昨隆重舉行頒獎典禮
分別由泰國航空公司、海天大酒樓、芝柏表廠、伊莉沙伯雅頓化裝品廠、軒尼詩利爾富白蘭地酒廠送出名貴獎品。

【本報訊】工商晚報主辦的競猜本年度香港小姐選舉結果頒獎典禮，昨天在海運大廈海天酒樓舉行，敦請本年度香港小姐馬嘉慧小姐，專聘紅星李紅小姐、羅蘭小姐、賀蘭小姐及高峯先生等主持抽簽及頒獎。

參加該項競猜的投票人非常踴躍，所收到的票數達二萬二千餘張，獲全中者二名，由馬嘉慧小姐和高峯先生抽簽，決定第一、二名，結果第一名由黃潤芳獲得，第二名爲楊衍鏞，第三名陳鳳喬，其餘有十名得入圍獎及十三名獲安慰獎。

該項競猜除由工商晚報主辦外，並由海天大酒樓，泰國航空公司、芝柏表廠、伊莉沙白、雅頓化裝品公司及軒尼詩利爾富白蘭地酒廠送出名貴獎品。

頒獎典禮於昨日下午三時舉行，中獎者均偕同親友參加，他們都希望能一睹本屆香港小姐及各男女紅星之風采。

茲將得獎名單及獎品列後：

冠軍：黃潤芳。獎品：泰國航空公司往曼谷來回機票一張，海天酒樓乳豬鮑翅席一桌，芝柏廠名貴女庄手表一個，伊利沙伯．雅頓化裝品廠名貴化裝品一份，軒尼詩利爾富V．S．O．P白蘭地特大庄兩瓶。

亞軍：楊衍鏞。獎品：海天酒樓乳豬鮑翅席一桌，芝柏廠名貴女庄手表一個，伊利沙伯．雅頓化粧品廠名貴化庄品一份，軒尼詩利爾富V．S．O．P白蘭地酒特大庄兩瓶。

季軍：陳鳳喬。獎品：海天酒樓乳豬鮑翅席一席，芝柏廠名貴女庄手表一個，伊利沙伯．雅頓化庄品廠名貴化庄品一份，軒尼詩利爾富V．S．O．P白蘭地特大庄兩瓶。

入圍獎十名：譚榮基、蔣慶生、尹柳姿、熊鑑波、李欣、楊德鈿、趙德棠、黃鎮生、鄭秀英、馮日衛等各獎：海天酒家禮券卅元，伊利沙伯．雅頓化裝品一份，軒尼詩利爾富V．S．O．P白蘭地酒特大庄一瓶。

另安慰獎十三名：LUK KAI MNIG、雷光池、潘仁美、楊鏞衍、林容、沙福添、鄭懋、林鼎光、陳廣英、李曼英、樊明玉、梅志強、陳廣炎等各獲贈工商晚報六個月。

「怪鷄」之謎揭曉
留在港大三天 未曾生過一蛋
威安倫博士謂已不感興趣

【本報訊】成爲新聞「人物」的「怪鷄」，在港大羅富國科學館寄養三天後並沒有下過一隻蛋。

這是港大動物學講師威安倫博士昨晚對記者透露的。

他並說：他對此鷄已全不感興趣。莫說是下蛋，根本連下蛋的跡象也沒有。

威氏表示此鷄在科學上已失去其興趣性，倘若再繼續觀察下去，簡直是浪費時間，甚而影響實驗室的例常工作。

這位專家認爲「怪鷄」不是下蛋，並不因爲環境與飼料不同的緣故。他對這點詢問，表示不感興趣。

他說：在這三天內，他每天均親自予「怪鷄」三兩次的飼料，有時甚至在夜深。他並不准其他人士接近。

記者曾詢及威氏是否相信此鷄的產蛋紀錄，他表示：在動物學研究上，那是絕對不可能的，但如果他們認爲是事實，那只是「他們的事實」而已。

威博士昨晨曾電知鷄主盧金，於昨午二時至港大，將「怪鷄」携返其在廟街二百號的住處。據他表示：現時他一點主意也沒有，因爲一切都是由其子盧明決定的。

記者問他是否準備再行將「怪鷄」交與另一位專家進行試驗，盧氏只是搖頭搖腦地說：無可奉告。

對「怪鷄」在此三天內並沒有下蛋，盧氏認爲可能是由於環境及飼料不同之故。據鷄主盧金所說，此「怪鷄」，由上月廿一日至廿七日的七天內，曾連續下蛋六十七隻。

（左）「怪鷄」主人盧金（右）及其子振明，昨日下午二時自港大羅富國科學館實驗室攜同其鷄準備返家。（下）港大講師勵德博士說：他對這隻鷄已沒有研究的興趣。左爲研究員骨小姐。

整容家薛鼎
加控無牌行醫罪
帮辦謂案屬試辦
過去因無証人故難以入罪

【本報訊】涉嫌未經註冊而施外科手術及藏有第一類藥劑藥及盤尼西林案的被告薛鼎，昨再加控罪，共計九項，昨在中央裁判署展開爲期七日之聆訊。據主控陳述案情時透露：警方在被告之診所進行搜查時，發現有一名陳姓女子，日前曾付手術費二千五百元，作隆胸之用，事後，發現身體不適，經醫生檢視其胸部，發現曾有注射的硬物的痕跡。

被告薛鼎，又名約瑟薛，五十二歲，山東人，本港出生，住百德新街大廈十七樓C座。第一次被控之六項罪：㈠九月九日在上址未有登記而施行外科手術；㈡九月十九日在上址未有登記而施行外科手術；㈢九月廿六日在上址未有登記而施行外科手術；㈣九月九日至九月廿六日在上址管理無牌診所；㈤九月廿六日非法藏有盤尼西林；㈥九月廿六日非法藏有第一類毒藥。

主控昨申請加控被告人三項無牌行醫罪。日期爲九月九日、九月十九日及九月廿六日。被告對九項控罪，全部否認，在候審期間法官准被告人以五千元現款担保出外。該案押候今日續訊。

替女子施術隆胸
代價二千五百元
一女子施手術後感覺不適

主控戴維斯簡述案情稱：被告在百德新街百德大廈開設一整容所，專做隆胸、雙眼皮、平疤痕等工作。本年九月廿六日，警方前往調查，見被告身穿白袍，正爲一女子施手術，另有數名女客坐於客廳中。警方搜查出有針筒、手術剪刀及鉗等各種儀器一大批，同時在一秘密抽屜中搜出膠盤尼西林單據及本滿貼女人癈手術後相片之相簿，查出有三位女子曾受手術，一位姓譚，被告爲她施隆胸手術，費用二千五百元，後感不適，於九月二十六日前往向被告請求檢查；另一位小姐爲被告僱員施行平疤手術；又一位王小姐施行雙眼皮手術。

另一証人加利督察供稱：今年九月廿六日，他與舒醫生在百德大廈被告之整容所搜查，見客廳有數名女子在等候。不久，見被告由「整形部」行出，後再行入一房間，在一酒櫃之抽屜暗格內，見藏有一批藥品，另在「整形部」內搜獲一批外科手術儀器，一洗水盆內染滿污液。翌日，再到被告之手術室，取去一批手術用之儀器。該證人作供後，接受辯方大律師之盤問。在盤問中，加利督察同意此爲一宗「嘗試性質案件」。他繼續謂：在過去十五年之工作中，亦曾向此類整容所進行調查，一九五八年曾破獲一整容所，但警方因種種困難原因，未能依法例予以提控。

當大律師要求解釋「種種困難」含意時，加利帮辦謂：此類案件，甚難找到証人，因曾受手術者，怕難爲情，不肯向警方公開供述經過。

警察訓練大隊 明日舉行演習

【本報訊】警察訓練大隊將於明日上午十時至正午之間，在九龍塘北部，窩打老道以北地方，舉行例行演習。

警方發言人昨日說：「在演習期間將有若干警車來往，但將盡力設法避免引起大衆的不便。」

參加演習的該隊人員約三百九十人。

籌建佛教醫院募捐
捐款限期延遲截止
盧述卿捐款二萬五千元

【本報訊】香港佛聯會前昨兩日在灣仔洛克道三三八號三樓會所，辦理收集福田獎券善款，該會負責銷券之會員同人紛紛到會繳交。該會同人以籌建佛教醫院爲近數十年福利建設之最大善舉，時均致力以赴，而各界大善知識，響應者極衆，除前期已陸續繳款外，在目前銷售期中，又收到認捐善款者，盧述卿居士二萬五千元，李居士（洗塵法師經募）一萬元，岑維休一千元，王俊德二百元。由於福田獎券既寓善舉，且以二元便可……

還四萬多元價值獎券……一層（座落灣仔洛克道三三八號樂友大廈）之寄存各界人士爲支持興建佛教醫院計劃故號相踴躍認購，會方作以各經銷同人分處四方，往返收集需時，且今日（農曆九月十九）爲觀世音菩薩寶誕，各大叢林寺院，多有法會舉行，四衆同人均皆參禮，特決定將收集獎券繳款日期延展至本月五日截止。各同人可於該期前向該會交收，以便於本月九日，佛教醫院動土禮中抽獎。

韋基赫斯德勛爵離港前
盛讚聖約翰救傷隊
但人數較少應擴大

【本報訊】耶路撒冷聖約翰最高機構韋基赫斯德勛爵，在港訪問完聖約翰救傷隊後，昨由港乘馬航機赴新加坡繼續其遠東視察。

他指出：香港聖約翰救傷隊工作成績十分良好，他本人獲得甚佳印象，但由於香港人口增加關係，他認爲聖約翰救傷隊伍及其組織是需要擴大的。目前香港聖約翰救傷隊只有二千人，而比新加坡方面少一半，所以他認爲可以及應該擴大的。

他係於一星期前由加拿大來港，在新加坡訪問完後，將繼續赴吉隆坡。

聖約翰救傷隊最高機構韋基赫斯德勛爵（左）行前與港督副官握別。

科管會發起組織
市場推銷研究社
後天舉行成立禮

【本報訊】香港科學管理協會發起組織的市場推銷研究社，將在後日舉行的晏會中，由該協會主席周錫年爵士主持成立典禮。周爵士將以卷軸一件，送給研究社首任主席馮慶麟，卷軸中詳列研究社各項工作目標。

目前在港主持亞洲生產力組織國際市場推銷研討會的美國管理服務聯合機構總裁施里斯，在明晚將發表演說。

市場推銷研究社社員，都是香港科學管理協會的青年會員，對市場推銷有前進的眼光。該社成立後，將爲香港科學管理協會銷售管理委員會屬下的一個小組。

研究社副主席是李福全，秘書是古鑑祥，司庫是司徒富。研究社的主要目標，是在市場推銷管理的廣泛觀念中，使負責銷售管理的高級人員，能經常担任良好的與領導工作，並使銷售管理人員了解推銷工作是一種有地位的職業，且對香港經濟甚爲重要。同時培養青年對銷售和市場推銷工作的興趣，使他們認爲是一種具有朝氣的事業，進一步徹底了解競爭制度的基本觀念。

該研究社將進行銷售和市場推廣管理工作的各種研究，舉行研討會，銷售研究班和獎會，以改進推銷工作的效率。並對成績優異的推銷人員，授與獎品，以作鼓勵。

凡是香港科學管理協會會員，負責市場政策，管理推銷人員，推銷設計，實施公司推銷政策，和各教育機構中的市場學和推銷術講師，都可加入該研究社。

澳僑團祝總統壽辰

【本報澳門訊】昨日爲蔣總統八秩華誕，全澳僑胞熱烈慶祝，僑團、僑校、懸旗誌慶，張燈結彩。

各界慶祝大會於上午十時在勞工大廈舉行，出席僑領學生逾千人，先奏中樂「賀壽」，由主席團行禮，繼由主席團恭讀頌詞，然後由各界代表獻祝壽禮品，最後由主席代表致詞。晚上七時聚餐聯歡，並舉行電影晚會，放映總統四屆連任紀錄片。

其他團體農會、西藥麵包工會等，除派代表參加大會外，並個別舉行聯歡聚餐。廣東省籍同胞同鄉會在大三元酒家舉行祝壽聯歡聚餐。

帮辦等三人被控
收規罪不成立
另控五項罪名

【本報訊】歐籍見習帮辦及華籍警目、警員被控串謀向字花檔收規案，昨在中央裁判署審訊終結，法官宣讀判詞，認爲控方證人所作口供，時間上甚多矛盾，且在部份證人曾說謊，其中一名證人林鳳嬌，作供時，初謂無案底，但後又承認有案底，因此法官裁定三被告此項罪名不成立。三被告尚被控其餘五項罪名，則另定日期審訊。法官將案押候七日，以便決定三被告是否一併受審或分案審訊。

三被告：㈠A．G．哈第，廿二歲，歐籍見習帮辦；㈡劉志平，警目，卅歲；㈢關樹燊，廿九歲，警員。三人同被控於七月卅日在九龍城地區貪污性串同向字花檔收受黑錢，作爲不予檢控之報酬。首被告的鐵度士律師代表，第二、三被告請蘇業福律師代表。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微北至東北風，天色晴朗及和暖，逐漸轉爲密雲。

昨日氣溫最高爲攝氏表二六．六度，最低攝氏表二三．一度。

今晨零時氣溫爲攝氏表二十三度。

高潮：上午十一時廿八分 下午十一時十一分

低潮：上午五時零九分 下午三時四十六分

鳳翔英文書院
The Phoenix College

擴班招生

新校舍刻已全部裝修實驗室及圖書館等亦擴充添置完善

班級：中學「F1—F4」「明年增加會考班」 小學「P1—P6」「全部英文學校」 幼稚園「高級及低班二組全部採用新編課本及教法」

師資：中學部全由文理學士或有多年教學經驗者担任 中小學全年分十次繳費 幼稚園全年十二次繳費

地址：跑馬地山村道鳳輝台一號 電話：七二六四三六

監督：張鈎琛 校長：唐士箴

班級	F4	F3	F2	F1	P6	P5	P4	P3	P2	P1	幼稚園
上午	50	45	40	38	32	30	28	26	24	22	高班35
下午	45	40	36	34	30	28	26	24	22	20	低班30

警務處佈告
爲薄扶林道，皇后大道西，及西邊街交界處修路工程事

（一）一九六六年十一月一日（星期二）上午十時起，薄扶林道與皇后大道西，及西邊街交界，將進行修路工程之最後階段。

（二）禁止直通行駛。西邊街（皇后大道西至第二街一段）禁止車輛直通行駛。

（三）改道行車。第一街（西邊街至薄扶林道一段）目前由東至西單程行車，改爲由西至東單程行車綫。

（四）目前之改道行車辦法，屆時將予取消。

警務處長伊輔

拍賣大幫什貨充公貨廣告

茲承政府物料管理處專員命定於一九六六年十一月三日星期四上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣什貨充公貨及車輛一大單計開工具，寫字樓用具，傢俬，衣服，針織品，電器及配件，吉他，汽車外胎，影畫機，衣車，鉛，蚊帳，洗衣皂，滅火筒，工業原料，單車，原子粒收音機等VESPA及EXCELSIOR電單車六架，充公電單車七架車牌號數233，B882，N449，C616，C221，D178，D968，及充公私家車輛三架車牌號數AA4527，HK2392及1928本行備有貨單，及目錄提取貨者於下槌時須即照投價交現款，按金五成，其餘之款限於翌日交清，緊記不換納。

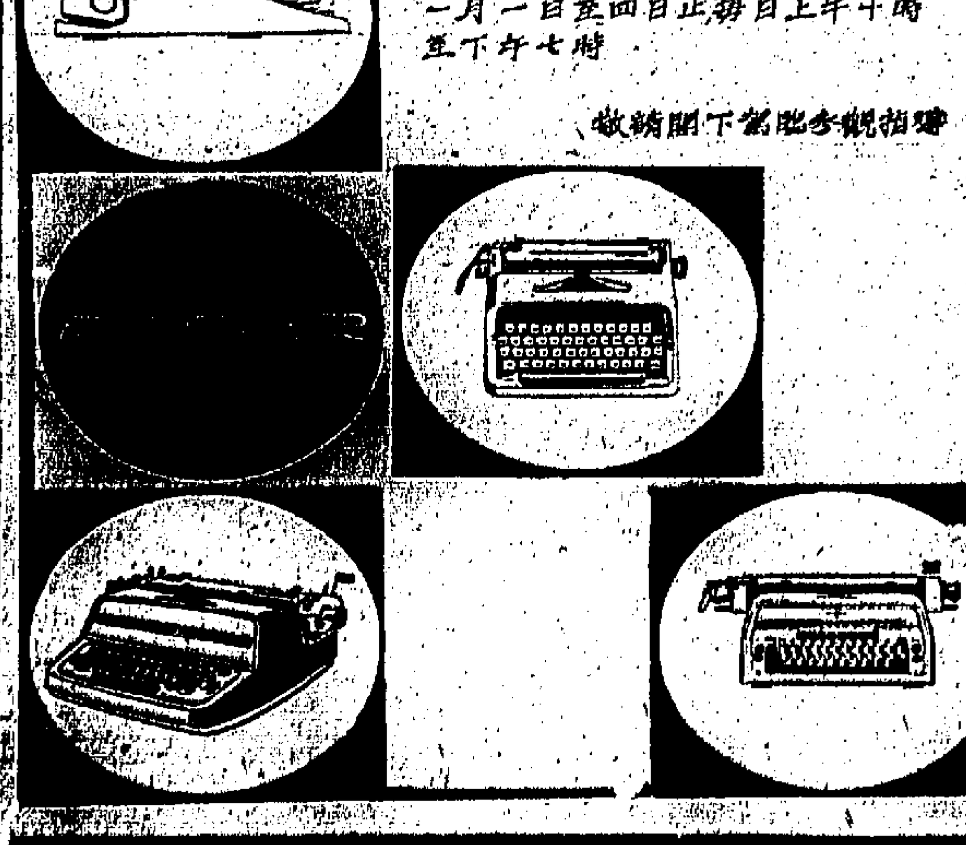
香港畢打行士庫內 樸勿拍賣行啓 電話二三零二三四

李靜波
獨步斷根秘方專醫
哮喘

聯合鳴謝李靜波醫愈我哮喘病

卅年經驗
風濕
風濕筋骨專家 梁漢衡
專醫風濕 五分鐘內見效
十年廿年 脚軟不能行動

科學事務有限公司
總代理：
飛鷹牌
西德名廠新型打字機展覽
由十一月一日至四日止每日上午十時至下午七時在希爾頓酒店二樓嘉寧廳舉行
敬請閣下光臨參觀指導



加士居道命案被告自辯
黑夜街頭與死者打鬥
搶得小刀插對方兩下
據謂小刀係死者袋中跌出

【本報訊】加士居道黑夜兇殺案，昨由被告尹浩坤自辯稱：當天他叫死者童家文不要打大眼，（即証人黎榮基），後來死者招手叫他下樓，行至佐敦道，死者與毆他，於是打將起來，一把利刀從死者袋中跌下，爲他搶得，故當死者再打他時，便插了死者兩刀。

此案昨日下午控辯雙方証供已終結，今晨將由控辯雙方大律師向陪審員作結案陳詞，最後由法官綜述案情，引導陪審員判案，故被告謀殺罪名成立與否，今日下午將可知曉。

被告男子尹浩坤，十八歲，無職業，住深水埗李鄭屋村徙置大厦，被控於本年八月九日謀殺男子童家文，被告由王幸利大律師代表辯護，否認控罪。童文南大律師主控。案由高院副按察司史告勞聆訊，陪審員由五男二女組成。

在控方証人提供完畢，被告即選擇在犯人欄內致辯，他說：當天死者走來毆打大眼（即証人黎榮基），他聞聲由房內衝出，見狀予以喝止，死者即向他恫嚇，但他對此並不理會，走出騎樓，等候開飯，見死者在對面大華戲院門前，向他招手，似是召他下樓，於是他返房穿上恤衫及鞋，及落到街上，則死者已行至大華戲院世前座眾廂處，他尾隨其後，死者一邊行一邊不斷回頭窺他，直行至佐敦道拔萃女校門前，他趨前行近死者背後，死者一聲不響，突回身一拳向他面部毆擊，幸他及時避過，同時向死者一拳，擊中其背部，兩人乃展開決鬥，打鬥間，忽然有一利刀從死者袋中跌於地上，他急撲前搶奪，死者一拳擊下其右便腰部，結果該刀卒被他搶得，死者再撲向前，他稍退後，即將刀拔出猛，刺了死者兩下，然後急走逃去。

百貨業巨商余祿祐讚許
普益商會舉辦
百貨商品展覽
爲華洋百貨業帶來繁榮

【本報訊】香港出入口華洋百貨行普益商會，定本年底至明年初，在香港大會堂低座展覽廳舉辦「世界百貨商品展覽」，此實爲香港百貨行之創舉，中外人士咸加注意，中行商行報告參加者異常踴躍。頃據出入口華洋百貨行巨子余祿祐，就此次展覽會發表意見稱：香港華洋雜處，轉口貿易至爲重要，是故參加世界百貨商品展覽之貨品，不論其爲香港本產或係外來貨品，均同樣重要，在鼓勵香港本產內銷大前提下，如果參加展覽之商號，能夠盡量陳列香港本產商品，以引起市民之注意，當然是十分重要。

余氏稱：本銷固然重要，但外銷更不能忽視，是故希望普益商會當局，能夠盡可能邀請外國商行及使節參觀，我們需要爭取外商對香港出入口華洋百貨業之認識，引導他們參觀我們舉辦的「世界百貨商品展覽」，實在是良好的機會，此舉可能產生多種作用，例如加強外商對香港百貨商行之信心，重視這個擁有四百多萬人口之市場。又例如給予外商對香港經工業生產品有深切之認識，將是促進外銷的有效辦法。

余氏最後又謂：此次展覽會，將給予華洋百貨業一個全新的印象俾得各同業更了解今後力爭上游之重要。華洋百貨業在香港商場所佔之地位甚爲重要，但我們要解決的問題亦多，如何用新的方法經營，如何提高市民消費及興趣與能力？却是最主要的，我個人深信，此次展覽會都能對上述問題產生一種新的影響，即使不能完全解決，亦將爲各同業指示應走的途徑，爲華洋百貨業帶來繁榮。

又訊：余氏經營之昌興士多有限公司，決定參加展覽會，展出該公司總代理之各國商品，計有：德國人牌不銹鋼刀剪，德國瑞士華巍牌豬毛擦荷蘭美好純工業原料生粉，美國英女牌男女裝尼龍襪，美國馬仙樂廚房用具，美國仙尼古月粉磨，英國VS保士牌煙斗，英國仙力自動盛酒器，英國獅牌面巾，德國康樂牌磅及電器用具，林林種種，都是馳譽世界之貨品。

五千遊客
下月到港

【本報訊】本港在擠滿遊客之際，下月又將有一大批航海而來澳洲遊客。此二七九五○噸之義大利船，祇在港逗留兩日。一萬九千噸之羅斯福總統輪，將于明日到埗，載有環球遊客二百七十五人，其中一百五十八人爲密芝根大學校友會會員，此行作爲明年一五○年校慶之序幕。又接報美郵船「百珍是福」，將于星期五日載客五百到港，並於于週末取道地中海返美。四五七三三噸之英輪扶培拉號，定下月十二日到港，載客一七五○人，將作三日勾留，然後赴日。此外，日遊客三百人，將乘俄輪於十一月十八日來港遊覽。十一月廿三日，英輪伊巴里亞號載英美澳遊客一千五百人來港，於經常來港之客輪，亦將載來若干遊客。

爲數且達五千之衆。此等遊客，分別乘英、美、義、挪、及蘇俄之遊客船來港，今日首先到埗者，爲義大利輪船公司之瑞可尼號，載有旅客一千人，其中不少係來自

金塔一穴
招人申認

【本報訊】華民政務司署昨日發表公告說：荃灣新區第一段G·O·四七○號石屋的後面約四呎，發現金塔一穴，現據法例規定，擬將金塔內的骨殖遷出，希望和金塔有關人士，由今日起七天之內向該署申認。該金塔並無拜祭痕跡，其坐落地點乃在政府認可墳場範圍之外。公告又說：如過期仍無人申認，即由市政局將其遷葬在和合石沙嶺金塔墳場。

筲箕灣百達塑膠廠
機器及貨物
全部被焚毀

【本報訊】筲箕灣亞公巖六三五地段工廠大厦一間塑膠廠昨晨六時左右發生三級大火，消防局接報，立即派出滅火車多輛前往搶救，但由於火勢頗大，直至撲救半小時後方被控制，結果，廠內機器被焚，全廠貨物盡付一炬，損失頗重，幸無傷亡報告。起火原因，正由警方調查中。

上址爲七層高之工廠大厦，大厦內全屬小型工廠，其中以A座百達塑膠廠爲多。起火現場爲三樓塑膠廠，老板姓謝，福州人。

據說：該廠經營塑膠玩具，有機器部，平日工人頗衆，晚間則由一名洪姓工人留守。昨晨四時許，洪某按慣例起來將機器開當，因該廠機器，需先於工人開工前兩三小時開當，以備工人回廠時可以立刻開工。洪某於開當後，旋即再回床睡覺，至五時四十分，他被濃烟嗆醒，見該廠後座吹風機濃烟密佈，並有火光，急起床至隔鄰A座拍門大呼火燭，並由附近居民急電報警，未幾，大隊消防車馳至，開喉撲救，但火勢一起不可收拾，廠內又多爲惹火塑膠物品，故灌救極爲困難，約廿分鐘始被控制，至六時卅分許始全部熄滅，廠內機器已損毀，全廠貨物盡付一炬，損失頗重，幸無人受傷。

瑞興公司舉辦
巨獎問答比賽

【本報訊】瑞興公司爲增加顧客興趣，特舉辦有獎問答比賽，由今日起至十九日期內，凡在該公司購買貨品滿五元以上，即可領取表格參加比賽（比賽辦法詳列表格），獎額設頭獎兩名，各獲前往加拿大蒙地利城參觀明年度世界展覽會雙程機票一張之機會；另有三十名安慰獎。

香港攝影學會主辦
國際攝影沙龍
兩組獲獎名單

【本報訊】香港攝影學會主辦第廿一屆國際攝影沙龍彩色照片及彩色幻燈片組，經評選完竣，香港李忠齋獲彩色幻燈片組金像獎；馮漢紀獲彩色相片組銀像獎。彩色相片組由胡雄德醫生、錢萬里及陳汝炬擔任評判。獲獎作品、地區、題名及作者姓名如下：

金像：梁光明，美國；銀像獎兩名：後窗，馮漢紀，香港；邱祈厚醫生，香港；夜歸，陳紹文，香港；德國；銅像獎三名：搶救，程寶棋，香港；銅章獎四名：陸浩銘，台灣；義大利；梁光明，美國；德國。

銀像獎二名：美國、美國。銅像獎三名：美國、MORRING DEPARTURE J·R·BOYD，紐西蘭；暮日照歸鴻，韓龍灝，香港。銅章獎六名：曉日翱翔，陳少瑜，泰國；危地耶拉：美國；寂寞之路，李國強，香港；追逐，甄榮照，香港。

香港入選名單如下：入選四張：邱祈厚；三張：鄒可才、陳紹文、馮漢紀；二張：劉序曾、李佐明、侯漢樟、劉淇、陳志堅；一張：盧毅良、鄭少帆、熊偵徵、蘇日華、陸毅、程寶棋、熊文迥、OY莫、鄧國昌、張池。

彩色幻燈片組，由錢萬里、陳復礎、譚國鎏、何藩、陳國安、何擔任評判，獲獎作品及作者姓名如下：金像：破萬里浪，李忠齋，香港。

彩色幻燈片香港區入選名單如下：入選三張：程寶棋、任適、譚奕雲、馮有光、李國強、施德、A·THOMAS。入選兩張：蔡國雄、錦波、李佐明、劉洪、趙宵、梁福來、關彼得、林峯、甄榮照、馮志平、黃国原、何綏、何劍明、廖霖。入選一張：馮鑑泉、徐申、梁波、林福泉、易作森、錢球、葉耀濤、L·SOARES、謝國棣、韓龍灝、譚炳森、Y·K·LAW、潘少初、李忠森、何步舜、程謝偉邦、羅鴻紹、李炯慶生、黃鏡國、陸權、譚寧、茹德、鄭嵩、吳暉、許國祥、李恕祥、潘根、鄭建文。

婦女生活畫報
十九期已出版

【本報訊】婦女生活畫報第十九期經已出版，本期彩色封面爲影星葉青小姐，彩色之頁有：香港小姐選舉特輯，名貴皮裘展覽，內容要目有：華埠小姐陳讓媛擄峯十日遊，烹飪比賽婦女顯身手，陳倩華熱心婦運，花女禮服與新娘禮服，婦女實用時裝表演，影星同樂晚會，康威燕妮鴛夢重溫，及名醫師陳存仁、夏正儀之婦嬰衛生專欄，王澤漫畫「老夫子」，依達小說「母親的悲哀」等。本期并舉辦猜謎遊戲，贈送歌后方逸華最新唱片。

校際音樂賽
明年二月下旬舉行
本月五日截止報名

【本報訊】第十九屆校際音樂比賽，經定期明年二月廿二日至三月十一日，分別在香港皇仁書院、香港此理羅士中學、九龍伊利沙伯中學、九龍巴富街中學及大會堂舉行。比賽項目共有三百廿八個，報名截止日期爲本月五日。已接受校際音樂協會邀請到港擔任評判的國際音樂界知名人士，包括現任英皇家音樂學院教授的風琴家及歌詠團指揮約翰士，邱吉爾、南菲大學音樂講師鋼琴演奏家格洛遜，愛爾蘭皇后大學音樂系教授作曲家克林瑪及倫敦市立音樂戲劇學院教授古道。中文朗誦及中樂將分別由姚莘農教授及黃呈權醫生擔任評判。

港九象牙商會
新會董今就職

【本報訊】由出口象牙製造廠商組織的港九象牙商會有限公司，首屆當選會董定於今日在海運大厦海天酒樓舉行就職典禮，由市政局民選議員張有興主持頒發選任書。

該會首屆會董職員名單錄下：會長文興（區偉雄），副、恒安（江耀康），光榮（謝鏡波），總務主任中發（鄭霆），副務興（林立平），財務主任彌敏（區明志），副總務主任利德祥（伍恩達），組織主任時昌（何琛），組織主任立基（李平生），審核主任莊臣（馮洪），調查主任聯興（林仁楨），交際主任廣發祥（福耀），聯絡主任運英（宋建元），常務董事勝泰隆（岑昭棠），順安（陳炳順）。

今日起預約本月底出書
佘雪曼書畫集
公布研究心法

【本報訊】雪曼藝文院主持人佘雪曼，勤攻書畫垂四十年，近出其精品約一百幅，山水、人物、梅、蘭、竹、蟲爲一集。畫則山運，字則運體，字以金冠首。爲各體俱備。報告四十年苦心經過，公布研究心法，提供文藝青年參考。

鄧寶博士英文序說：「佘教授書畫花及潑墨山水，活潑生動，作風甚新。他能綜一百種字體，並合百體自成一家，世稱運體，創造性極強。」日本朝日新聞記者吉田及名鑒家須磨以長逾四千言的日文加以評介說：「這是佘雪曼氏自己的畫，是用中國傳統的技巧，純粹中國趣味的潑墨畫，作風甚新。對中日藝術文化交流作出新的貢獻。」

該書爲八開大本，共八十頁，有彩色及原色版。自即日起由三育、龍記、麥昌、亞洲、大觀、藝美、南天、及集大莊各書局發售預約，廿元七折，本月底出書。

裘錦秋書院
學生旅行

【本報訊】裘錦秋英文書院，開辦以來學生人數日見增加，爲養成合羣生活，鍛鍊身心，昨日舉行郊外旅行，由香港主任領導，上午七時，以人數衆多，避免交通擠迫，分批結隊出發，分赴梅窩及長洲兩地，是日天氣晴朗，下午五時，始興盡而返。

電視英文台
披頭四唱歌

【本報訊】麗的映聲英文台，鑒于上周二晚上八時五分的「愛德蘇里溪（著名英國廣播員）劇集」，台特約「披頭四」播唱名歌多支，頗受迷觀衆歡迎，故今時的同一節目，仍將再度收播，因今後在銀幕上看到「披頭四」演唱的機會無多。

今日世界
三五二期出版

【本報訊】「今日世界」第三五二期已出版，封面爲香港影星李紅，本期彩色版爲紐約梅西百貨公司的「遠東節」，科學圖片，何百里之寫生國畫，內容要目有：何牙利革命十周年紀念，詹森總統亞洲之行，越南大選的意義，大陸目前「風雲人物」陶鑄，超級電子學促成技術革命，美國的中期選舉，北越中等階層人士居住的故事，新式住宅，放射性同位治。

祝藥師如來誕
湛山寺建法會

【本報訊】藥師琉璃光如來聖誕，將於農曆九月廿九日（即十一月十一日）降臨，本港佛教人士早已紛紛籌備祝賀。大澳門湛山寺湛山寺性空、誠神法師等，每年均宏開法會，結集四衆，頂禮藥師實懺七永日，期以此功德，迴向世界和平，人壽年豐。

時，寶誕遵：藥師如來行菩薩道時，發十二大願，故一切有情，欲求出離者，當以修持此菩薩大法門，最爲方便殊勝。又：該寺慶期（即五日）起啟建法會定於農曆廿三日，男女居士及各界信衆，屆時蒞臨隨喜。共沾法益。

教師會定期舉行
教學研究大會

【本報訊】香港教師會，本年度週年教學研究大會，定本月十二日下午三時半在洗衣街伊利沙白中學舉行，將由教育司致開幕詞，並由下列各位担任主講及討論：

學校行政組（蔡國炳高級教育官）、學校訓導組（何世明校長）、中文組（羅慷烈）、英文組（MR·R·M·CAMERON）、數學組（鍾文學）、科學組（任國榮博士）、歷史組（羅香林教授）、勞作組（李定平）、美術組（郭樵亮）、音樂組（黃友棣）、體育組（陳坤霖）、小學國語組（陳俊良）、小學英文組（李漢榮）、小學算術組（鄭肇楨）、小學自然組（黎家駒）、傷殘教育組（李于俊）、幼稚園組（韓碧珍）。

又：香港教師會康樂及聯誼活動委員會

專題攝影比賽展期評判

主辦之「專題攝影比賽評判」，原定本月十二日下午三時在會所舉行，並邀得香港攝影學會胡會長、香港中華攝影學會譚會長，香港卅五米厘攝影學會麥會長及梅樹鈞、譚永逸、鄧零峯等担任評判。現因該日適逢該會舉行週年教學研究大會之期，因此改於本月十四日下午三時舉行。

劉璧生獲選任
亞洲偵探總監

【本報訊】世界偵探總會本年八月在英國倫敦召開全球偵探會議，出席者四十八國代表，該會執行委員會一致通過選任香港名偵探劉璧生爲亞洲區總監，由本年十月二十日起生效。該會主席英國MR. J. OHNP. WIBBERLEY探長主管，總部設在夏威夷，統轄十數國家偵探事宜，劉氏乃本港劉璧生偵探事務社社長，今並致電劉氏祝賀。世界偵探總會爲國際最高偵探機構，亞洲總監一職，十年來廣此職，措稱殊榮。

亞洲偵探總會總監劉璧生先生

元朗水牛嶺血案
婦人發狂揮動菜刀
母子四人倒臥血泊

【本報訊】新界元朗水牛嶺村一間石屋，昨日上午一名疑是神經失常的婦人，手持菜刀揮舞，她三名兒女被斬重傷後，她以刀割頸，鄰居聞聲闖入時，母子四人已倒臥在血泊中。

這宗家庭慘劇發生於昨晨九時卅分左右，據悉：鄰居是神經失常的婦人與夫結婚已七年，一向人孩子其夫姓林，在燕京山當泥工，每週約回家一兩次。她在幼子未出世前，將兩子女交鄰居人看管，經常由元朗出香港帮丈夫工作，後幼子出世後，她不幸得了產後熱的病，經常頭痛，雖經多方面的藥物醫治，但却於病無補，自此神經開始有問題，終日喃喃自語，間中在家做釘膠片的工作，其夫因工作關係，無法照料她。

據悉：昨晨九時許姓潘婦人的一個八歲大兒子見一名滿身鮮血的婦人，手抱着一個已受傷的女童由屋內走出，並大呼救命，話有人謀殺她，跟着便在村口走去，該童大嚇一驚，但他爲了好奇，於是往傷者的屋內觀看，發覺傷者的另外兩名子女也滿身鮮血倒在屋內，地上還有一把染有血漬的菜刀，將事情告之其母，他的母親據報後，以爲兒子說謊，所以立即前往該婦人的住所查看，果真完全一樣，乃馬上走報警方。

不久，警方派出大批警員到場展開偵查，但當警方等進入現場時，在村口已發覺受傷的婦人，抱著滿血漬的女兒坐在樹腳下呻吟，於是立即將她及三名受傷的兒女送院救治。經警方初步調查結果，懷疑該婦人神經突然發作而闖禍。

四名傷者：張珍，女，卅七歲；大女林少顏，五歲；頭部、腹部各中一刀；次女林少酥，三歲；及四個月大的幼子少吉。均同住元朗水邊村水牛嶺從蘆園下之水牛嶺仔無牌單層石屋。

業務效能展覽會
競選全能女秘書
一切慳時慳力慳錢

【本報訊】第四屆香港業務效能展覽會，將自今晨十時起在希爾頓酒店大舞廳公開展出。顧名思義，這次展出的產品都是屬於能提高業務效能的商品。

香港文儀用具商業會十六家會員行商，均將以其最新穎的產品供參觀者的欣賞與研究。

「通過現代化達到經濟化」，是這次展覽會的口號，一切都以慳時、慳力及慳錢的方法達到業務效能的提高。

在展覽期間，還將舉行「誰是全能女秘書」的競選，決賽將於本月四日下午一時十五分舉行，展覽時間爲每日上午十時至下午七時。

港九部份樓宇
分別暫停供水

【本報訊】港島和九龍方面有若干樓宇在本週內暫停供水一個短時間，因水務局將在有關地區進行有系統檢查，查看水管有沒有漏水的情形。

在港島大道中、永和街街口和摩利信街街口的樓宇，乍畏街和永樂街兩部的樓宇，將由明日早上一時至早上六時暫停供水。九龍方面：在寶炳遜道、衙前圍道、衙前圍道和石鼓壟道範圍以內的樓宇，將於今日午夜至明日早上七時，又由明日午夜至後日早上七時，暫停供水。

全港預防白喉運動
卅萬兒童接受注射

【本報訊】全港預防白喉注射運動，現在已進入第十二週。根據醫務處昨日所發表的統計數字，自從八月十五日開始推行這項運動以後，已接受免疫注射的兒童共有廿九萬八千二百六十一人。

截至上星期六止的一週中，共有四萬九千七百四十四名兒童接受第一次注射，附接受第一次注射的估計八萬八千五百八十名，接受第二次注射的八萬二千六百零六名，二萬五千五百五十八名。各政府診所、醫局除、注射站和流動注射預防白喉注射。都免費爲兒童作

因錢銀轇轕衝突
男女五人混戰
結果五敗俱傷

【本報訊】有五名男女因來往數目問題，於昨晚在九龍油麻地東莞街發生大打架，五敗俱傷，送院救治。

此事於昨晚八時左右在東莞街五十六號頂樓發生，傷者中有兩名是該處的住客夫婦和三名來訪的男子。

傷者：（一）梁錦，四十歲，男，建築工人；（二）李珍，卅三歲，女，同住在東莞街五十六號頂樓；（三）李明，男，卅歲，住廣東道九十九號六樓；（四）鄭亞瑞，男，廿八歲，住東頭村A座六七○號；（五）余國志，卅八歲，男，同住上址。

二次大戰
理髮公司股東

【本報訊】大角咀通洲街七十號康城理髮公司的股東，昨晚又發生混戰，結果，七、八名股東再攊上警署。

混戰發生於昨晚八時，該店是由十名股東經營的，前晚十時，他們已因股權及股本問題發生爭執，毆鬥起來，結果三人受傷，其餘的被帶返警署。昨晚他們又因討論此事而大打出手，幸無人受傷，伙計在他們毆鬥時報警，警員一到場制止，並將他們一起帶返警署。

實用衣車
幸運用戶抽獎

【本報訊】實用衣車公司，昨日下午三時，在彌敦道六八二號地下「實用電機有限公司」舉行港九及澳門幸運用戶，公開抽獎。三菱商事株式會社致送獎品。高級職員，昨親自主持抽獎，各幸運用戶及各界人仕，到場觀禮。

希爾頓與德航
祝歐洲節
月個一續連起今

【本報訊】香港希爾頓酒店與德國航空公司聯合舉辦歐洲節，自今天起在該酒店舉行一個月。德國航空公司將在該節內供應食品及名酒德國佳釀。該公司飛機日來均運來各種肉食、餐品，及各酒

樂月份。是歐洲人的一個最快

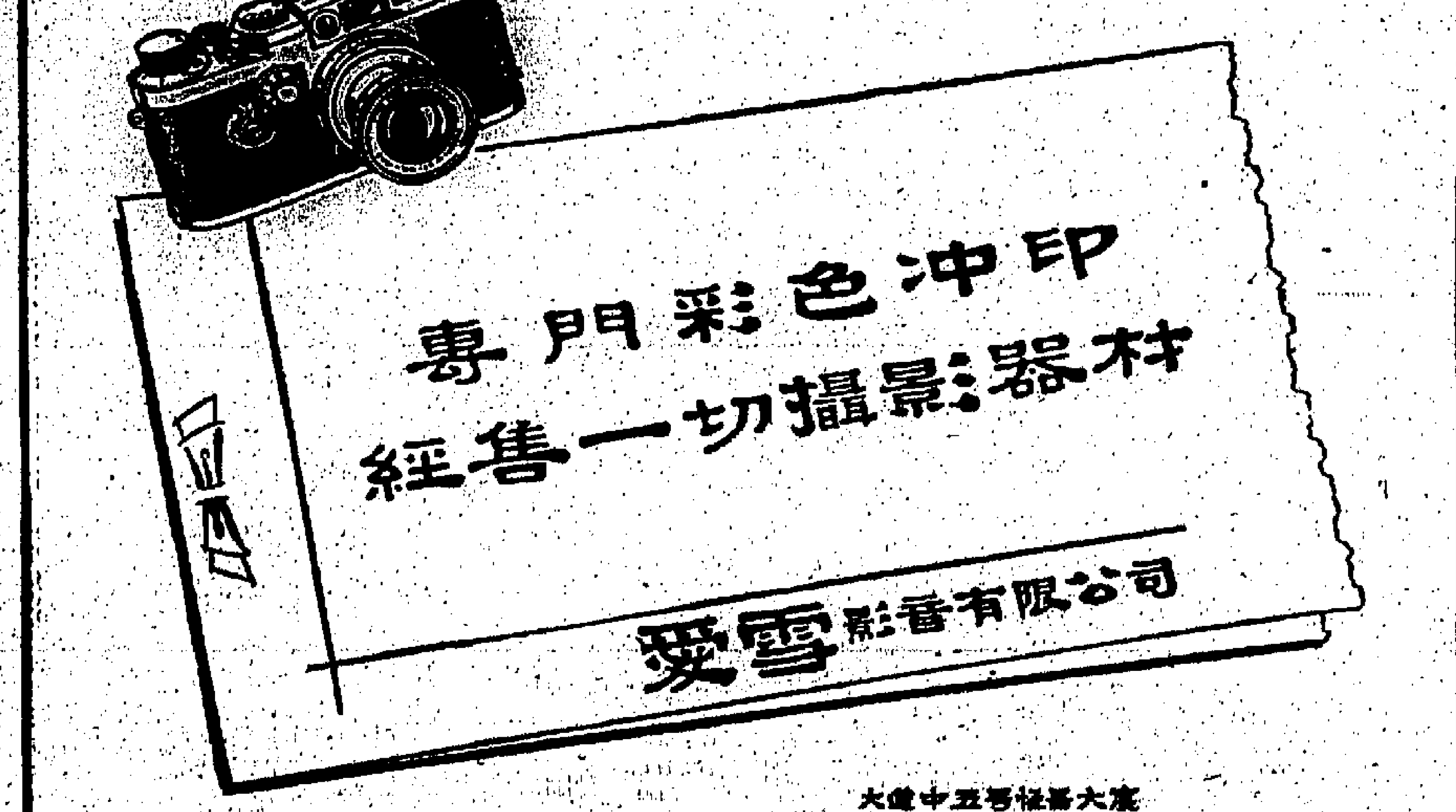
爲增加節內歡娛氣氛起見，兩機構聯請了歐洲方面最有名的德國「複合姊妹花歌舞團」來希爾頓酒店担任歌舞演出節目。該團五位姊妹花業於昨日由歐洲經德航專程乘日本航空公司機抵港。她們芳名佐漢娜、麗絲瑪莉、伊華、及莫娜娜。

德國航空公司主任廚師狄克拿也於日前偕助手四人由德來港，主理烹調各種歐洲大陸食品。

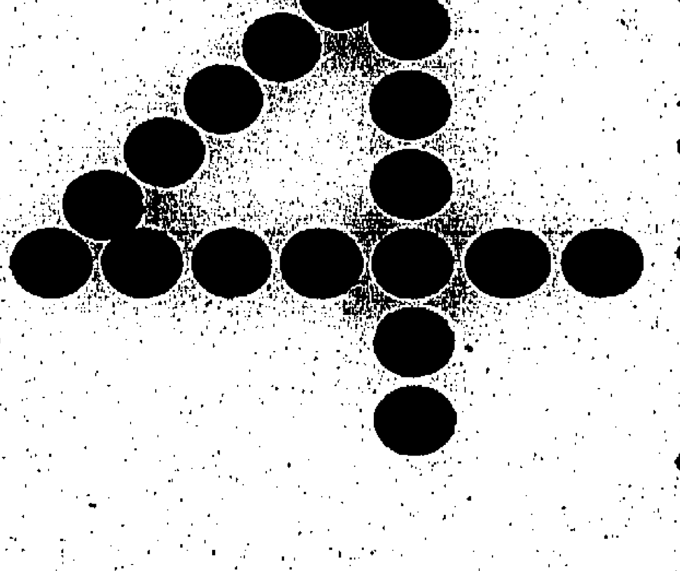
黎嘉潮福證
彭培勝乘龍

【本報訊】九龍永安印務公司經理彭培勝，昨午十一時半與陳秋娘小姐在大會堂婚姻註冊處舉行結婚禮，敦請通東街院長黎嘉潮福證，參加觀禮親友數十人，禮畢，全體拍照留念。彭君定於本月廿日在新界地街寶龍酒家歡宴親友。

積合姊妹花歌舞團來港參加「歐洲大陸節」



請參觀第四屆香港業務效能展覽會由香港文儀用具商會舉辦



地點：香港希爾頓酒店大舞廳
日期：一九六六年十一月一日至四日
時間：上午十時至下午七時
- 爲香港工商業人士所採用之各種最新式文儀機械用具。
- 爲女秘書而設計之時裝展覽星期二、三、四下午一時十五分至一時四十五分，由陳美玲小姐主持，各式服裝由嘉雲洋行進口。
- 全能女秘書競賽最後評判十一月四日下午一時十五分。

香港屋宇建設委員會佈告
申請華扶林華富邨廉租屋須知

香港屋宇建設委員會屬下之華富邨將於一九六七年五月開始分配，該邨將於一九六九年內完成。並有七千五百居住單位，市中心區及商店等。申請辦法分三階段進行，此項告諭用時間爲第一階段，其餘兩階段將分於一九六八年及一九六九年進行。

第一階段詳細情形：

可住六人之單位一千五百四十八個月租（包括差餉在內）九十五元至一百零五元。

可住七人之單位一百六十個月租（包括差餉在內）一百二十元。

可住八人之單位七百四十八個月租（包括差餉在內）一百三十五元。

資格：

一、申請人必須超過廿一歲（依實足年齡計算）

二、全家人數，連直系近親在內不得少過五名或超過八名。兒童未滿十歲者作半個人計算。

三、全家每月總入息係在四百元至九百元之間。

手續：

申請應以郵寄辦法，只限申請一份，申請人應在白紙上寫上姓名、通訊地址及身份証號碼於一九六六年十一月廿八日星期一下午五時前寄至下列地址：

香港堅尼地城
嘉多近街臨時辦事處
屋宇事務經理（華富邨）

至於其他文件不應同時放在該信封內。鑑於申請人數必甚衆多，一切來函及詢問本會恕不答覆。每戶只可呈遞申請書一份，重覆之申請書將不獲考慮。

本會採用抽籤辦法，中籤者當獲通知供給詳細情形，並期希望者可於第二階段公佈時再行申請。

忠告：

本會對於一切有關遷進住戶之事宜絕不收任何費用。申請人須提防狡詐之徒勒索金錢，訛稱可幫助申請人獲得入住。倘遇有上述情形應立即通知警方。凡冒投權之個案員，皆持有本會所發給之身份証，申請人應先求閱其証件始行予以接待或答覆其詢問。

香港屋宇建設委員會秘書

惠刊本報告白請電話七三〇七〇八

補習英文
保證成績優良

中文大學入學試中文中學會考英文中學會考入學試補習　旺角西洋菜街一八八號大樓九樓　星期六時間：上午十時半至十二時半，晚間七時半至十時半（星期日休息）

敝行主辦顧客抽獎，已於十月廿日抽獎揭曉，茲錄中獎芳名如左：

頭獎：沈曼華　東寶道五十四號地下
二獎：敖淑琳　荔枝角道一九九號六樓N座
三獎：唐良珊　尖沙咀柯成街吉祥大厦三樓F座

入圍獎十名：
徐文英　灣仔高士打道城市大厦十五樓A座
王桂英　東頭村龍成路三十二號二樓
楊莊瑛　光漢道美輪大厦十一樓五座
陳家冰　銅鑼灣明大厦地下（通時公司）
王桂芳　利土甸路寶華大厦四樓G座
周小姐　內地道三二一〇二號
丁愛娟　一九二〇六號
萬咏蓉　九龍譚瓜灣三三號三樓
劉顯榮　石塘咀南四號十四號
股以上九外，推付中國〇八號二
取週知埠　選客戶按七號七樓
　　　　限於所得天内領獎
　　　　自動放棄。逾期作

佳美市場　抽獎組主辦
世界市場　金門洋行
　　　　　利和洋行

美國輕工業機器展專輯

美輕工業機器展覽會昨開幕

介紹美國輕工業設備最新發明

【本報訊】由美國商務部主辦的「美國輕工業機器展覽會」，於昨午三時在大會堂低座展覽廳開幕，由美國駐港總領事芮思及本港工商處新任處長蘇弼聯合主持剪綵儀式。

此展覽會的目的為推介美國在輕工業設備方面的最新發明，加強本港及東南亞其他國家工業界的注意，務使這些地方的各工廠都能採用這種現代化及多樣化的機器設備。

參展的美商共達廿九家，他們分別將其最新發明及設計展出，包括：生產設備、包裝機器、測量儀器、試驗設備等，這些美商及其本港代理商，均派有高級職員在個別攤位中負責招待，及解說有關問題。

美國駐港總領事芮思在致詞時指出：鑑於香港及東南亞其他國家為建立他們工業生產的數量和質量，其需要日見增加，此時此地舉辦這項展覽會當是更有其意義。

他又說：展覽會特別向本港工業界提供參考，讓他們對今後輸售美國及其他國家的產品能夠改善質量，增進數量。

工商處處長蘇弼在主持剪綵儀式時，祝賀這個展出成功，並深盼今後港美間的貿易能夠密切進行，藉使本港在輕工業方面更具潛力。

此展覽會由駐港美總領事館的商務組組長蘇懷德總負責，美國商務部並派有高級官員包括：班納（展覽會經理），布瀾米（市場發展主任）等，親自來港主持有關事務。

該展覽會昨午開幕後，隨招待本港政府官員，貿易團體，廠商，中西報界及工商界人仕等約三百餘人優先參觀，情況十分熱烈。大會由今日起至十一日每日上午十時至下午五時卅分，以特邀方式請有關團體及專家分日分批參觀，並定六日開放歡迎各界市民參觀。據說：該會經發出一萬張請柬，邀請有關單位參觀，包括台灣及東南亞各國家的工業界，其中以本港佔大多數。

大會場地佔據了兩個展覽廳，共擺設廿九個攤位，另在入口處設登記處，登記各參觀的有關團體或個人名單，在靠近皇后碼頭一邊，大會特設了一個「商業諮詢中心」，由專人負責解答參觀人士對展出的現代化，多樣化機器提出的有關問題。

會場並附設五間與行的辦事處，及公共關係辦事處，以方便大會事務的進行。同時，為配合各項機器的介紹，並設影片室。

正如商場組組長懷德所說：這是美國輕工業在港作有組織，有系統展出的第一次。他盼望能藉此機會與本港及東南亞廠家及工業人士加強接觸，進而商談簽訂代理推銷等事項，以促進彼此間的貿易。

展覽會宣言書

「美國輕工業機器展」是美國第一次有組織有系統地在港舉辦的。約有卅個美國廠商將展出他們在生產設備，包裝機器及測量與試驗設計等方面之最新產品。

美國工業界早爲他們的工廠的革新與分散專心致意於新設備的發展。鑑於香港及東南亞其它國家為建立他們工業生產的數量和質量，其需要日見增加，那麼，此時此地來舉辦這一展覽會當是更饒意義的了。你們各位的種種問題在這一展覽會必獲得完滿的解答將是絕對可能的了。

大部份的展覽攤位都將由美國各製造商的代表或及他們在港的代理商的高級職員在場盛意招待參觀來賓；他們都盼望能夠向東南亞的廠商及商人們取得聯絡；若干美國製造商更準備與這一區域廠商代表簽訂代理合同的。

為謀求彼此有利的生意進行會談，各展出者深盼由這一次的展覽會能夠引導商界領袖們取得聯絡和接觸。

無論各位的興趣是否在購買或想得到有關取得代理的詳情，或要獲得就地製造的許可，或由大家合作經營，都有蒞臨香港大會堂參觀這一次展覽會的必要。

如有什麼詢問或接洽的話，可向本港大道中二號香港大酒店第二四三三室向「美國展覽辦事處」，詢問或接洽。

參展美商名單

參展的美商及其香港代理商名單如下：美國機器及鑄造公司（誠德行有限公司），杯亞士——高冶製造廠（業成公司）；百萬得公司（華嘉（香港）有限公司）；辛辛納提磨床機械公司（衛利尊國際貿易公司）；美國杜奧公司（恒利公司）；道夫杯工業有限公司（英商萬邦有限公司）；（美國德貿克有限公司（誠德機器工程有限公司（帶模工業有限公司（帶模國際有限公司）；帶模工業有限公司（帶模國際有限公司）；芳威機械貿易公司（暫無香港代理商）；富頓蒸氣鍋爐廠（誠德機器工程有限公司）；孤合納兄弟公司（新安貿易公司）；因斯頓有限公司（因斯頓日本有限公司在東京）；國際電報電訊有限公司（誠德行有限公司代理適用：管制及儀器公司及貝爾及高柔儀公司：德惠：洋行則代理馬爾洛及「貝是好」有限公司」）；自由工程有限公司（暫無香港代理商）；美國萬旋嘜頭機公司（美商廣大有限公司）；馬斯達工程公司（暫無香港代理商）；麥凱公司（亞洲機械有限公司）；明尼蘇達公司（明尼蘇達（3M）遠東有限公司）；奧馬克國際有限公司（暫無香港代理商）；「奧斯達」製造公司（美商同益洋行）；彭索特化學有限公司（美商公利洋行）；美國「純寶」工具廠（世界洋行有限公司）；樂和製造公司（樂和國際有限公司）；士丹利製造廠（英國大興洋行）；史衛企業公司（華嘉（香港）有限公司）；環球航空公司（美國環球航空公司）。史添斯達蒸爐公司（通用量材有限公司）；英國SKW工具廠（美商公利洋行及美國恰昌洋行）。

在上述各美商中，其尚無香港代理商者，亟欲與此間商界接洽，商談代理問題。

美總統詹森發表輕工業展會文告

美國總統詹森，特為此次美輕工業展覽會發表文告，題為「歡迎光臨美國展覽會參觀！」原文稱：

余欲首先向參觀輕工業機器展覽人士謹致美國人民之敬意與祝願。

我國參加此一重要國際銷售盛會，可以表明吾人之信念，即人民間之貨物交換，可以增進國家間之了解與善意，且為大眾求取更富裕之生活。

我國參加展覽之廠商，此次深以能展出並用實物說明彼等之產品而自豪。此等產品皆係美國工業所能供應之典型優良品質貨物與勞務。我國製造商在滿足諸君需求時，自追隨諸君之後對吾人地區之經濟增長有所貢獻，與有榮焉。

美國並非一自給自足國家。作為世界最大入口商，吾人需要，購買，並樂用世界各地之產品。

蒞臨參觀此次展覽之人士身心愉快，不虛此行。

詹森總統

美國掃箱嘜頭機電動膠紙機在展覽會展出

美國名廠出品之萬旋牌（MARSH）電動膠紙機，掃箱嘜頭機，及各種包裝掃嘜用品，已運抵本港，供應各大小工廠採用。電動膠紙機，用法簡便，分按紐及撥盤式兩種，自動出紙過水及切斷，節省膠紙時間與人力，封箱膠紙長短劃一，整齊美觀，快捷妥當。自製掃箱嘜頭機，符合經濟時間之便，自製掃箱嘜頭，不受時間延誤，每張只化數仙，僅需三數分鐘，便可做好嘜頭，每張嘜頭紙，可掃數百個紙盒或木箱嘜頭；脫離補機，款式新穎，機件堅固耐用，價錢便宜，使用便利，對於出口貨包裝及掃嘜頭，實大有裨助。

美國萬旋牌電動膠紙機及掃嘜頭機，乃美國萬旋牌（MARSH STENCIL MACHINE CO）公司之榮譽出品，該公司一九二〇年在美國創立，出品暢銷世界八十餘國，品質優良，一九六三年曾獲美國總統（E）項獎狀，現在大會堂美國輕工業機器展覽會展出，本港總代理為美商廣大有限公司，力山大廈一〇一〇室，電話二三三八二三。歡迎參觀，試用及採購。

美商務部長賀電

美國商務部部長康諾，為此次展覽事致電祝賀稱：美國政府對於可以增進雙方貿易之機會，一如此次香港舉行之國際貿易展覽會所提供者，無不竭誠歡迎。這雙方互易貨物與勞務，可以促進商業繁榮與增加就業。吾人為此資助美國廠商積極參加各地展覽與商業諮詢中心。

今日由於消費購買力之擴大，全世界從事有利可圖貿易之潛能亦日趨增加，在此種可喜環境下，各國均可為其人民取得繁榮之利益，促進國際友誼，並鞏固持久和平之基礎。

美國輕工業展覽昨日在大會堂開幕，（上）本港工商署署長蘇弼（左）、美國駐港總領事芮思主持剪綵。（下）剪綵後參觀各種機器。

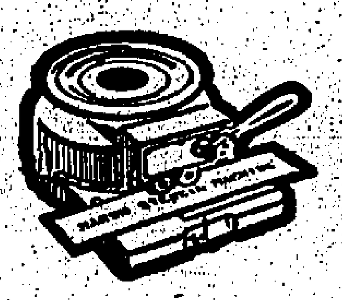
銀行的安全保障
不單靠看守的警衛人員

銀行保管錢財安全——但不是僅將它鎖入倉庫這般簡單。除了常有大量儲備金外，銀行同時運用資金，謹慎投資在各種工商企業上。此為分散投資以確保安全之穩健原則。所以各界人仕樂意把儲蓄存入有此安全保障的銀行。一切存支手續可在任何分行办理。

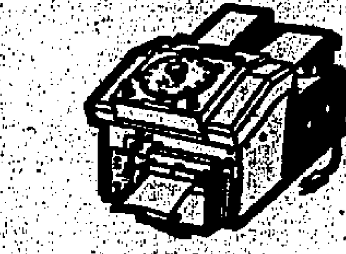
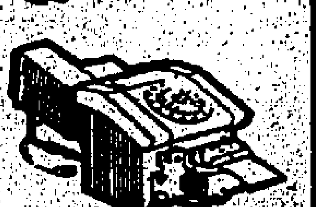
美國銀行
（美國註冊有限公司）
香港總行：希爾頓大酒店　電話：236181
西區分行：德輔道西73至79號　電話：445123-7
九龍分行：旺角彌敦道655號　電話：881131-40
世界最大的銀行

for your general insurance needs
American International Underwriters Ltd.

18, QUEEN'S ROAD, CENTRAL
HONG KONG.　TEL. 238011
美亞保險公司
香港大道中十八號

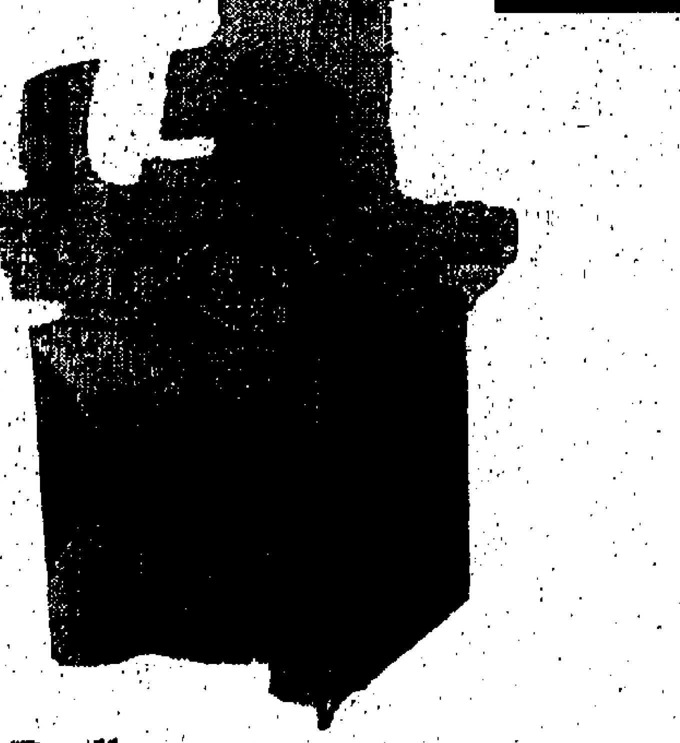
掃箱嘜頭機

經濟・快捷
便利・耐用

美國名廠
MARSH
萬旋牌
毛刷，墨轆，嘜頭墨，嘜頭紙
及各種封箱掃嘜用品
機件堅固・品質優良
使用簡便・價格相宜
歡迎參觀・詢問・試用
總代理：美商廣大有限公司
歷山大廈1010室　電話：233823

電動膠紙機


電動
省紙
整齊
快捷

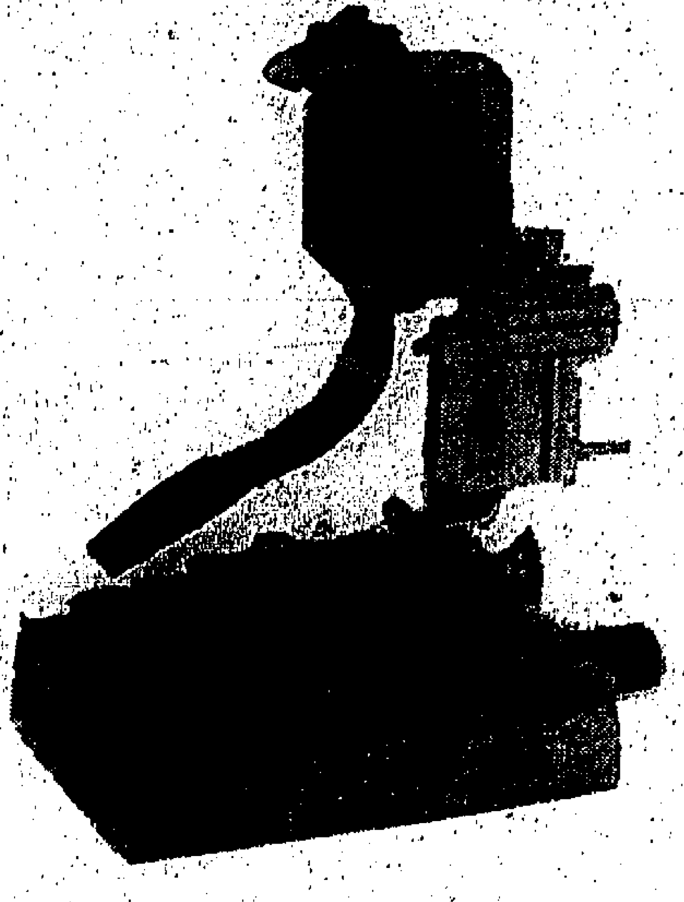
美國製造

DoALL


Doall
精密平面磨床

Doall
高速帶鋸床

Bridgeport
萬能企頭銑床


J&S
精密修石儀器

總代理：恒利公司
香港士丹利街九至十一號四樓
電話：二三七六一一

花墟續演聯賽 流浪今戰東昇
兩預備組打頭陣

【本報訊】流浪對東昇甲組足球聯賽，今日下午四時，在花墟球場舉行，序幕戰由流浪預備組，對東昇預備組，下午二時一刻先行上演，門票一律收二元四角。

這一場流浪對東昇的甲組聯賽，如以雙方的人腳比較，好手林立的東昇，要比流浪優劣分明的多，今仗應是東昇的把握，但由於東昇球員能保持水準者並不多，就使人認爲東昇沒有穩勝把握。

東昇的陣中，雖然有不少大將，可是今次除演出，守衛還算不錯，前鋒則走樣，故實力仍是守勝於攻。

在東昇的鋒綫，黃植朝仍未恢復水準，姚卓然則氣力差，傳射已力不從心，梁偉雄亦不能配合，這樣，東昇的前鋒就欠缺銳利。

最近東昇在金禧盃賽，於加時比賽下，才以四比二擊敗陸軍，演出尤失水準。假如今天仍不振作，對拚勁可畏的流浪，就不易言勝。但在東昇在聯賽的成績是四戰一勝三和共得五分，雖能保持不敗，但已失去三分，倘若今後再有失，爭霸前途，改難樂觀。今天出戰流浪，看來東昇當思振作了。

由於駱德興、李國强受傷，陳輝洪染病未愈，今仗將化動，分別由劉坤、陳國雄，與林英傑上陣，實力上無疑稍爲削弱，可是東昇如努力應戰，演出不致太過走樣，東昇攻守力到底比流浪爲强，應贏面甚高。

流浪雖屬中彊班，但鬥志高昂，拚勁可畏，全隊踢來頗有朝氣。他們在聯賽目前的戰績是四戰兩勝兩負共得四分，可是表現不俗。强如星島與流浪對抗時亦倍受威脅，結果星島雖勝三比二，但已贏得非常吃力。

以流浪的死纏爛打，出戰東昇，確具有相當威脅。不過，因爲腳下工夫，平均比東昇遜一籌，限于實力，他們實難向東昇搶分，除非東昇又像在金禧盃賽遭遇陸軍時那樣鬆懈，否則流浪將不易有可乘之隙。

花墟場昨又爆滿 愉園以三球淨勝九巴隊

【本報訊】甲組足球聯賽，愉園昨日以三比〇擊敗了九巴。雙方預備組的序幕戰，九巴則以四比一反勝愉園。

是役雖排在非假日舉行，且剛在「帝國」大戰之後，但觀衆對球賽的興趣，絲毫未減，爭相到場購票。三時過後，場外巳掛出兩條幅「飛」長龍，由兩四時，紅旗巳高懸，場外山邊及附近巖頂，亦擠滿球迷，地稍人山人海，場面甚爲熱鬧。單是場內觀衆，巳逾萬人，收入二萬三千餘元，花墟果眞旺丁旺財。

愉園後防變陣出戰，由歐文傑担任中堅。但出人意料之外，他們不但防守得穩固，而且攻力未有明顯影響，初時他們以密集抵禦佳九巴攻三隊的長傳急攻，每一個守衛，都採用近身釘人，以快捷的出腳，去破壞對方的攻勢，穩定後防之後，即伺機反擊，首先由羅國泰躍頂入網，挫折了對方的銳氣。黃文偉面對九巴的前鋒，表現十分鎭靜，不但固守住中路大門，而且兼顧左右，本身救險雖然不多，但他仍能佔到頭球的優勢。

他們能防守得如此堅固，一方面是由於對手的不濟，另一方面是得到羅國泰與郭榮等鋒將退守之助，常有機反擊的時候，他們的衛將，都能一起壓到中場助攻，憑着氣力較充足，與球技較優的關係，而終能取得不少攻勢，以三球淨勝九巴。

九巴力拚而敗，他們是技有不如，確勢多而惡無收獲，是因爲前鋒欠缺臨門一腳，各將亦多各自爲政，加以橫傳太多，終致破蛋亦不成功。是役痛失三球，是九巴在聯賽開「列」以來，失球最多的一次，亦是慘敗的一次。防守方面，亦頗多漏洞，守衛面對愉園郭滿華與郭榮的雙中鋒，及其有速度的陳振權三員鋒將，常有顧此失彼之感。

國泰頭攻 先開紀錄

比賽展開後，九巴不斷揮軍進攻，愉園全力死守，九巴無法攻下，迄九分鐘，愉園才首次作攻門嘗試，何耀强斜射出界。

九巴急攻甚烈，愉園鋒將不時退防助守，十六分，周少雄得射空門機會，可惜偏出柱外。

愉園穩定陣腳後，伺機出擊，廿六分，連獲兩次角球，第二次由何耀强右角踢出，羅國泰躍起插頭，皮球直飛龍門，劉大權撲救不及，一比〇，愉園先開紀錄。

攻守迄卅分，愉園羅國泰向陳炳光動粗，被球証抄牌。

愉園再起攻勢，卅九分，陳振權邊厘推進，橫傳中間，郭榮地波進射，劉大權撲倒擒牟。

繼續往還，雙方無增紀錄，上半場旋告結束，愉園以一球佔先。

振權頭頂 又添一記

易地續戰，九巴調兵遣將，以關張申入替梁志强打左後衛，而原來打左後衛的陳文淵，調前打左翼，黃德福打右輔，並大舉反攻，惟無功而退。迄十四分，黃德福中路硬射，盧德機雙拳力拒。

九巴久攻不下，附分鐘後，愉園獲得角球，郭滿華右角吊出，郭榮近門輕頂，劉大權措手不及，無法阻球過網，陳振權在門前接牢頂，果然入網，二比〇。

十九分，九巴廖榮德向陳振權動粗，又被球証記名警告。

愉園攻勢轉盛，不時向九巴襲擊，廿二分，郭榮抽射不中，皮球落右側，何耀强奪球再射，廖榮德擋住去路。

過了兩分鐘，九巴大舉反攻，盧松江吊球門前，盧德機出拍打，被撞倒地，吳澤鑾正要施射空門，但皮球剛被倒地的門將擒住，無法得逞。

滿華過關 再建一功

愉園逃過危難，廿五分鐘，又展開攻勢，陳振權奪去盧松江腳下球，直迫前方，郭滿華越過張永洲，再過廖榮德，成孤軍深入之勢，臨門一腳，又告中的，打成三比〇，九巴洩氣。

愉園仍不放鬆，兩分鐘後，發生斜射，劉大權飛撲不及，幸球中楣，爲關張申將球解圍。

四十分，黃文偉手球，九巴由周少雄在禁區邊緣主罰，吊越門前人牆，但爲盧德機飛身向左上角，把球兜接牢，九巴遂無法破蛋。

四十二分，吳澤鑾爲黃文偉所傷，出場療治，九巴以十人作戰。

愉園繼續揮兵進攻，四十四分，郭滿華近門抽射，劉大權撲失不失，反而拍撲出界。

不久，戰事結束，愉園乃以三球淨勝九巴。

雙方佈陣如下：

（愉園）盧德機、郭錦洪、黃文偉、陳振權、郭滿華、郭榮、羅國泰、何耀强、黃德雄(?)、楊少雄、吳澤鑾

（九巴）劉大權、張永洲、陳文淵、廖榮德、盧松江、關張申、黃德福、周少雄、吳澤鑾、梁志强、陳炳光

甲組足球聯賽成績（截至十月卅一日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	得分
南華	五	四	一	〇	十三	六	九
星島	五	四	〇	一	廿五	八	八
愉園	五	四	〇	一	十九	六	八
東昇	四	一	三	〇	七	二	五
九巴	五	二	一	二	六	六	五
警察	五	二	一	二	六	六	五
東華	五	二	一	二	八	九	五
流浪	四	二	〇	二	十一	九	四
元朗	五	二	〇	三	八	九	四
陸軍	五	二	〇	三	十二	十七	四
港會	五	〇	一	四	四	廿二	一
東方	五	〇	〇	五	六	廿五	〇

芬蘭隊賽期排定 本月廿九日 十二月一日
包賬可能提高至二千美元

【本報訊】由於芬蘭哈格足球隊，於去週末又有來電，表示將依照原有計劃來港訪問，但其抵港時間，則較日前所定者延遲一週。因此，足總執委會，昨召開緊急會議，通過仍接納哈格隊來港訪問，賽期定爲本月廿九日和十二月一日，原定本月廿九日舉行的東昇對星島，則告改期。

昨在會議席上指出，芬蘭哈格隊願照原定計劃來港，以其個人的意見，但要遲一週，客軍於本月底和下月初舉行比賽，但在此一段時間內，可能會影響一兩場聯賽，故除提前或押後舉行外，別無他法。

杜爾（前譯杜雅）則認爲有關受影響的聯賽秩序，不妨由聯賽小組負責。

杜爾正式提出仍接納哈格隊來港訪問，結果，獲得一致通過。有關客軍訪港的兩場比賽門券，則交由下次執委會討論。據陳棗川透露，芬蘭隊在港兩仗，門券最有可能爲六元、四元七角、三元五角、二元、二元四角等，假如賣個「滿堂紅」，便有九萬六千元的收入。

秘書報告，彼較早時曾與北歐航公司的負責人接洽，據云哈格隊日前來電所要求的代價爲一千五百美元一場，或以純利的百分廿五。但該負責人透露，哈格隊可能要求加價至每場二千美元，但彼仍未收到哈格隊的來電。

「但據梁兆綿於會後對記者說，即使客軍要求二千元一場，足總可照付，因「除笨有精」。」

出席昨天會議者：有主席梁兆綿，執委：杜爾、歐特、奇連、柏勒、袁倫仁、陳炳榮、陳福祥、陳棗川、胡祖堅。

流浪東昇陣容

（流浪）霍煥璇、張子東、霍柏燊、黎子福、劉志霖、劉儀、莫敬錩、黎孝宜、鄭國根、梁尙燊、司徒森

（東昇）盧永達、黎實忠、羅輝安、梁偉雄、劉坤、梁錦洪、姚卓然、黃植朝、林英傑、周志雄、陸國雄

甲二組藍球聯賽 青年會戰公民
女子組勞青遇南華 北角對抗青年會隊

【本報訊】籃球聯賽，今夕有三場在伊館舉行，甲二組，七時，公民對青年會。女子組，八時，勞青對南華。九時，北角對青年會。

今夕之戰，以電車爭衡公民，屬强隊碰頭，戰情亦較爲劇烈，惟在伊館場作戰，青年會稍見有利。

兩場女子組賽事，以對賽隊伍實力仍有距離，預料在平淡中渡過。南華應擊敗勞青，青年會亦可穩勝北角。

昨晚三場比賽結果，甲二組販管勝幸運，四十九比卅七。女子組，海濤勝自力，二十比十九。木蘭，九十比二十。

今夕三場比賽，以頭場甲二組青年會對公民，較有看頭，因雙方人選而論，則均爲甲二組爭取升級的强隊，公民本屆重返甲二組，首仗於普戰中，擊敗華……氣，以圖再捷，必提高士氣再度出師。青年會此役爲本屆聯賽初次上陣，以該會舊將重歸旗下者更多，故在甲二組裡，有力與……

東昇今日 變陣出擊 對抗流浪

【本報訊】東昇統帥陳福祥表示：東昇本屆鋒將人選增加，實力較去屆更强，但稱和伴仍然未敢，尤其是金禧盃初賽時，險些兒敗了三仗，使人耽心。經過這次檢討後，陳統帥認爲這在陸軍腳下，實屬令人耽心，與日常訓練有關。

東昇對日常訓練，十分重視，且希望球員自我努力。可是直至對陸軍之戰後，發覺肯努力者，雖然不少，但仍有自暴自棄者，故由去週開始，採取嚴厲的考勤制度，每次晨操與夕練，任何球員，必須做到足，否則處罰。

東昇統帥部，又設立考核小組，由張萌英東、謝萬祥、張志成及他（陳福祥）四員負責，暗中考核球員在訓練和比賽中之演出，到時，賞罰分明，務求東昇球將，不會常失水準，能夠覺得會單的戰果。

關于今天東昇上陣人腳，因駱德興、李國强、陳輝洪傷或病，尙未痊愈，將用劉國雄充右衛，林英傑、劉坤任右後衛，其餘沒有變動。

星島遇流浪 南華逢元朗
金禧盃複賽抽籤

【本報訊】足總聯賽小組，昨抽簽安排本屆金禧杯第二週秩序，賽期定本月十二、十三、十四日，分別在港九兩地舉行。

經過第一週賽事後，甲組獲得出綫者，包括第一週的輪空隊伍，共有八隊，至於乙丙組則有八隊，後者將安排在甲組金禧杯賽時作序幕戰。抽籤安排的結果如下：

（十一月十二日）警察對愉園 花墟場

（十三日）流浪對星島 大球場

（十四日）東華對東昇 花墟場

南華對元朗 加山場

（乙丙組）濱華對電話 怡和對消防 中僑對獄吏 天鵝或加山對郵政

此外，原定十一月五日在港會場舉行的甲組聯賽，港會對陸軍，由於陸軍須於該數日內，赴新界演習，港會申請改期舉行，獲批准。補賽日期，由雙方訂定再交聯賽小組批准。

馬經

一週間馬 態起落談

・陶樂駿・

晨操摘述

過一週，第二次賽馬首天的各駒操練狀態，除保持着無甚足述，其中有些狀態起落，提供參攷。

第一場：好意由郭子獻速起兩課六化郎，都開出快功夫，氣勢很强。少帥開路，從近期的跡像看，已逐爭勝水準。大快活未復課，此賽不出居多。鐵騎士復課無佳態，草上飛僅復操一課慢六化郎，準備悠閒，未如理想。裝輪近況漸佳，最近一課六化郎，氣勢很盛，憑佳態力爭。

第二場：寶來續進，羅倫兩課六化郎均加工，即有進步，氣力增强，已達初勇之境，腳法靈活，彈力增强，但賓來平平，僅見……

人之幸進步較速

第三場：第一班之戰爲最强的一組，大玩意由陳麒麟出試一課六化郎，毫無進展。寶城復課，郭子獻試慢牛哩，氣勢雄壯，本週要有好表現，才値得放膽。金將初升第一班，準備功夫悠閒，未易爭勝。人之幸近兩課斷著加工，檢過一哩之後，近一課快牛哩，步頭洶湧，有凌厲衝刺，勇態奪目，進步甚速，是爭雄份子。

第四場：大部份的馬佳態保持，進展較速的是異奕家，何華近一課快六化郎，一分二十八秒三，側頭第一段放出二十九秒，旨在勝練前進，盛勢無礙，勇態保持。快馬用殺功夫操練，氣力漸足，佳態保持。

安全第一近況佳

第五場：黑旋風狀態急進，火氣更盛，淑淑由鄭棣池出策，御法雄壯，但欠活潑氣勢，這兇狀態滯留不進。金榜狀態很佳，但最近歇了一課，出賽未定，妙蹄歇課，此賽不出。紅寶，火氣盛旺，氣勢如虹，上次九化郎，表現已佳，近期彭利來兩課六化郎，依然豪勇。

安全第一，近來進步甚速，一課快六化郎，分段有高速，步伐豪放，佳態畢呈，有突變機會。

吉照小英雄多勇

第六場：吉照近期步速，蘇國仁近一課六化郎，全程按緊，昂頭狂衝，豪放奪目，誠我所能，亦見趕功夫，洪冬康試一哩，流暢活潑，佳態漸露。勝券，由鄭棣池操練，步大力雄，勇態組人，教練由郭子獻速試三課六化郎，均是佳態。

第七場：蘇國仁的飛鳥，近試六化郎，氣勢漸露，何安較高，羅倫的吉照，近一課六化郎，全程佔先，陳萌麟的劉見同跳，未敢臨手其後，寄意近期佳態保持。

第八場：快樂名雌，近一課一哩，全程快放，輕盈敏銳，佳態已露，小英雄近一課衝林士試快六化郎，火氣盛旺，豪放奪目，佳態畢呈，其餘無甚進展。

國都 國泰 新華 金台 寶麗宮 永樂 好世界 明天放映 志聯新派歌舞片王 陳寶珠 呂奇 薛家燕 張清 主演 葉青 客串 姑娘十八一朵花 監製：關志剛 製片：關志顯 導演：黃堯

樂聲 國華 哥倫比亞一九六六年皇牌喜劇 後天獻映 希莉美露絲 「大倫樂」女主角！ 夏莎蓮羅素合演 到處打破紀錄 頑皮小天使 小姑娘！門門鬧，左右鬥！小天使！天真，頑皮，又改正 人情味濃 比「天倫樂」更有趣，更感人！ The Trouble with Angels

科學事務有限公司 總代理：「百利勤」 展覽會 鋼筆墨水紙炭器儀圖繪與用房文 由十一月一日至四日止 在希爾頓酒店三樓舞廳舉行 每日上午十時至下午七時 敬請閣下蒞臨參觀指導 Pelikan

仙樂 新世界 今天續映 狂滿 韓戰背景 悲壯慘烈 戰事巨片 香港大台舞加明天入 出生入死 特攻隊 亞洲影業出品 申榮均 主演 爆炸火戰烈 破天荒

倫敦 東樂 連日旺場 毒玫瑰 POISON ROSE 葉楓 王俠 文宗玲 黃迅 主演 潘壘 導演 高度刺激 前後夾攻 溫柔陷阱 SHAWSCOPE

請注意：尙有戲院廣告刊登在第十頁及第十一頁

邵氏發行又一驚險緊張王牌猛片！ 尙馬利 海空大決鬥 大華 麗都 明天獻映 鐵金剛 THAT MAN FROM COCODY 集打鬥冒險香艷刺激於一堂！

新華 豪華 明天獻映 明天隆重舉行 鐵金剛之開山老祖 特務片之蓋世霸王 占士邦有通天本領 敵方對手莫奈他何 鐵金剛勇破神秘島 全部動作 快速打鬥 特麗七彩 「鐵金剛巨片週」第一部！ 看過者應再看！未看者更要看 IAN FLEMING'S Dr. No TECHNICOLOR®

中央 永華 欲罷不能．展映一天 特攻隊 神將屠龍 美國特務戰

紐約 大世界 明天聯映 怪物 ……

紐約 大世界 最後今天 ……

新光 新世界 ……麗斯 ……門 ……今天 特攻隊 神探 掃蕩 絕代艷姬 風流特務 殺人王 海諜 殺機四伏

本港存米八萬三千噸 供應不虞缺乏

昨日少數新米猛漲並非正價 舊米張幅不大仍追不上來價 預料到本月底米市可復常態

【本報訊】泰國早熟新花米，經大部份沽出，而大造新花米則須十一月底至十二月初才可登場，因此，其舊米出口價猛漲，三級百分百大米每噸亦漲七十一鎊，明年一月付船之新花米每噸亦漲二鎊，即每噸由五十六鎊漲至五十八鎊，早熟新花米來盤，每噸則要六十七鎊，但本港入口商向泰國訂購之新花米，除一部份已運到及在運港途中外，所剩餘之額，則須延至本年十一月底才可付船。

在泰國米市青黃不接中，部份新花米延期付船，而粵省又逢旱災，乘機抬高米價，影響所及，本港米價乃隨之而起，由於新花米存底沽疏，昨日有三百九十餘包開盤，其價每担漲至七十元，比前市提高四元，舊米漲幅則不如新米之大，每担漲一元至一元半，亦有漲二元左右，大陸米每担亦漲一元半至二元，金邊米同樣漲價。

據入口米商表示：泰國新花米漲幅如此之大，祇是一時因疏而起的特殊現象，並非正價，本週內將有五千包新米由泰運到，預料其價將會略為回跌，惟在泰方青黃不接中，米市疏俏，是必然的現象，但泰國政府至今仍未有限制出口，預料到了十一月底大造新花米登場後，其市將可回復常態。

據入口米商又說：目前本港存米，仍有八萬三千噸（即八十三萬包），在供應上實不虞或缺，港米價之未能追上泰國新盤，是與存底豐厚有關。

查昨日週一關係，米市較旺，正式開盤成交者七千餘包，進同提用者超過一萬之多，茲將是日成盤價紙錄如下：泰國實飛鴻新花大米每担成七十元，紅鷄齋大米六十八元，骨地圖大米六十七元八，紅地圖大米六十三元，藍鯉魚谷仔米六十六元半，黃三角米碌五十五元二，黃到盧米碌五十五元半，紅三喜米碌五十元零五，黃三元米碌五十一元一，藍寶綫三號米五十九元半，烏印三號米六十一元九，金邊紅雙馬粘六十一元七，大陸靠兩粘六十四元九、六十元四、六十五元一，油粘六十五元三，冬粘六十一元七，銀竹粘六十五元半，化學絲苗六十七元四，寒露粘六十八元三，圳矮粘五十七元三，寸粘六十八元半。

電鈔繼續報跌 金市牛皮帶順

【本報訊】週一（卅一日）外圍金鈔無報價。

國際投資顧問許錦遜在港觀察金融市後所宜稱（見十七日各中文報紙）：他料但英鎊及美元將貶值，及黃金公價勢將被提高（都在距今十五個月前），但昨市電鈔市價，卻反見到自本年三月二日以後的新低價。

英鎊貶值，是對美元兌率低折而言，而美元貶值，計至現時為止，是對黃金價之低折而言，而英鎊貶值，美元又貶值，黃金又要提高公價，凡許錦遜氏所宣稱，係益足使金融界人氏滋生疑慮的。

十一月下旬，國際基金會再集會討論以PAPER GOLD作為國際儲備單位，黃金公價是否將被提高，則一切貶值傳出，各專家對英鎊及美元之前途才能獲得一個確切的斷論。

昨市電鈔之跌價前題，顯見貶值或提高黃金公價之說，至少在港市，卻像有點未免言之過早之跡法。

K金頭盤以高價二六六·一八七五開出（前收市二六六·一二五），隨跌二六六·一五，九三七五，移以二六五·八七五收市，跌幅雖不大，但散家好友在長期去息下，實係無人敢於大批吸進，去息二角，上牌現貨交收四五〇司両，易水乙式，公價改二六五，午市頭盤二六五·九三七五，尾盤二六六，月稍金鈔市均感不振。期鈔按五·七三（跌），爛鈔：五·七三六二五，大鈔：五·七四一二五——五·七三七五，宋紙一·四六二五——一·四六，均跌至新低價（三月二日後而言），日元一五〇·五——一五一·五（升）。美電五·七五七五。

—五·七四七五（新低價），通天單五·七四一二五——五·七三七五（新低價），加單五·三〇七五——五·七〇五，上述所謂新低價，即係本年三月二日後的最低價。期鈔去息仍前五角七，公價五·七二五。

日粉面盒咭決限制輸港

本月起一律須照會價

【本報訊】此間洋紙行昨接日本方面電告：日本粉面灰底盒咭紙，經由公會決定，自本年十一月份起，一律要照會價沽出，加：三百一十格蘭者每噸六十鎊十先令，四百格蘭以上者五十九鎊半，二百七十格蘭者六十二鎊半，二百五十格蘭者六十三鎊半，二百三十格蘭者六十五鎊半。以上均屬C.I.F.香港價，據說過去日本方面非常名的廠家沽出粉面灰底盒咭，多不依照公會定價，以致其市頗亂，因此該會特決定，由本年十一月份起，大家須嚴格遵守會價，並限制輸出數量，對香港方面今年三、四月最好市時，每月曾有一千五百噸運來，現在每月祇限一千噸以下輸港，藉以平衡供求，穩定市價。

新粉面灰底盒咭紙，以工業廠家採用較多，尤以內衣廠需求最大，目下已進入旺銷季節，一般成交價為每格蘭四角四仙，因本港存底已疏，後市趨好，預料將會追上來價，而要每格蘭四角五仙半。

禦寒衣物暢銷 毛衫棱襪吃香

【本報訊】由於天氣轉涼，仕女們已紛紛換季添衣，雖然這兩天又見回暖，但早晚之間寒意逼人，故禦寒衣物如羊毛衫、厚筏衫、仿毛內衫、成衣及棱服襪等，依然暢銷。

近日來，因天氣轉涼，市民添衣換季漸增，禦寒衣物，暫見暢銷，但因天氣未見持續寒涼，生意尚難刺激大旺。目前禦寒衣物較暢銷的，要算羊毛衫，特別係一些薄製毛衫和羊毛背心，因為適宜於現在天氣穿着。

現時港九各大百貨公司銷售的毛衫，上價貨仍以英國及意大利貨為主，中價以美國貨較多，中下價貨則多屬日本及本港製品。

厚綫衫和仿毛內衣，日來生意漸增，本港針織廠已加緊趕貨上市。

校服和灰絨褲近日生意相當好，因為由本月七日（下週一）開始，各校已紛紛換季，大概較遲的也在十五日換季，故相信本週內的生意，勢將會繼續激增。

非洲生油訂價高昂 油商訂購疏

日菜籽油成出轉多

【本報訊】生油市情轉定，但非洲生油訂價高昂，入口商減少訂購，除了一家洋行來貨正常之外，其他入口商均甚少運來供應。但本港市場現貨無力上升，半度酸每担一百七十三元，一度酸上等貨每担一百七十二元至一百六十九元至一百七十元，次貨價低而難於沽出，每担按一百三十元。

日本煉豆油現貨甚疏，價格繼續扳硬，加餘廠現貨每担一百一十四元，成出十桶。

日本煉菜籽油，近期花貨續有沽出，十月中旬到港，在港配一百三十桶每担以一百〇七元成出四十桶，十一、十二月交貨每担以一百〇六元五毫成出三百桶。

荷蘭豬油價商市堅，暢行牌子每担按一百三十七、八元，本月份付船每担按一百三十元。

緬甸脫離英鎊區 英票滙應予停寄

【本報訊】緊理郵政司符保察昨日宣佈：因為緬甸已經脫離英鎊區，今後不應將英國票滙寄到該國。

本月初輸英棉織品 將顯著增加

運到英國可以免徵附加稅

【本報訊】英國入口附加稅由十二月一日開始取消，距今不過一個月，英商向港訂下的棉織品，十一月將有大批運出，十二月運出的數量更多，現在本港的布廠與製衣廠，毛巾廠，都加緊趕製輸英的貨品，以便爭取時間運到英國銷售。雖然現在英國市場棉織品並非很暢銷，但英國入口商及批發商存貨很疏，入口附加稅取消後，又值聖誕節前，預料棉織品銷量增加，故此本月份將有大量棉織品由港運往英國。

昨據棉織工業界內人士指出：由香港開往倫敦及利物浦的快船，大約二十八天可以到達，本（十一）月初開出，將有很多快由港開出，英商向港訂下的棉織品，在十月份已趕製成，即時入倉的，本月初旬可以大批運出，由於英國入口附加稅由十二月一日開始取消，本月初旬由港運往英國的棉織品，到達英國正是入口附加稅取消以後，英國入口商不必繳交附加稅，成本就可以減輕百分三十，並且入口附加稅取消後，適值聖誕節貨品暢銷的時候，英商除了通知本港廠家將棉織品大量付出之外，還向港訂購棉織品的新貨，現在本港廠家有輸英配額的，已經加緊趕製。因為憑今年配額輸英的棉織品，限定在十二月底以前付運完畢，否則配額要被犧牲，因此本月及下月由港運往英國的棉織品將是顯著增加的。

星膠微順 價跌半仙

【本報訊】星洲樹膠市，大勢轉呈淡軟，牛皮扣穩後，由於買盤轉增，已告不支軟落，普遍比前跌了半仙。

據此間樹膠商昨接新加坡來電稱：星洲膠市在買家求脫，實盤驟增之下，膠價昨呈不支下降，每磅比前微跌半仙，計一號烟膠每磅由叻幣六角四仙半順落六角四仙，二號烟膠由六角四仙退至六角三仙半，三號烟膠由六角三仙半步降至六角三仙，俱比前跌了半仙（以上均屬十一月份花貨包落水價計）。

工商界

嫁娶繼續增加 刺激各業蓬勃

【本報訊】最近結婚嫁娶繼續增加，消費性的生意獲得相當補助，除了酒樓首先受到較大影響之外，其餘如四頭，百貨，餅食，金飾，洋酒，禮餅，海味雜貨、攝影等行業，生意落行也因此而刺激轉旺，預料這種旺盛現象會有二三個月。

現時表現得最顯著的，就是酒樓的筵席生意，其中有百分之九十都是結婚宴會的，大酒樓接入的酒席單，已排至舊曆十二月底，星期日和吉日的日子都被預留一空。

四頭百貨生意，也因為婚嫁漸多而刺激轉旺。海味雜貨，除了酒席方面需用較多之外，還有「做大禮」時隨禮餅的海味雜貨，普通人家採用四式海味，有錢人家「落盒」用的海味多至八款，最普通的就是鮑魚，魚翅，鰻鼓，蝦米，多菇，魷魚，草菇等。禮餅和洋酒生意，現在也是顯著增加，寢具的銷量增加也很明顯，如毛毡，棉被，床單，軟枕，蓆蓆，床山等，都是結婚購置寢具的熱門貨。

鵪鶉蛋市暢價升 鴨蛋鷄蛋市反滯

【本報訊】最近本港宴會增加，因為普通酒席多採用鵪鶉蛋做熱賣，日本方面訂價報升，適有一百件運到充場，價格刺激上升，大盆每箱成四十四元，比前升四元之多。

鷄蛋鴨蛋市道轉優，尤以鴨蛋最為滯銷，價格亦下跌，排莊鴨蛋每千個一百六十五元及一百六十元，特級鴨蛋一百四十八元及一百四十七元，一級鴨蛋一百四十二元，二級鴨蛋一百廿八元。

鷄蛋價格尚告穩定，超級貨每千個一百六十二元及一百五十七元，壹級貨一百五十四元及一百四十八元，特級貨一百四十一元及一百卅五元，及一百卅一元，二級貨一百廿九元及一百廿八元，三級貨一百廿七元。

美國華麗郵船 羅斯福總統號

明晨抵港上落客貨即晚開菲島 他輔總統四日到埠翌日返美國

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗郵輪羅斯福總統號（PRES.ROOSEVELT）由美國開來香港，照預定航期，如無其他，當於明（二）日上午到港，停泊大厦，上落客貨後，倘時間趕得及，擬定當晚十時離港，前往馬尼剌。

該公司另一總統輪他輔總統號（PRES.TAFT）亦自美國載運一批貨件前來香港，計程將於本月四日可抵本埠，該輪在港逗留一日，旋於翌（五）日離港經日本回航美國。

本港金融行情表

民國五十五年十月三十一日

九四五K金	
開市	266.1875
收市	266.000
最高	266.1875
最低	265.875
期鈔	
開市	5.78
收市	5.78
最高	5.78
最低	5.78
現鈔	
大鈔	5.7375
細鈔	5.73125
日本紙	
開市	151.50
收市	151.50
最高	151.50
最低	151.50
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.7575
最低	5.74625

單天通	
最高	5.74125
最低	5.7375
雜幣	
加拿大（大）	5.29625
加拿大（細）	5.23625
大坡紙	1.862
細坡紙	1.857
菲律賓（白計）	59.00
毫幣（每元）	.987
人民幣（大）	1.50
人民幣（細）	1.50
正鎊	16.01
澳洲元	6.875
印尼幣（爲計）	無按價
台幣（千）	141.50
台紙	142.00
安幣	1.00
泰國紙（百）	28.05
西貢紙（千）	33.00
新法郎（百）	115.75
瑞士法郎（百）	127.50

股市交投仍靜 行情牛皮帶穩

【本報訊】昨日股市交投仍靜，成交總值七十九萬元，但行情牛皮帶穩。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一五五·〇〇	四一七
（英倫登記）	一五三·〇〇	一五三·〇〇	一五三·〇〇	六三
電話（除息）	二四·〇〇	二四·〇〇	二三·九〇	一、八七五
香港燈（除息）	二二·七〇	二二·七〇	二二·六〇	九、九四九
置地	四七·〇〇	四七·〇〇	四六·五〇	一、四〇〇
九龍燈（除息）	一七·五〇	一七·五〇	一七·四〇	一、四九五
九巴	二四·五〇	二四·五〇	二四·五〇	九〇
九龍倉	一八·六〇	一八·七〇	一八·六〇	四、四〇〇
電車	一三·一〇	一三·一〇	一三·一〇	一、〇五〇
城市酒店	六·四〇	六·四〇	六·四〇	一、〇〇〇
會德豐	一一·四〇	一一·五〇	一一·四〇	三、二〇〇
牛奶	三五·五〇	三五·五〇	三五·五〇	二、五〇〇
偕記	一·六〇	一·六〇	一·六〇	七、五〇〇
和記	九·二〇	九·二〇	九·二〇	一、〇〇〇
怡和	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇	一、六一〇
煤氣（除息）	一一·一〇	一一·一〇	一一·〇〇	七〇〇
黃埔船塢	三三·〇〇	三三·〇〇	三三·〇〇	一〇〇
大酒店	一八·七〇	一八·七〇	一八·七〇	一、五五〇
連卡佛	三三·六〇	三三·七〇	三三·六〇	一、〇五〇
會德豐紡織	三·四〇	三·五〇	三·四〇	三、〇〇〇
大新	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇	五〇〇
南海紗廠	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

交通版

駱駝濾嘴香煙暢銷 空運抵港供應各界

新駱駝濾咀煙於本月十九日上市，深得港九各界吸煙人仕歡迎，進日來該煙之銷量，獲得史無前例的成功，本星期本港人仕可以享受由英國空運而至之新駱駝濾咀香煙。據代理駱駝濾咀香煙的凱閱益洋行發佈：由於駱駝濾咀香煙出乎意料的成功，使本港存量幾乎供不應求，因此，不惜由英國雷賠七煙廠空運抵港，以應各界脫切之需求。空運本港的駱駝濾咀香煙巳於上星期六日由西北航空公司七〇七巨型噴射機，經過廿二小時的航程抵達本港，在本週內即分發各零售商供應各界吸烟人仕。同益洋行分行遍佈全球，以飛機供應香煙有史以來以此批為最大宗。

駱駝濾嘴香煙由西北公司班機空運抵港情形。

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
士打麥哲倫	貨船	STR.MAGELHAEN			二日	非洲	渣華
正鋒	貨船	PIONEER MAIN			二日	美國	美輪
得那門	貨船	TELAMON			二日	美國	太古
海多	貨船	HALLDOR			二日	星洲非洲	多利順
重慶	貨船	CHUNGKING			二日	日本	太古
越南	客船	VIETNAM			二日	日本	法郵
福星	貨船	STAR BETELGEUSE			二日	星洲非洲	福來
東星	貨船	EASTERN STAR			三日	澳洲	怡和
吳淞	貨船	WOOSUNG			三日	沖繩釜山日本	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	二日	三日	馬尼剌	美輪
海寶	貨船	HALLBORG	曼谷	二日	三日	日本	多利順
海華	貨船	HALLVARD	日本	二日	三日	曼谷	多利順
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	英國	二日	三日	美國	捷成
明秀山丸	貨船	MEISHUSAN MARU	日本	二日	三日	美國	大成
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	二日	二日	馬尼剌	總統
邊華麗	貨船	BENVALLA	日本	二日	五日	歐洲	邊行
天津	貨船	TIENTSIN	日本	二日	五日	澳洲	太古
邊利連	貨船	BENKINES	歐洲	二日	四日	日本	邊行
河內丸	貨船	KAWACHI MARU	新加坡	二日	二日	日本	日郵
寧海	貨貨	NINGHAI			四日	紐西蘭	太古
第八進榮丸	貨船	SHINEI MARU NO.8	日本	三日	四日	金邊	太平
芝練碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	三日	五日	日本	渣華
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	三日	四日	美國	多利順
亞士馬利	貨船	ASMARI	曼谷	三日	四日	日本	法郵
桂林	貨貨	KWEILIN	西澳星洲曼谷	三日	四日	台灣日本	太古
邊羅華	貨船	BENLAWERS	歐洲	三日	四日	歐洲	邊行
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	非洲	四日	五日	日本	捷成
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	新加坡	四日	五日	日本	日郵
三島丸	貨船	MISHIMA MARU	日本	四日	五日	溫哥華	太平
夏利監	貨船	HERMOD	上海	四日	六日	山打根	多利順
安佳士	貨船	ANCHISES	歐洲	四日	——	——	太古
烈雞坡	貨船	C.RIPON	日本	四日	八日	歐洲	銀行
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	四日	五日	美國	日郵
岩代丸	貨船	IWASHIRO MARU	日本	四日	五日	星洲黑海岸	日郵
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	新加坡	四日	五日	日本	日郵
海雄	貨船	HERO	新加坡	四日	六日	日本	多利順
菲律賓	貨船	PHILIPPINES	美國	四日	五日	馬尼剌	美郵
百德士登	客船	BAYERNSTEIN	歐洲	四日	五日	日本	捷成
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國	四日	六日	星洲西澳洲	鐵行
他輔總統	貨船	PRES.TAFT	美國	四日	五日	日本美國	總統
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本	五日	七日	非洲	太平
柯利近	貨船	OREGON MAIL	美國	五日	六日	溫哥華	福來
維也納	貨船	VIENNE	日本	五日	六日	歐洲	法郵
安慶	客貨	ANKING	基隆	五日	七日	基隆	太古
士打佛羅烈達	貨船	STR.FLORIDA	南美南非星洲	五日	七日	日本	渣華
伊勢丸	貨船	ISE MARU	日本	五日	六日	美國	日郵
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	五日	六日	沖繩日本美國	美輪
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	五日	六日	日本	渣華
邊挪文	貨船	BEN[illegible]	歐洲	六日	八日	日本	邊行
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	六日	七日	溫哥華美國	怡和
湯美士怡利	貨船	THOMASEVERETT	日本	六日	七日	星洲非洲	福來
漢普頓丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	六日	七日	星洲近東	日郵
芬塞	貨船	SERNSIDE	美歐非星	六日	七日	美國	多利順
國泰	客船	CATHAY	歐洲	六日	八日	日本	鐵行
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	六日	——	——	太古
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	六日	七日	歐洲	太古
利華賓	貨船	RIVERBANK	非洲	六日	七日	台灣日本	銀行
湖冬	貨船	FERNLAKE	美國	六日	七日	溫哥華	多利順
恆生	貨船	HANGSANG	沙巴	七日	十一	山打根	怡和
祥雲丸	貨船	SHOUN MARU	新加坡	七日	七日	日本	日郵
斯溫馬士基	貨船	SVEND	波斯灣	七日	八日	日本	捷成
永興丸	貨船	EISHIN MARU	日本	七日	八日	星洲非洲	日郵
天鵝	貨船	STAR ALCYONE	新加坡	七日	八日	日本	福來
馬來怡利	貨船	BRADEVERETT	新加坡	七日	八日	沖繩釜山日本	福來
成都	貨船	CHENGTU	[illegible]	七日	七日	日本	太古
溫利碧坡	貨船	C.WINNIPEG	歐洲	七日	八日	日本	銀行
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	八日	九日	美國	多利順
柏斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	八日	——	——	太古
紀伊丸	貨船	KII MARU	日本	八日	九日	歐洲	日郵
德華士泰	貨船	TRAUESTEIN	歐洲	八日	九日	日本	捷成

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時
西北	西雅圖東京	下午九時廿五分
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時
英航	雪梨達爾文	下午十時
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時
國泰	名古屋大阪	下午六時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時廿分
國泰	印度曼谷	下午[illegible]時卅五分
澳航	倫敦印度	下午五時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時廿五分
民航	台北	上午十一時
民航	東京大阪沖繩台北	下午四時一刻
民航	曼谷	下午[illegible]時三刻
日航	東京	中午十二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時四十分
法航	東京	下午一時卅分
德航	西德印度曼谷	下午三時
印航	東京	下午四時
菲航	馬尼剌	中午七時十分
瑞航	東京	下午五時一刻
馬航	新加坡	中午十二時三刻
馬航	新加坡	下午四時一刻
東航	金邊	下午一時卅五分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
越航	西貢	下午三時
印尼	耶加達曼谷	下午二時四十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（離港時間）
泛美	東京三藩市	下午四時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時三刻
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京	下午六時
英航	仰光孟買倫敦	下午十一時
國泰	曼谷印度	上午八時卅分
國泰	大阪名古屋	上午九時
國泰	台北大阪東京	下午二時三刻
國泰	吉隆坡星洲	下午二時三刻
國泰	馬尼剌	下午七時卅分
澳航	東京	下午六時十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
加航	東京溫哥華	下午一時
民航	台北	上午十一時四十分
民航	曼谷	下午四時五十五分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時
日航	台北大阪東京	下午二時廿五分
日航	東京美國	下午二時四十分
菲航	馬尼剌	下午八時卅分
德航	東京	下午三時[illegible]
印航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
印航	東京	上午七時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午六時
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午五時
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時五分
印尼	東京	下午三時四十分
越航	西貢	下午四時卅分

截信時間

今（一）日（星期二）空郵

印尼：信件上午十時，包裹上午九時
加拿大：信件上午十一時，包裹上午十時
台灣、日本：信件上午十一時，包裹上午十時
馬來西亞、新加坡：信件上午十一時，包裹上午十時
山打根：信件上午十一時，包裹上午十時
以色列、法國：信件正午，包裹上午十一時
南越：信件下午一時，包裹正午
泰國、伊拉克、巴林、科威特、埃及、丹共和國：信件下午一時，包裹正午
印度、巴基斯坦、錫蘭：信件下午一時，包裹正午
意大利、荷蘭、比利時、挪威、丹麥、瑞典、非洲、尼日：信件下午二時，包裹下午一時
利亞、英國、瑞士：信件下午二時，包裹下午一時
巴：信件下午二時，包裹下午一時
巴西：信件下午二時
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
澳洲、紐西蘭：信件下午三時，包裹下午二時
菲律賓：信件下午五時，包裹下午四時
緬甸：信件下午六時，包裹下午五時
婆羅乃、北婆：信件下午六時，包裹下午五時
加拿大：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

琉球島：信件正午，包裹上午十一時
剛果共和國、賽內加以共和國、金邊、寮國：信件下午五時，包裹下午四時
印尼：信件下午五時，包裹下午四時
馬來西亞、新加坡、東巴基斯坦、緬甸、東印度：信件下午五時，包裹下午四時
厄瓜多、秘魯、智利：信件下午五時

明（二）日（星期三）空郵

泰國、寮國：信件下午五時，包裹下午四時
琉球：信件上午十一時，包裹上午九時
菲律賓：信件上午十一時，包裹上午十時
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
沙地阿剌伯、埃及、比利時、瑞士
義大利、丹麥、德國、比利時、瑞典
士、瑞典、法國、瑞士：信件正午，包裹上午十一時
美國、中南北美洲：信件下午二時，包裹下午一時
夏威夷：信件下午二時，包裹下午一時
英國：信件下午二時，包裹下午一時
沖繩島：信件下午六時，包裹下午五時
澳洲：信件下午六時，包裹下午五時
希臘：信件下午五時，包裹下午四時
紐西蘭：信件下午六時，包裹下午五時

平郵

菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
南越：信件正午，包裹上午十一時
太平島：信件下午六時，包裹正午

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
越南（客）	VIETNAM	歐洲	法郵	海運大厦	上午
福星（貨）	STAR BETELGEUSE	日本	福來	A九	下午五時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
安培南（貨）	AMPENAN	南美洲	渣華	A十三	下午五時
加拿大郵（貨）	CANADA MAIL	溫哥華	福來	A十六	中午
瀨田丸（貨）	SETA MARU	歐洲	日郵	A廿四	上午七時
民川（貨）	MUENCHEN	歐洲	捷成	A四十二	下午八時
仙那班（貨）	SINABANG	印尼	渣華	F四	中午
寶朗華利（貨）	BRONXVILLE	美國	銀行	九龍倉碼頭	上午六時
愛斯馬士基（貨）	ELSE MSK	非洲	捷成	B十四	下午五時
多菲巴士（貨）	TALTHYBIUS	歐洲	太古	A廿二	上午
那拉（貨）	NARA	歐洲	太平	海運大厦	上午
廣東（貨）	KWANGTUNG	日本	太古	北角倉碼頭	下午五時

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
恆生 往斗湖 十一月十日收貨 十一日開行
浩生 往山打根 十一月十五日收貨 十六日開行
東美 往橫濱、大阪、神戶、名古屋 十一月二十日收貨 二十一日開行
東韻 往仰光 十二月八日收貨 九日開行
總經理怡和有限公司啓 電話二二八〇一 九龍八一〇八五

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東星 往比利時、菲律賓、澳洲、雪梨、墨爾本 十月廿九日收貨 十一月一日開行
佐治安順 往墨爾本、雪梨、神戶、名古屋、橫濱、比利斯本 十一月十五日收貨 十七日開行

愛蓮碧琪輪 "ELLEN BAKKE"
十一月五日裝貨 六日啓行
往石叻，庇能及澳洲西部福利文社埠
寶號付貨者請即聯絡本公司下列貨務部面洽為荷
總行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

自君別後愛河多風浪 妮妲梨活情海尚浮沉

·李俊·

妮妲梨活自在一九六二年與她的前任丈夫「斯文靚仔」羅拔羅納離婚後，近年來都一直在情海中打滾。這幾年來，與她有過關係史的男友，真是多得不可勝數，由華倫比堤、大衛尼云、湯尚丁尼、柯華路、勒特史體、布勒克·米高康尼，以至法蘭伯納杜拉，其中只有數位曾先後與她訂過婚約的，但這些婚約都祇是曇花一現，祇能維持一個短時期，便由妮妲梨活向未婚郎們提出，與火速解除婚約。

有人說，這位嬌滴滴的女郎患上了一種解不開的心理病態，她喜歡整天到晚週旋在她的男朋友中，過着富於羅曼蒂克的浪漫生活，儘管她曾先後應允了幾位男友的要求，舉行了訂婚的盟約，但每次當她的未婚夫向她提出進一步的要求結婚的時候，她總是推三推四，或是一聲「欠奉」，但當她的未婚夫提出解除婚約的要求。妮妲梨活的男朋友在失望之餘，都說妮姐是一個喜變的奇女子，她是一個外向心極重的女子，絕不甘於獨自呆在家中過着寧靜的家庭生活。有人更拿他們的時裝來比喻妮妲的脾氣，他們說，妮妲有時是一個極難相處的友人，因爲她今日喜歡的東西，他日會棄之如廢履。同時更有人直截的指出：妮妲梨活之所以數度與她的男友們離離合合的婚訊，祇不過是她自己作爲一種宣傳手法，自我吹噓而已。

妮妲梨活自在月前與米高康尼鬧翻後，曾經有一個時候謝絕了一切對外的酬酢，拍片之餘，總是呆在家中以閱讀小說和聽唱片渡日。在這一段時間，她曾向她的知心女友說過：「愛情有如一位包着甜衣的苦果，在表面是甜蜜的，但當你嘗到它芯的時候，妳就覺它是苦澀不堪的。由於多次失意，使我對談戀愛已缺乏信心，目前，我剛收斂我的浪漫生活，暫時專心致志向事業方面謀求發展。」自她說出此誓言之後，她果然收斂了她的浪漫生活，而致力在事業方面打出路，一口氣便接了幾部新片約，在拍片之餘，並學人從事研究股市行情，她曾多次購入大量石油股及航空股，及電影器材股，但可惜的是買賣眼光並不如她的電影事業眼光的遠大，爲買低賣，使她在股票中損失一大筆金錢。但她並不因此感到懊喪，她說爲她花了這一筆金錢是物有所值的，她說目前她至少明白了一般股市交易的行情和動態，使她的見聞增廣不少。

也許是由於妮妲梨活的外向心理的關係，所以當她在家中渡過了幾個月的寂寞生活後，她的春心又蠢蠢欲動，再次擠身在她的一班男友群中打轉，目前，妮妲梨活又有新歡，這位新交並非別人，而是有「英國大情人」之稱的新進小生米高堅。

妮妲梨活與米高堅是在偶然的機會下認識的。時緣在最近，米高堅應好萊塢之邀，由英國飛往影城拍片，在一個酒會中，好萊塢的「女王老五」邂逅了「英國大情人」，一個風流瀟洒，一個貌美如花，雙方雖然聞名已久，但均無緣相逢，今次既然有機會聚首一堂，乾柴烈火，自然一拍即合。月來在影城所見，妮妲梨活與米高堅形影不離，好萊塢的銀色王者隨訓，米高堅又將在短期內與妮妲梨活傳出訂婚的消息。但唯一的障礙，就是米高堅的妻子瑪拉，同時即使妮妲梨活再度與米高堅訂婚，但有誰知道這一段漸趨定又能維持多久呢？

「雙虎勇戰女殺手」中的雙虎與女殺手。

玉面金毛兩虎新作「雙虎勇戰女殺手」

羅拔偉恩與大衛麥卡林這對「諜海雙虎」，自從成功地演出「來自世界保安組織的人」片集後，立刻旋動影迷，成爲「影界騎子」，與「占士邦」媲美。

現在，這一對「諜海雙虎」又推出一部新作「雙虎勇戰女殺手」，這是他倆在影壇合作以來的第四部作品，也是最受人歡迎的一部新片。在這片中，羅拔偉恩仍是扮演特務英雄納波倫蘇洛，大衛麥卡林則是他的助手伊雅古里雅金，除了他倆外，合演還有麥奧卡路、樹德士依蓮斯、維拉美露絲等，都是影壇上獨當一面的大明星，今番滙集一起，可說是「來自保安世界組織的人」片集中，最惹人注意的一部。

這片的拍攝地點是巴黎，納波倫今番對手是維拉美露絲，這位尤物外表貌美如花，但實在却是心狠手辣的蛇蠍，她挾持一位科學家，迫取返老還童秘方，將一名九十高齡的政治家返老回復，然後自己在幕後支持，陰謀奪取全國「統治權」，幸而「諜海雙虎」及時發覺，冒險闖入虎穴，終將她的陰謀粉碎，達成保安任務。

全片演出，緊張刺激，高潮迭起，由頭至尾，全沒冷場，使人看來，驚心駭魄，的確是一部老幼咸宜的娛樂片。

冷月離魂奇曲折

周聰在銀幕上，已成陳齊頌的理想拍檔，一個是英俊敦厚，一個是溫柔多情，配起來格外吸引人。現在，新藝又有一部風格獨創的奇情神秘鉅片「冷月離魂」快將上映，周聰演的仍是陳齊頌相畔之臣。不過，在內容上，他倆今次有更深刻的遭遇，使觀衆替他捏心吊膽。

「冷月離魂」故事，以一個富有之家爲中心，極盡曲折離奇的情節，觀衆看到中途，是無法揭謎的。

娛樂

小林旭新作品 揭露老千秘密

在香港最受青年男女喜歡的日本明星小林旭，綽號影壇王子，他的影迷，以青年爲最多。最近他又有一部新作到港，片名「賭王擒千記」，又是日活公司用全部七彩闊銀幕攝製的。這片以賭博作題材，揭露老千的秘密和黑幕。林林總總的賭博，形形色色，應有盡有，蔚爲大觀。東京和橫濱的賭場風光，全上銀幕，其中有許多賭的方式，大概連蒙地卡羅也未必有的。這裏面有真賭，有假賭，有個人的老千，也有賭場機械化的騙局，可以令你看到瞠目結舌。小林旭飾演一名風流賭王，年紀雖輕，但他的賭術高明，連老前輩也爲之五體投地，「賭王衛冕戰」的史提夫麥昆和愛德華魯賓遜看了，也深嘆望塵莫及。

小林旭過去也曾演過以賭爲題材的，他飾演賭徒，確有一手。尤其在本片中，他表演洗牌、換牌和搖骰等手法，非常到家。不論你有數賭博與否，這影片值得你一看。賭的尤其要看，你知道賭場秘密，可作當頭棒喝，據說這片約在本月中旬在總大線上映，美華公司發行。

鐵金剛片集將順序重映

俗語說得好：「食野食味道，睇戲睇全套。」占士邦迷想睇全套正牌「鐵金剛」片，現在機會來了，因爲聯美公司已徇廣大影迷的要求，近期內將陸續推出「鐵金剛」，先映「鐵金剛勇破神秘島」，繼映「鐵金剛勇破間諜網」，最後重映「鐵金剛大戰金手指」。

「鐵金剛勇破神秘島」由泰倫斯揚導演，辛康納利、烏蘇拉安德絲及現汀卓蘇城合演，內容描述美國發放的火箭，受牙買加附近一些神秘電波的騷擾而轉變了射程，英美政府爲此派出幹探到牙買加調查，不料幹探被殺，英國情報機關乃飭〇〇七占士邦負起重任。結果，占士邦經過一番驚險，終於發現神秘電波乃國際犯罪組織的一名領袖諾博士所爲。

「鐵金剛勇破神秘島」除了造就了辛康納利這名銀幕英雄外，還使「瑞士肉彈」烏蘇拉安德絲一炮而紅，成爲轟動世界的性感象徵。

銀壇熱章

夏偉儀遊日賦歸 三牡丹在美不和

渡海輪上，出乎意料地遇見夏偉儀。所以出乎意料，因爲據所知，這位丁皓之妹，日前獲得香港小姐第五名後，便與姑母赴日旅行，前天還聽說她正在東京的，現在竟然在渡海輪出現，因此感覺意外的問：「難道妳沒有到日本？」

「誰說沒有？」她連忙回答，立刻開了手袋，遞給我一叠相片道：「這正式是有圖爲証的。」

「去了多久？」我細看相片後問。

「一共五天，」她答：「本來我想逗留多一些時間的，祇是姑母有事要趕回來，並且我也要趕辦赴美手續，所以祇留了五天。」

「去過甚麽地方？」我又問：

「地方去過不少，祇是像走馬看花一樣，」她答：「去得最多的是夜總會。」

「有甚麽感覺特別有興趣，或者不習慣的？」

「使我最意外的是，有很多地方，不少人是男扮女的，」她想了一回後答：「他們化裝，談吐等，真的很像女的，如果不是有人告訴我，而我又細心觀察，也不相信呢。」

「他們爲甚麽要男扮女？」我又問。

「聽說賺錢稍爲容易一點，」夏偉儀答：「怎樣易賺，我不清楚，說起來，最使我不習慣的是，有一些公共場所男女同廁……。」

「那妳怎樣辦？」

「祇好叫朋友守着廁所門，如果是男的，不准進內，」她笑着道：「必要時祇好忍着。」

「妳去美國又有甚麽計劃？」我想起的問。

「是去旅行，並無別的，」她誠懇的回答。

「有參加拍電影嗎？」我繼續問：「或者落研演粵劇？」所以有此一問，原因她除了拍片外，過去經常參加粵劇演出的。

「如果適合的話，我是會的，」她仍然是那般誠懇回答：「對於去美國，相信最快也要明年初才能實現。」

談及去美國，阿撒想及月前赴美的幾位紅伶鄧碧雲、南紅等，初期是大受歡迎，及後余麗珍，南紅等先後抵達，分別演出後，不知甚麽原因，傳來消息，這三位「牡丹」姊妹，彼此有所誤會，弄得不大愉快。

據消息傳來說，所以弄得不愉快，是爲彼此的利益而引起，據說，美國演戲和香港大有分別，要靠華僑捧場，而又要處處打交道，因此，交道不同，彼此便有不同遭遇。

·江紫薇·

圖爲夏偉儀在著名的東京大佛前留影

英京 今天四場 特別選映
七彩皇牌歌唱巨片 鯉魚精
任劍輝 吳君麗 主演
今早場十一點映 情海幽蘭
今五點半公餘場 南太平洋殲滅戰
全年度法國小姐選舉
明天四場選映 白帝城會妻 七彩歌唱 任劍輝 吳君麗 主演

皇后 下期獨家獻映
哥倫比亞動人巨片 全新印本 特藝七彩
名曲多支：降D調圓舞曲 幻想即興曲 革命練習曲 降A調波蘭舞曲 降B調諧謔曲 C小調圓舞曲 降A調敘事曲 降A調圓舞曲
只聽任何一曲 值回票價

千尼·威特 領銜主演
鋼琴詩人蕭邦一段淒艷事跡
佳人垂青 委身以待 才郎贈曲 感恩知己

皇都戲院下期徇衆重映 絕代艷后
目前獻映英商梅高美艷巨片「絕代艷后」，映期短促，但轉映後，港九各界紛紛來函要求重映，該項信件竟凡萬餘封，現特排定下期，只在皇都獨家重映。
「絕代艷后」由「落冠殤」英俊巨星泰倫鮑華及藝術艷后瑙瑪希拉主演，故事爲法國皇后瑪麗安東妮，與瑞典青年貴族之風流戀愛事跡，纏綿哀艷，動人肺腑，後因法國革命爆發，法后被囚，青年貴族不惜冒生命危險，千方百計，欲助法后逃出生天，但功敗垂成，但法后仍不免喪生斷頭台，此故事由兩大影星演來，入木三分，雖鐵石人亦爲之蕩氣迴腸。欲看愛情悲劇者，幸勿錯過。

唔睇點得？
金陵 國民 金華 新舞台 金國 五院今天最後聯映
陳寶珠 監製 快報隊龍生名著
雙鳳旗 大結局
陳寶珠 蕭芳芳 主演 凌雲 江淮
刊廣告者請電 七三〇七〇八

香港 大舞台 今天四場 祇映
七彩 胭脂將
任劍輝 余麗珍 林家聲 梁醒波 羅艷卿 聯合主演
今公餘場 七彩 粉面金剛 巧破美人計
明天公餘場七彩 黃色香車
明天正場 戰雄悲壯巨片 出生入死 特攻隊

真光 今天獻映
派拉蒙艷情熱門彩色七大激戰俠片
四虎屠龍
今早場十一時半 親上加親
今公餘五時半映 未出嫁的媽媽
明公場 紅粉金靴
明天正場 東京艷舞

東城·快樂 下期盛大獻映
恐怖片之王！
殭屍借屍還魂 四出殺人！
「吸血殭屍」 基里斯叶化李 領銜主演
迷途旅客 夜探鬼堡 陰風陣陣 毛骨悚然
鬼童及膽小者不宜觀看！
霍士公司新發行名片

荔園
不論是春夏秋冬 荔園是最好去處
全港業餘乒乓球賽
(一)西片場 萬劫 精忠傳
(二)粵劇場 萬花錦繡帝皇家
(三)艷舞場 新節目 花月良宵
(四)粵片場 一味靠滾
(五)話劇場 橫刀奪愛
(六)平劇場 全本 西廂記
(七)雜技場 美利張大魔術團
(八)歌壇 女子歌壇
(九)魔術 科學美人
第三劇場 即日新野 花月良宵
錦秋殿

利舞台 樂宮 下期獻映
「風流艷星」達麗蕙拉士 英俠巨星力嘉士柏 「自君別後」巨星佳麥遜狄 合演
圍城攻堡，生死門大戰決，熱烈凄比
美高梅發行
特藝七彩 片上中文
七十米厘大銀幕新綜合

國寶 今天選映
新蒲崗遊樂場側
英高梅公司出品古裝戰鬥巨片
英翠七彩 片上中文
主演 卻德麥利士
群龍會
早場：工廠少爺 張英才
公餘場 歐密羅與朱麗葉 片上中文

利舞台 今十點早二三映選一場
哥倫比亞公司出品文學名著改編
叱咤風雲 ADVISE AND CONSENT
亨利方達 查理士羅頓 鄧肯利 主演
政壇權奪：海紅爭利 不擇手段 百計出籠

兩大金像巨星 查爾登希士頓 力士夏里遜 合演
二十世紀霍士公司 七彩 新聰明巨片
注意映期地點

尚有戲院廣告刊登 第八頁及第十一頁

港九首輪影院聯合廣告

新華·豪華
最後今天 今天二時半 五時三 七時半 九時半
聯美公司集中世界影壇女觀參加演出
全美暢銷小說冠軍改編
慾海蒼茫 THE GROUP
明天隆重獻映 首部獻映 特藝七彩 鐵金剛勇破神秘島

樂聲·新聲·國華
樂聲 最後兩天 安樂公司彩片 花蝴蝶 粉蝶
新聲 國華 又滿 哥倫比亞彩片 安東尼昆 阿倫狄龍 歌娜汀狄嘉
野戰雄師 劇場 戰場 連續刺激
新聲 國華 後天 頑皮小天使 七彩喜劇

娛樂·荷李活
座無虛設 兩點半 四點半 七點半 九點半
洛赫遜 歌嘉狄娜汀
ROCK HUDSON CLAUDIA CARDINALE "BLINDFOLD" TECHNICOLOR PANAVISION
諜海屠龍
特藝七彩 超視透體銀幕
橫掃鱷魚！大破鬼門！

東城·快樂
最後兩天 優待觀衆不加座價
窈窕淑女 MY FAIR LADY
特藝七彩
下期獻映 吸血魔星 陰風陣陣 毛骨悚然

大華·麗都
最後今天 片約所限
中影出品 瓊瑤名著 王莫愁 柯俊雄 合主演
七彩闊銀幕 啞女情深 The Silent Wife in EASTMANCOLOR
明天盛大獻映 鐵金剛殺出重圍

利舞台·樂宮
今天四場！
美高梅公司諜戰大名片
羅拔偉恩 大衛麥卡林 兩大巨星又一新作
雙虎勇戰女殺手
銅皮鐵骨 一身是膽 出生入死 所向無敵

總統·皇宮
不同凡響
哥倫比亞片王之王！
皇宮每日五場
安東尼昆 阿倫狄龍
特藝七彩 戰爭大片

皇后·麗聲·皇都
本院保證 精彩場場 好的！
連日爆棚 影迷球迷 皆大歡喜
一九六六世界杯足球大賽
"THE WORLD CUP FOOTBALL - 1966"
特藝七彩大銀幕

花草與蟲

斑斕秋色老少年

黃雪峯

當鴻雁秋來的時光，這種花卉就株株的染滿了深紅，故人們又賜給它一個「雁來紅」的美號。又名「後庭花」，葉似莧葉，其葉中心紅色，又有黃色相間，亦有通身紅色者，亦有紫色者。

「斑斕秋色老少年」，「老少年」是深秋季節中以賞葉馳名的花卉。

當鴻雁秋來的時光，這種花卉就株株的染滿了深紅，故人們又賜給它一個「雁來紅」的美號。老少年在南方較爲少見，究竟它是什麼樣的？據植物名實圖考載：「後庭花（老少年）一名雁來紅，人家園圃多種之。葉似莧菜，其葉中心紅色，又有黃色相間，亦有通身紅色者，亦有紫色者。葉莖間結實，比莧菜逢大。其葉眾葉攢聚，狀如花朵，其色嬌紅可愛，故以名之。味甜，微澀，性涼。採苗，葉煠熟，水浸淘淨，油鹽調食……」原來它是莧科的植物，與普通的莧菜很像，還如莧菜一樣可吃；而顏色卻非常艷麗：有紅、有紫、有紅黃相間的。又據花鏡云：「老少年其葉初出似莧，深葉，穗子與雞冠無異。至深秋，本高六、七尺；則腳葉深紫，而頂葉大紅，鮮麗可愛，愈久愈妍如花，秋色之最佳者。又有一種「少年老」，則頂黃紅而腳葉綠爲別。一種枝頭亂葉叢生，有紅紫黃綠相雜出者，名「十樣錦」。一種根下葉綠，頂上葉純黃者，名「雁來黃」……」這樣看來，古今的人們都是混雜來稱呼，一般叫它「雁來紅」或「老少年」的較多。除了以上的名稱，它還有「三色莧」、「彩葉草」、「老來嬌」等等。古人也有稱它爲「秋色」的，因它經秋而色更艷之故。然而，不論它叫雁來紅也好，老少年也好，或是……。實在這種花卉全是多彩多姿的：那斑斕美艷的色調，那嬌媚欲擺的姿態，若在習習的秋風裡搖曳，試想那情景是多麼的幽美呢！

「翠飛彩暈出苔斑，如葉如花映隴山；露盤風霜成冶質，紫從猶惡滿紅顏。微陽巧挽長春住，小草私將大道還；笑我愁根當自鉏，欲憑守女手全刪。」「翔雁南來塞草秋，宋霜紅葉已先愁；綠珠要留歸金谷，七尺珊瑚照不收。」以上都是古人讚美它的詩章。由於它是賞葉的佳卉，凌霜而愈艷色，故被人們給與美麗的句子來稱許。

話也說過來，「老少年」這個名目，也是饒有意思的：它是由於葉子老了而經霜後越泛越鮮，越顯得「年青年少」的；這正是「老尚少年」而「一番朝氣」的蓬蓬勃勃哩！又如一個「老當益壯」的老人，我們也可以說它是「老少年」啊！

在這兒，你欣賞一下老少年，我相信是很難的；這種佳卉多長北方。不過，近年此地的公園、花圃，也有很多「外來的老少年」；這些花卉我想也可能屬于莧科的植物，顏色也非常嬌艷可愛；據我所見的：有些是紫色的葉子，外緣黃邊，有些綠色的葉子而鑲紅邊或白邊，五彩繽紛，絢麗璀燦，每一種都是十分奪目。祇是我還未察出它，有沒有好像老少年那股耐霜的勇氣？能不能在寒霜之下一樣爭妍鬥麗？這是我感到懷疑的。

然而，不論那些「外來的老少年」怎麼美，怎樣艷；我始終是愛我們自己的「老少年」，這不外是因爲它一向都從自己的祖國的泥土上長出的吧！

市聲

子里烟波

雨萍

「都帶好了？」他拍拍口袋，跟着又故作輕鬆地笑笑：「其實不過是一天旅程，我又不是小孩子，瞧妳就緊張成這個樣子。」

「你不慣出門嘛。」

「妳忘了我是從別的地方來這裡唸書的嗎？我這幾年不是一直都在異鄉作客？怎說我不慣出門？」

一陣尖銳的汽笛，驚醒了旅客和送行的人，車站上頓時顯得一片忙碌。

「你該上車了，車快開行啦！」她黯然地催促他。

他緊緊地握了一下她的水涼的手：

「若玫，妳保重，我會馬上回來的，還會帶給妳一個好消息。」

她點頭微笑，一滴眼淚却倏的掉到衣衿，沾濕了月白色的裙子。

他踏上火車的梯級。「旅途珍重啊，宇樺！」她在後面叮囑。

他坐在頭等車廂裡，伸頭出窗外，若玫把揮動着的手絹遞給他，兩個人各握着手絹的一端。

又是一聲長長的汽笛，車頭上冒出白色的濃烟，火車開動了，慢慢的。

他跟隨着火車走了幾步，然後放開手，那一塊淡綠色的手絹就留在宇樺手裡，永遠永遠地，就像她的玲瓏消瘦的影子印在他的心版上一樣，永存不滅。

車窗裡的宇樺，逐漸模糊，逐漸縮小，最後，火車轉了彎，連那一列黑色的車身都看不見了。

晨光是一片迷濛，灰暗暗的，她離愁絮充塞着她的胸臆，也是灰色的一片。

二

常滿一種驟然失落了什麼似的沉重心情，又帶着一個五彩繽紛的夢，他回到兩年都沒有看見到的家。

一大幅青翠欲滴的草坪後面，有一座奶白色的房子，門前有兩株白蘭樹，高與屋齊，現在正開滿了潔白的蘭花，那股清香，他一踏上草地，就可以呼吸到往日他在家的時候，清早起床，連臉也沒洗，就喜歡推開窗子，伸出手去摘一把，放在夜夜的綠色瓷碟裡。

老僕人忠伯正在剪草，在蒼茫的暮色下，那個僂的身影顯得異常衰老。

「忠伯！」他拍拍老僕人的肩膊。

忠伯眯眯朦朧的老眼，辨認面前的年青人。

「認得我嗎？」

「啊，是少爺！」他驚喜地叫出來，揉揉眼睛：「兩年不見，長高了，也結實了，我老眼昏花，你不出聲，我真是認不得。」

他伸出手就要去接宇樺手上的皮箱。

「不用了，忠伯，你年紀大了，我自己來吧！」宇樺笑說。

他笑得裂開嘴巴，露出幾隻僅存的牙齒！「少爺心地真好，會體恤我，但這是我們做下人的規矩，」宇樺拗不過，就笑着遞給他：「就讓你拿吧，好在也不重。」

草地距離屋子有四五丈路，他們一面走一面談。（四）

幫辦之死

梅理斯 原著　南汀 譯作

「我過去是一個植樹茶樹的茶商，我在錫蘭居住了很多年，」夏納禍說：「不過現在退休了。」

「退休了多久呢？」

「大約二十年了。」

「你怎樣選擇這個地方住下來呢？」

「我曾經居留過很多地方，但我覺得此地環境很好，人情味又濃，所以，就決定長居在這裏了。」「又因爲你感到極大興趣的，還是有股票生意可做吧？」

「這是我退休後的職業，無可否認，祗要用點腦筋，在轉手之間，我便可以賺到不少錢。」

「唔，這是一種投機生意，也够正當買賣，也是應該的，」文總帮辦說：「好了，我不再耽擱你的時間，謝謝你。」

文敦幾總帮辦繼續向夏納禍問：「在星期一晚上，你在甚麼地方呢？」

「我一直就在家裡，倘你不相信，你現在可以搖電話問我的管家，他將會答復你。」

「好，必要時，我將這樣子做，」文總帮辦說：「我想知道，夏先生，你的職業，或工作業務。」

夏納禍便站起來告辭。

走後，文敦幾對陸探長說：「此人看來很老實，大概不會鬧出甚麼亂子了。」

「我也有同樣感覺，」陸探長說：「不過，最好還是用方法去確定他的身份，如果我們能够取得他的指紋，便可以從犯罪檔案裏，核對一下，因爲他是否還有別的名字，我們現在還不能確定呀。」

「這自然是好主意，」文總帮辦說：「不過，如果我們要他印下指紋，他會反對的。」

「對了，我已經留心他的動作，他在談話間，他的手從未接觸到任何物體，因此，就引起我的懷疑，」陸探長說：「我以爲他離去時，他是會用手扭開那門鈕的。」

「如果他有心規避，開門也不一定要使用他的手指的，」文總帮辦說：「我們還是去找史雅邇這傢伙吧！」

於是，他們離開了辦公室，陸探長請文總帮辦先行，他要到洗手間去。並說，他將立即趕上。

這是一個陽光普照的上午，文總帮辦閒向銀行區慢步走去。這一地區除銀行外就是大商行，還有一間規模頗大的股票交易所。

文總帮辦到了十字路口，距離警察總部已有二百碼了。他站着回頭看看陸探長是否已趕來。

在一百碼後，陸探長用手勢向他打了一個招呼。（一〇〇）

半靜寂地帶

冉尼

曾被人認爲目擊六天內連產六十六隻蛋的怪雞，經送港大專家觀察三日後，那位擔任觀察的博士說：該雞不特沒有下蛋，連下蛋的跡象都沒有。

×　×　×

博士與魔術師不同的地方，就在這裏。

×　×　×

香港紅十字會稱：華人捐血者少，但取殺會血庫者以華人爲多。

吸去華人之血者，可能另有其人。

×　×　×

香港大學，公開徵聘中文系主任及地理系主任。

香港自稱「地理專家」的人很多，自稱「國學大師」的人更多，現在，不愁出路了。

×　×　×

新界花農，對於年宵時花，醞釀提前兩月訂購辦法。

名花能够早日有主，未始不是一件好事。

柳絲絲

上海文武 著

八四：對好愛竹

「愛竹睡着了，」絲絲說：「絲絲，陪到客廳坐一會，我有事想跟你談……」百平邊說邊轉身想走進客廳去。但是，絲絲却說：「余總經理，現在時間不早了，再會。」絲絲說畢，果然走了，當她開車沿着黃泥涌道飛馳時，夜風吹來，使她好像燕子在空中飛翔似的，身心異常輕鬆，她覺得今晚演的戲很精彩，不祗哄倒了愛竹，而且也哄倒了百平，她認爲自己的以退爲進手法，相當高明，比方：假如今晚真的留宿百平家裡，陪愛竹睡覺，這樣一來，百平父女便覺得事情太容易了，也顯得自己是個平常的女人，等到愛竹睡醒了，發覺自己並不在身旁，而去向父親哭訴，這樣一來，百平便會覺得自己的重要，那時，他將會提出，要自己搬到他家裡去。

絲絲想到這，身心更覺愉快，認爲自己的計劃必可成功。她的想法不錯，第二天上班時，百平對她說：「愛竹今晨起來時不見你，後來曉得你沒有陪她睡，她嘟着小嘴說你騙她呢！」

「小孩子那過了便算……」絲絲笑着說。

「呼，我怕不像你想像的那樣容易，……」百平一本正經的說：「愛竹這孩子不易哄的，有時，她發覺的時候，不肯上課，也不肯進食，這時便傷腦筋了。」

「我有辦法哄她。」絲絲像成竹在胸的說。

這天下午六點鐘，絲絲把汽車停在愛竹的學校門首，不久，學生下課了，絲絲忙跑前捉着她的小手，這時，愛竹的口唇撅動，眼含嗔色，好像要光火似的，但絲絲却爭先說：

「愛竹，我剛才看到一套短褲，衣料好，款式又新穎，我不曉得你合不合穿，所以想來和你一起去看……」絲絲邊說邊拖着她上車，愛竹聽聞有新衣，也忘記質問絲絲爲什麼夜來不陪她睡覺這回事了，故問那件新衣是什麼顏色，絲絲告訴她：「愛竹，有一件紅色的，有一件花格的，也有一件綠色的，你喜歡那一件？……」

「噢！」愛竹咬着口唇皮，定睛沉思，沉醉在那些新褲上。不久，汽車停在北角英皇道一間豪華的時裝公司。絲絲拖着愛竹走進去，指着衣架上的褲子，問：「愛竹，你看看那一件？」愛竹看了一件又一件，看了又看，愛不釋手。絲絲親自把它除了下來，替愛竹穿上，有兩件是很合她的身材的，愛竹照鏡看着身上的衣裙，絲絲曉得她對這兩件衣裳都很喜歡，一時不知選擇那一件好。絲絲爲了討她歡心，吩咐店伴說：「請你替我把這兩件褲包好吧。」

嫁

「曼如，」李步翹滿懷感慨地叫道：「你爲甚麼不去想一想，我爲你受過多少折磨！爲了你，我忍辱負重；爲了你，我放棄萬貫家財；爲了你，我落魄潦倒……曼如，你怎麼可以爲了自己顯貴，棄我如敝屣呢？」

劉曼如作出心煩意亂的樣子，說道：「我早就說過了，我無意離開你，我也無意嫁給高司令，祇是命運如此安排，我也沒法擺脫。」

李步翹沉默了半分鐘，絕望的表情出現在他的臉上。

「你猜我到上海來找你，起先住在許汝强家裏，以爲你不久就要回來的；後來我搬到旅館去住，又以爲你快要回來；一個月以後，我遷進小客棧，以典當過活，那知又遭賊偷，我真不知道要如何過活了。」

「你以爲我身邊帶着許多錢嗎？」

「我知道你不會有多少錢，可是有你在一起，我們就有個商量。」

李步翹聽了這些絕情的話，明白她的去志甚堅。

「我不想勉強你，曼如，人各有志，絕對勉強不來的，」他說：「不過我希望在我們分手之前，來談談與我們自己的事。」

「除了一張離婚書，我們之間還有什麼需要商量。」

「離婚書，我會給你簽上字。」

「你說還有甚麼別的需要談呢？」

「我想知道你幾時回四川？」

「就在這幾天之內。」

「你把我怎麼安排？」

「你想留在上海就留在上海，你想回四川就回四川。」

「這話說來簡單，做起來可不是這麼容易的。」

「有什麼困難呢？」

「如果我留在上海，除了流浪就沒有別的出路，我對這塊地方的勢利眼光傷透了心。說到回四川，我是同靜瑤賭氣離開的，有什麼面目去見她？」

「你說得多麼奇怪，」劉曼如說：「靜瑤恨你是因爲我的緣故，現在我離開了你，你就可以投向她的懷裏去啦！」

「你像這樣說，倒好像不是你變了志，而是你在成全我似的。」

「雖然不是直接成全，但也間接成全。」（一七〇）

瘟君夢

[illegible]著

第六回　香語難通　良機易失　望洋空嘆息　曳搖便成功

蕭雲同忍住笑問道：「你的故事講完了沒有？」這時全房內的人已笑得東倒西歪。

毛澤東點頭道：「講完了。」

蕭雲同道：「你打算怎麼辦？」

毛澤東說道：「你們都要走了，我在上海住下去也沒有意思，易枝長已經回到長沙安了根，就等我回去推動，我想我還是回到長沙再說。」

房內有一個學生突然插嘴問道：「你回到長沙，把山東那批強人丟在梁上怎麼辦？」

大家又哄然笑起來。

毛澤東面不改色說道：「把一批人留在山東，將來總有用處的，等到那一天，我祇要登高一呼，就滿山響應，要成大事易如反掌。」

蕭雲同攔手不讓他再說下去，說道：「你回長沙很好，還有沒有路費呢？」

毛澤東嘆氣道：「別提了，我本來還剩有幾塊錢，不意下車時遇到一個老烏龜，要我叫個黃包車，一拉拉到一條橫街上，給一羣女人捉了去，將身上的錢都搶光，把我從樓梯上推下來，黑暗中我直跌到街心，你看臉上同手臂都跌傷了，衣服也污濁不堪，後來還是到巡捕房裏換了衣服，巡捕房開車把我送到，不然可真要失手絕種了。」

一羣學生聽了都大笑起來。

蕭雲同有些莫名其妙，問道：「怎麼上海會有女强盜？」

其中有一個學生是上海當地人，說道：「蕭先生不知道，那不是强盜，是妓女，上海叫做野雞，這位先生一定有心去尋花問柳，所以被他們搶了財物。」

蕭雲同知道毛澤東的個性，想想情形也可能是如此，不由皺起了眉頭。

毛澤東連連擺手道：「蕭同，天地良心沒有這回事，你想想，我剛到上海，怎會找到這種地方，過去又未來過。」

蕭雲同想想倒也有理，當時說道：「你要回長沙，路費我可以給你設法，但是你拿了錢一定要回去，萬不可在上海花光了又來找我。」

毛澤東笑道：「這點你大可放心，長沙那邊情形你是知道的，多少事情在等我作，我怎能不回去。」

蕭雲同沉吟一下，說道：「先給你十元去買到武昌的船票，等到上船時再給十元。」

毛澤東笑道：「你何不索性一齊交給我，我也買些東西送朋友。」

蕭雲同說道：「你又不是錦衣歸故里，目前路費都無着，還帶什麼禮物送朋友？」

毛澤東涎着臉說道：「男同學還無所謂，尤其是女同學，像陶淑容，我在北京時不斷給我來信，我怎能不帶點東西給她。」

蕭雲同聽他這麼一說，票也不讓他自己去買了，說道：「你不用出去了，在這裏幫我作點事，就在這裏吃飯，我當人給你買票，晚上送你上船。」（四〇〇）

怪帶

世界偵探小說選　英·柯南道爾著　保克譯

「華醫生，你知道嗎？」我們並坐在昏黑中，福爾摩斯說，「我約你同來，實在有些顧慮，這裡分明埋藏着危機。」

「我幫得你忙嗎？」

「你此來極可寶貴。」

「那我當然要來。」

「真乃盛情可感。」

「說到危險，你在那些房間裡觀察所得，顯然要比我多發現。」

「不然，我想，我祗是多些推論，你所見的跟我一樣多。」

「除了那條叫人鐘繩子以外，我看不出甚麼可異的事物，我祗是那麼想，可說不出理由來。」

「你也見到那個通風口了？」

「見到了，但我看不出甚麼特異，在兩室之間，開一個通風口。那個口子，小得僅可鑽過一隻耗子。」

「我們未來之前，我早就知道此間裝有通風口。」

「我親愛的福爾摩斯！」我語氣中表示不信任的意思。

「哦，真的。你該還記得，根據史濤倫小姐提及她姊姊在臥室中曾經嗅到羅醫生的雪茄烟味。這點已說出兩室之間可流通空氣。可能祇是一個小洞，也許驗屍官聽過這話，我的推論，就是這個通風口。」

「但是通風口有甚麼害處？」

「唔，對於日期的巧合，至少有些古怪。通風口剛開好，繩子剛掛起，剛巧那女人臥在床上。這些不會令人驚異嗎？」

「我依然想不出甚麼關連。」

「你瞧那張床有甚麼很古怪的特點。」

「看不出來。」

「這張床牢牢釘在樓板上，你以前見過緊釘着的床嗎？」

「沒見過。」

「那女人不能移動她那張床。那床位便永遠擺在這通風口跟這條繩子相連的地位——我們祇稱它做繩子，因爲很顯明叫人鐘繩不相干。」

「福爾摩斯，」我不禁驚叫，「我似乎約略明白你的暗示。我們得趕緊挽救這宗陰險而可怕的犯罪行爲。」

「陰險極了，也可怕極了。如果醫生幹出這種事來，他是罪犯中的罪魁。他的腦筋和智識都比任何巨奸大惡還厲害，但我們要打擊他更難。不過要我度過這一夜，就够心驚膽戰了。從我的天！讓我們暫時靜下來抽斗煙，把頭腦轉移到快樂的事情上去。」（一〇八）

二月皇后

歷史小說　南宮搏著

一七七：圍城之夜

宇文化及自聊城退回魏縣，正接到李神通的兵馬殺向東城的急報，他匆匆派智及領七千兵去增援，同時，他委派士及領二千兵負責運糧，供應許後的軍需。

宇文化及在魏縣城外建立了三所大營，分屯一萬五千名新兵，作爲對東城的外圍防線，他忙着，立后的好事，也因此而展延下來。

這樣，蕭季怡的生活又歸於平靜了，她每天看着日子。

半個月後，宇文智及在東城戰敗了——他領了不足二千名殘兵，退入魏縣。新建的許皇朝失掉了東城，而且，唐軍又追踪而來。

李神通和別部會合，兵員數目已增到二萬以上。他們中實爲前朝除賊的戰將，他在智及敗退的次日，就親自領兵出擊，他明白，在魏縣城下決打，將會是最不上算的。但是，他的出擊力又太小，祇能阻遏一路唐兵，稍後，另部唐軍已進抵魏縣近郊，宇文化及若不回守，就有陷入重圍的危險。於是，他回守魏縣。

×　×　×

在圍城中的一天晚上，許皇帝宇文化及於亥初進入蕭季怡的臥內，把睡着的季怡喚醒。她自然會到有事了，倉皇地起床。

「季怡，我決拂曉突圍赴聊城——」宇文化及在床沿坐了下來，頹廢地說：「我想，在此地和李神通對峙下去，沒有前途。」

「噢——」蕭季怡然應着，看到宇文化及那一副頹廢的神色，她心懷着惡想：「末日到了。」

「我不能將本錢在此地用光——我想，到聊城去，倘若不行，再走向海邊，季怡，從戰火堆上的情形，李淵會成功的，他的兵有一股銳氣，而我的兵卻沒有！」

「化及，化及——」她顫然地，疼惜地說：「你很倦了，能不能休息一個時辰？」

他伸了一個懶腰，搖頭，隨後，森嚴地說：「季怡，你打扮打扮，在突圍之前，我册你爲皇后！」

「化及——」她吃了一驚：「今夜？」

「是的，在拂曉之前舉行儀式！」化及沉沉地說：「我是皇帝，恰好五個月，還沒有立后，今夜若不立，逃出去，前途更不可知，季怡，我活着，就祗有這一個心願了，可能，我在突圍戰中就戰死！」

播音電視節目

刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台長波：六百六十八公尺。短波：三九四〇千週：波長七十六・一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。三十分，天氣報告，咪前展譽譜。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公眾活動報告，特別報告。十五分，空中問答，音樂。卅分，中學初級英語。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，常識解答。卅分，美麗的音響，音樂。十時，點唱節目。四十五分，故事「中國航海家」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲。卅分，時代曲。十二時，馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵曲。卅分，漁民天氣預告。四十五分，粵曲演奏。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。三十分，大堂中座。五十八分，天氣報告。四時十五分，名著「苦海孤雛」。四十五分，轉播足球賽「流浪對東昇」。五時四十五分，時代曲。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，時事評論。卅分，特別報告及音樂小曲。四十分，中學初級英語。七時，最受歡迎歌曲揭曉節目。三十分，時事實錄。八時，亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，粵劇。四十五分，轉播粵語新聞，漁民天氣預告。九時，時代曲。三十分，廣播劇「少女與夢」。十時，中國各地傳統音樂節目。十五分，解心粵謳。三十分，倫敦來鴻。五十分，民歌。十一，醉人的音樂。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞重播。十二時，就播完畢。

商業第一台

第一台波段一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝禱節目。二十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報道東南亞天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。三十分，小說「小媳婦」。十二時，祝壽祝婚節目。十五分，烹飪講座。三十分，小說「百變嬌娃」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報道。二十五分，天氣報告，報道東南亞天氣。三十分，電影故事「姑娘十八一朵花」。二時，小說「淑女情懷」。卅分，電影故事「女黑俠木蘭花」。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞粵曲。五時，小說「尋寶記」。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報道東南亞天氣。十分，時代曲。三十分，歐西流行曲點唱。七時，小說「尋金記」。卅分，時代曲。八時，小說「亡命鴛鴦魂」。三十分，趣劇「紳士德」。九時，小說「捕風捉影」。三十分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「冷月離魂」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。三十分，明日節目預告。三十五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告。

商業第二台

第二台波段一二七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。三十分，天氣報告，節目預告，音樂罐子。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。二十五分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵曲「蘇武牧羊」。十一時，天氣報告，小說「碧玉飄萍」。三十分，報道東南亞天氣，粵曲。十二時，小說「碧海情天」。三十分，股市報道，時代曲點唱。一時十五分，轉播港台新聞報道。二十五分，天氣報告。三十分，粵曲點唱。二時，報道東南亞天氣。三時，歐西管樂。三十分，小說「英雄闖江東」。四時，天氣報告，粵曲。卅分，股市報道，歐西流行曲。五時卅分，小說「仲秋殘夢」。六時，轉播港台新聞簡報。三分，天氣報告，報道東南亞天氣。十分，怡俐小築。七時，粵曲。三十分，小說「一片痴心」。八時，轉播港台新聞報道，世界流行曲。三十分，科學天地。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，港九時事。十五分，馬場動態。三分，海瑞傳之「微服翻奸錄」。十時，中國文選「辛棄疾詞」，明日節目預告。三十分，小說「鶴啼燕娘」，天氣報告。十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，今日事。廿分，潮語「經濟能力」。卅分，粵曲。九時卅分，街市行情。卅五分，練馬報導。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，開篇人生「暢生何價」。十五分，時代曲。卅分，兒童歌曲。四十五分，粵語流行曲。十一時，故事「夜走珠璣巷」。卅分，電影故事「冷月離魂」。十二時，新聞報導。十分，若事重重，節目報告，天氣報告。卅分，小說「金相盒」。一時，時代曲點唱。卅分，諧劇「傷心人」。二時，電影故事「姑娘十八一朵花」。卅分，粵曲。三時，人間世「白咭」。卅分，粵語流行曲。四十分，社會服務。四十五分，喜事重重，節目報告。四時，電影故事「女黑俠木蘭花」。卅分，粵曲點唱。五時，兒童小說。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，故事「倚天屠龍記」。六時，歐西流行曲。卅分，小說「偶然的發現」。七時，時代曲。十五分，粵曲。卅分，小說「金沙灘」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，戲劇生涯。卅分，時代曲。四十五分，茶餘飯後「刑間」。九時，故事「龍鳳金劍」。卅分，粵曲「樂昌公主」。卅分，歐西曲。十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目報告。十五分，夜半奇談「白頸鵝」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早操音樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。卅分，京劇。八時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮曲。十時三十五分，客家漢劇。十一時，廈語流行曲。卅分，電影歌曲「梁山伯與祝英台」。十二時二分，國樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。一時，潮曲小說「索命嬌娃」。一時，京劇。二時，彈詞。三十分，滬劇。三時，雜曲。三十分，潮曲。五時，潮語故事「寶劍恩仇錄」，金價報告。六時，藝術歌曲。三十分，潮曲「龍井渡頭」。七時，越劇。服務，報告教育台明日節目。十五分，快活谷見聞。三十分，新聞報導，天氣報告。八時，潮語戲劇小說「鐵龍搶珠」。九時，戲曲介紹。十時，評話「彭公案」。三十分，小說「空門遺恨」。十一時，新聞報導，天氣預測，整齊消息，明日節目報告。十五分，齊雅夜話「金婦退兇」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電台

園地。卅分，穿針引綫。七時，世界新聞。十五分，星空巡禮。卅分，你的幸福。八時，戲劇欣賞。九時，活用英語。卅分，特選西片「亂世姻緣」珍雅露主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，輕音樂，天氣報告。廿分，英語教授。四十五分，西樂。九時，天氣及漁民天氣報告。四十五分，家庭食譜。十時，兒童故事。十一時，粵曲點唱。十二時，保羅道作欣賞，祝婚點唱及天氣報告。四十五分，時代曲。一時，小說，天氣報告。三十分，小說。二時，粵曲。三十分，小說。三時，電影歌曲。三十分，小說。四時，粵曲點唱。五時，時代曲點唱，天氣報告。卅分，兒童節目。四十五分，時代曲。六時，戲劇小說。卅分，西曲點唱。七時，時代曲點唱。四十五分，賽狗場巡禮。八時，住家男人。三十分，丈夫日記。九時，天氣報告。天氣及漁民天氣報告。十時，香港阿斗官。卅分，談天說地。四十五分，時代曲，明日節目報告。十二時，有求必應。卅分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，廣播完畢。

東方　仙樂

下期全港首輪獻映　千萬注意

中秋節佳作　神秘電影優先獻映

海陸怪獸大決鬥

GAMERA V.S. BARUGON

「驛遊」男主角本鄉功次郎　美艷尤物江波杏子

莫忘今宵

陳寶珠　呂奇　何□沖

21 CENTURY FILM CO.

直落六天爆場　四十萬人睇過

今天第七日結映　敬請隔日訂座

太平　環球　北河　多利　旗城　油麻地　龍華

好戲知街聞　黃錦堂演唱

今宵多珍重　莫忘今宵

東城戲院十二時半早場片期表　一九六六年十一月份

星期	日期 Date	時間 p.m.	TITLES		STARRING	片名	[illegible]
T.	1	12.30	Operation Crossbow	(C) (M.G.M.)	Sophia Loren, George Peppard	諜海三壯士	[illegible]
W.	2	12.30	Mondo Cane II	(C) (COL)		非人生活續集	
T.	3	12.30	Football Friend	(C) (HON)	[illegible]	球迷奇遇記	[illegible]
F.	4	12.30	Major Dendee	(C) (COL)	Charlton Heston, Richard Harris	精忠英烈傳	[illegible]
S.	5	12.30	Great Sinner	(C.W.)	Gregory Peck, Ava Gardner	絕代艷姬	[illegible]
S.	6	11.00	COLOR CARTOON		(H.A.)		
		12.30	Tickle Me	(C) (COL)	Elvis Presley, Julie Mervin	春滿泉香國	[illegible]
M.	7	12.30	Loves of Carmen	(C) (Colum)	Glenn Ford, Rita Hayworth	胭脂虎	[illegible]
T.	8	12.30	P. T. 109	(C) (W.B.)	Cliff Robertson	[illegible]	[illegible]
W.	9	12.30	Woman of Straw	(C) (U.S.)	Sean Connery, Gina Lollobrigida	[illegible]	[illegible]
T.	10	12.30	King of the Sun	(C) (U.A.)	Yul Brynner, George Chakiris	風虎雲龍	[illegible]

片期如有更改，恕不另行通告　SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICATION

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須攜同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處

㊀中區新聞處利源東街八號地下 電話：二二五四九五・二二一二三八
㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七・七三〇七〇八
㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㊃油麻地上海街三一九號老寶公司。
㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㊅青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㊇旺角周生生金行（上海街六一一號）。
㊈深水埗周生生金行（大埔道五十三號）。
㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗屯市墟廣場街六號仁愛診所。

租售

崇德樓 九龍大角咀315至319號 每戶獨立水喉 有人伙紙即買即住 分期可分五年付款

臺廳兩房 萬餘元起

樓下旺舖租 三百餘元起 人數少，歡迎入伙 電話：八〇四一二二一

跑馬地 花園洋樓 山村道58號一梯兩伙 三房一廳兩房一廳士 二千二百呎分層出售 十一月入伙特價由四萬餘元起 電話：七四七三四四 華僑

恒興建築公司新樓出售 地恒安街四 九二號至四 九三地段美 安樓分層出 售分期付款 ㊀九龍觀塘 70號偉基大廈 分層出售 ㊁九龍三七街64至 ㊂九龍三瓜灣道大廈紅梯工 分期付款出售 ㊃九龍大角咀金馬倫道大單邊分層出售

寫字樓租 灣仔道中央大廈十樓約 六百呎合樂園自由職業者 界出入口其他商業 請電二二四九五五五洽

舖位洋樓 德輔道西三六號 位置太子道西三六號 大洋樓住宅 16及72877 電話：三〇五B

商業用樓 中環半山道尾中央大廈 JKL座三間四 可租二間亦可 至九時電話七六 二九三 上午九十號

文咸東街 樓C座三樓 適合士女們廠房 出租

北角北角道

灣仔唐樓 灣仔區道側113至115號 伙兩層梁間 六層及各層 亦可上租 地 址洽

北角四樓 住宅做 醫師百七十尺 費亦合租水電 命宿舍樓房721516

彌敦道 五八A二樓（九龍）

商業樓宇 彌敦道六八三號 五樓五號地下 士瓜灣 四樓 電七三道二一 三一二號

工廠招租 大角咀洋 松街六一百號 尺光線充足交通便利 午九時起電話八六六九二七

75元梗房 旺角 地點適中整潔 有窗伙數 少合 傢俬 家庭 人 合住 均可

城南道租 九龍城南道二七號 四樓新建樓宇 合廠房 四八一 一意洽

樓宇招租 九龍街二十九號三樓 四房無雜 天中上午九時 以前電話 62643 李君洽

免頂全層 租平 九龍土瓜灣 號 二樓 電話 一幼 到 本 時

洋樓出售 九龍荔枝角道 九龍彌敦道 四樓 上址 四樓 洽 樓有免 洽

旺地吉舖 地下 頂兩 九龍道口（道四號） 可分期 八樓 二三號 址 租 洽

石屋平賣 大嶼 村 流

豪華之家 道 4號 每層 二〇 租 三九 住 一 另 電話

金華樓 老圍道 付款 每月 九龍 八 四九 電話 八一二二二

旺舖廉售 角道 地下 二 千 二 行 及 各 號 利

灤灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

榮利唐樓 灣仔春園街有伙入住 旺舖出售 宅廉售 二 萬餘元 電梯公寓無 舞院學校 電話739926 226796洽

小型寫字樓 中環 士丹利街74至78號 地點適中 光綫充足 悅夜合用 租售極廉 香港德輔道中25號三樓富記公司洽

唐樓平賣 桐 樓 大 一 合 二 三

旺舖廉售 地下 荃灣街 近 十 租 三 洽 77438

招租（香港）

出讓 汽車買賣

地下工廠平租 四山道 三十五號地下 空 四千 尺 七 十 平 二 零 分 租 可 二 洽

擇任大小平租廠房 廣東道1155——1161由3200呎起至13000呎 順寧道265——277由1400呎起至5200呎 詢租電話：891346

新樓召租 七樓G 廚房 一 大廈 七 分 協 和 街 衛生 宜 浴室

學校廉讓 九龍 幼稚園 地點 合作 本報 805號 洽

實士 點 具 75 匹立式廠房式 千 尺租平急讓上午 電話841163 戚

士多出讓 士瓜 街 號 合 21 佐 器 具 電 齊 全 270 出 租

鋼琴廉讓 德國 九成新 鋼琴 佐敦道 文華樓 七號 八樓

維昌保用舊車 公司 ？ 好消息：令閣下如有新車的享受！

英明車行 電話：852685・846980

招生

國際 立案 無綫電學校 無綫電工程科 電視科 電腦 管 專修班 招生 日夜各班 十一月七日開課 電話706866 校址：英皇道87號三樓

香港婦女補習學校 英文 國語 會話 打字 珠算 學 校 76

香港補習夜學校

修專文法 十一月一日開課

香港商科語言學校 日文法文德文西班牙文・留學進修班・插班 英文・日文・國語・中英文書記・俄文・信札・英文中學會考班打字・出入口文員班・廣告畫班・商業全科・英文專修班・ 校址：旺角彌敦道607號新興大廈三樓203—4座（大人公司對面）

香港法文專科學校 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 法文速成班 日文速成班 英婦會話班 英文商科班 十一月份晨午晚各級新班招生

九龍日語講習所 法學士高橋先生 能專講 操語解 本所開辦迄今七載學員遍港九教法詳盡非其他者能比擬保証一月能讀任何生字課程均屬交際商業會話晨午夜班任擇九龍彌敦道平安大廈八樓14號電梯按七字學費20元

教授鋼琴 留英女法

華聯日語專修科 教授中日 教署註冊

洞玄術

學表 35元

五元教舞

各國留學 協助申請學位代辦經濟擔保專人接送代運行李

緯安旅行社

夏娜裁剪

託兒所

寄宿托兒

津貼 48元 寄宿

招宿生

徵求 待聘

冷凝膠 教製

會計速成班

經驗補習

帳與稅 經驗

到府補習

英美西人晉華僑徵婚

眞善美婚姻服務公司 專辦結婚服務 禮服攝影喜車筵席 代辦婚姻徵求 連絡通訊遍及世界 寂寞的心成過去：美滿姻緣到人間 地址：跑馬地黃泥涌道一六五號二樓 電話：770404

聘請

欲經營遊覽巴士者注意！

徵辦校車

徵牙科器材

介紹男女婚姻 宗旨純正 光明正大 絕無欺騙 秘密 嚴守 函電歡迎 徵求男女代

聘員

播音演員

招請學徒

招請學徒

男女職員

外勤職員

聘請職員

請櫃面

男練習生

請女帶位

啟事

招承辦合作社

聯合鳴謝 香港華德業餘游樂社 生前加入為旅港華德業餘游樂社有限公司附設社員親屬福利會會員現已乘鶴該會照章發給帛金並備花牌仗儀致祭親切週到存殁均感謹此致謝。

聯合謝 香港羣益老人互助會

聯合鳴謝天德聖教從善佛堂

聯合鳴謝

友聯公司

旅港華德業餘游樂社新址

德華公司自置新址

股人聲明

承頂聲明

鳴謝港九風扇同業公會有限公司

僑港南海同鄉會

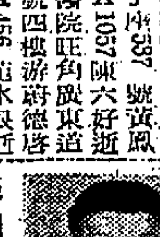
遺失

遺失圖章

遺失聲明

遺失聲明

尋訪



尋劉汝全

商業

門口地毡

平打字機

修精收音機

實賣打字機 計數機 收銀機 友邦236495 打字機241357

萬能角鋼

三元打臘

到府修理

百葉簾

創貓

高價收購

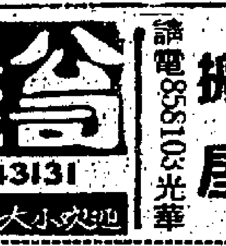
萬能角鋼

萬能角鋼

百葉窗簾

瑞香園

噴油修理



修噴雪櫃

台灣貿易公司

影印

毛衫批發

透明膠印

影印

內綫電話

昌記裝修

搬運

平到你笑

百葉窗簾

修噴雪櫃

卅元搬屋

廿元搬屋 電話858103

幸福搬屋公司 九龍630110 香港443131

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務・運費廉宜・大小歡迎

九龍搬運公司 專門搬屋

聯運搬屋公司 大昌・順利 立興・安寧 港738488 九881064 規模大！車輛多！價平！大小歡迎

立勝搬屋公司 日夜 港：735584 九：848810 取價最平・工作妥善・大小歡迎

國際搬屋公司 九845353 港736446 日夜服務・大小歡迎

元泰搬運公司 電話882266・842671 專門搬屋

中聯搬屋公司 日夜 港717922 九631288 取價最平・服務最好・大小歡迎

立生搬屋公司 香港243295 九龍800193 取價最平 大小歡迎 快捷妥當

安全搬屋公司 九：673488 港453146 日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

大方公司 電話：854856・882529 專門搬屋

新龍搬屋公司 日夜 電話：852427 849159 工作最好・取價最平・大小歡迎

廿元搬屋 包車苦力 港九新界通收 電八四五 四七五 林記

醫藥

九龍腸

日本新法 陳鼻 雙眼 面容

狐臭 暗瘡 曲線

男性寶

人弱

男虛

謝金石

黃素珍

婦科

回力丸

倪近仁 風濕痛痺軟

金針治病 與衆不同 直達病灶 立刻見效 風

許德 專醫男女小便

毒

莫平 痔

廿元包醫痔瘡

洪洲冠

陳玉梅婦科

腳軟丸

婦女通病丸

國醫文清

頸癧

男性

驗血 驗小便 驗孕 巴斯德化驗所

耳鳴 耳聾 丸

黃美雲 婦科

黃約翰 痔瘡

伍青劍

皮膚惡毒 癬

尿病 白蝕

祖傳中醫 岑國良 耳鼻喉 尿 痛

痛癩瘓・鼻咽癌・頸淋症・保証速癒